SONY

4-193-086-**21**(1)

Super Audio CD Player

Mode d’emploi FR
Manual de instrucciones ES
Bedienungsanleitung DE
Gebruiksaanwijzing NL
Istruzioni per l’uso IT
Bruksanvisning SE
Instrukcja obsługi PL

SCD-XE800

SUPER AUDIO CD

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

©2010 Sony Corporation

4193086 21 (1)

Printed in Malaysia

http://www.sony.net/

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas l'orifice d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Ne placez pas de sources de flamme nue, comme des bougies allumées, sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à des gouttes ou éclaboussures, et ne placez pas d'objets remplis de liquide, comme des vases, sur l'appareil.

La fiche principale étant utilisée pour déconnecter l'appareil du secteur, branchez l'appareil sur une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez une anomalie de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

N'exposez pas des piles ou un appareil où des piles sont installées à une chaleur excessive, comme aux rayons du soleil, un feu, etc.

L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il est branché à la prise secteur, même si l'appareil lui-même a été éteint.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. Cette étiquette se trouve au dos de l'appareil.

Remarque aux clients : les informations suivantes sont uniquement applicables aux équipements vendus dans des pays où les directives UE sont en vigueur.

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.

Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Table des matières

Caractéristiques du lecteur 5
Disques compatibles 5
À propos du Super Audio CD 6

Mise en service

Nomenclature 7
Connexion 9

Lecture des disques

Lecture d'un disque 12
Utilisation de la fenêtre d'affichage 13
Localisation directe d'une plage 14
— Sélection directe d'une plage
Localisation d'un point donné dans une plage 15
— Recherche
Lecture répétée des plages 15
— Lecture répétée
Lecture aléatoire des plages 16
— Lecture aléatoire
Sélection de la couche de lecture 16
Lecture d'un DSD Disc 17

Informations complémentaires

Précautions 18
Remarques sur les disques 18
Dépannage 19
Spécifications 20
Index 21

Caractéristiques du lecteur

Ce lecteur peut lire des Super Audio CD 2 canaux, ainsi que des CD conventionnels. Il présente aussi les caractéristiques suivantes :

- Discrete Dual Laser Optical Pickup capable de lire un Super Audio CD ou un CD conventionnel en fonction de la longueur d'onde du faisceau laser.
- Lecture précise des informations du disque grâce à un servomécanisme de pointe.
- Convertisseur Super Audio numérique/ analogique permettant de restituer un son d'une qualité supérieure.
- Un Super Audio CD peut enregistrer 255 numéros de plage. Ce lecteur peut tirer partie de cette caractéristique.

Avant d'utiliser votre lecteur Super Audio CD

- Pendant la lecture d'un Super Audio CD (zone 2 canaux) et d'un DSD Disc, aucun son ne sort des fiches DIGITAL (CD) OUT COAXIAL et DIGITAL (CD) OUT OPTICAL.
- Ce lecteur ne démarrera pas automatiquement, même si vous le mettez sous tension alors qu'un disque est inséré. Vous ne pouvez donc pas lire automatiquement un disque en utilisant un temporisateur raccordé au cordon d'alimentation secteur.
- Vous ne pouvez pas lire la zone multicanaux d'un Super Audio CD.

Disques compatibles

Vous pouvez lire les types de disques suivants sur ce lecteur.

- Super Audio CD (zone 2 canaux)
- CD audio
- DSD Disc

Ce lecteur ne peut pas lire les disques suivants.

- CD-ROM (MP3, JPEG, etc.)
- DVD
- DTS-CD
- DualDiscs, etc.

Si vous tentez de lire des CD-ROM/DVD, le message d'erreur « Cannot Play » ou « No Disc » apparaît. Pour les DTS-CD/DualDiscs, reportez-vous aux notes ci-dessous.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été commercialisés par certaines maisons de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Remarques sur la lecture de CD-R/ CD-RW

Vous ne pourrez peut-être pas lire les disques enregistrés sur des graveurs CD-R/CD-RW en raison de rayures, de saletés, de l'état d'enregistrement ou des caractéristiques du graveur. En outre, les disques non encore finalisés au terme de l'enregistrement sont illisibles. Dans ce cas, « Reading » demeure affiché ou « Cannot Play » apparaît.

Remarque sur les DTS-CD

Les signaux DTS sont uniquement produits par les fiches DIGITAL (CD) OUT. Les signaux DTS doivent être décodés sur un appareil numérique compatible DTS pour pouvoir être écoutés.

Remarque sur les DualDiscs

Un DualDisc est un disque à deux faces associant un enregistrement DVD sur une face à un enregistrement audio numérique sur l'autre face. Toutefois, étant donné que la face contenant les données audio n'est pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture sur ce produit n'est pas garantie.

Remarque sur les DSD Disc

Un DSD Disc est un disque enregistré au format de fichier DSF. Ce lecteur peut lire les fichiers DSF que vous avez enregistrés sur des disques DVD-R, DVD-RW, DVD+R et DVD+RW compatibles DVD-ROM. Pour plus d'informations sur les DSD Disc, voir page 17.

À propos du Super Audio CD

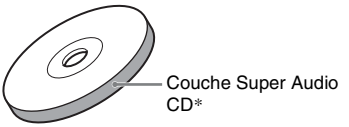
Le Super Audio CD est un nouveau format de disque audio de qualité exceptionnelle assurant l'enregistrement de la musique avec la technologie DSD (Direct Stream Digital). (Les CD conventionnels sont, quant à eux, enregistrés au format PCM.) Avec une fréquence d'échantillonnage 64 fois supérieure à celle d'un CD conventionnel et une quantification des données sur 1 bit, la technologie DSD propose un large spectre de fréquences et une vaste plage dynamique sur toute la gamme de fréquences audio, ce qui lui permet de restituer une musique très fidèle au son d'origine.

Types de Super Audio CD

Il existe 2 types de Super Audio CD.

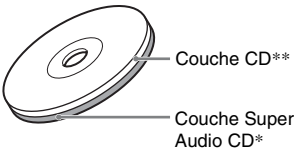
Disque à une couche

Disque composé d'une seule couche Super Audio CD*



Disque hybride

Disque composé d'une couche Super Audio CD* et d'une couche CD**. Vous pouvez sélectionner la couche que vous souhaitez écouter. Les deux couches se trouvant sur la même face, il n'est pas nécessaire de retourner le disque.
Vous pouvez lire la couche CD** sur un lecteur CD conventionnel.



* Les signaux de haute densité d'un Super Audio CD sont enregistrés sur cette couche.

**Cette couche peut être lue sur un lecteur CD conventionnel.

Zones de canaux des Super Audio CD

Un Super Audio CD possède 2 types de zones de canaux.

Zone 2 canaux

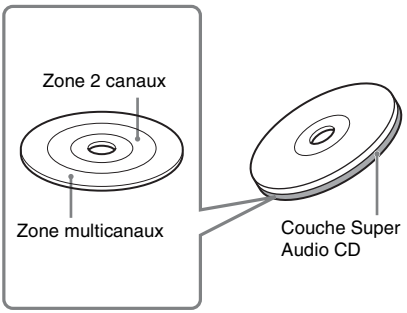
Zone dans laquelle sont enregistrées des plages stéréo 2 canaux

Zone multicanaux

Zone dans laquelle des plages multicanaux (jusqu'à 5.1 canaux) sont enregistrées (Ce lecteur ne peut pas lire la zone multicanaux.)

Lorsque la zone 2 canaux et la zone multicanaux sont enregistrées sur la couche Super Audio CD

Si vous avez un disque dont les deux zones sont enregistrées, vous ne pouvez lire que la zone 2 canaux.

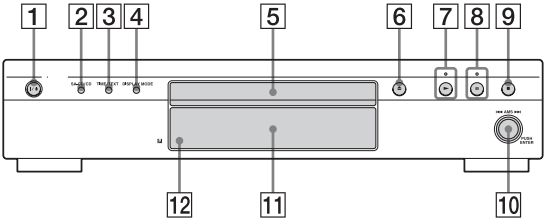


Nomenclature

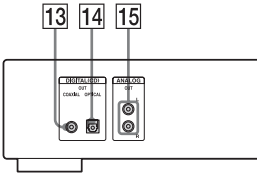
Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de page indiqués entre parenthèses.
Les instructions de ce manuel décrivent les commandes du lecteur. Vous pouvez également utiliser les touches de la télécommande si elles portent des noms identiques ou similaires aux commandes du lecteur.

Panneau avant / Panneau arrière

Avant



Arrière



Avant

1 **Interrupteur I/⏻ (alimentation) (12)**
Met le lecteur sous tension ou hors tension.

2 **Touche SA-CD/CD (16)**
Bascule entre la couche Super Audio CD et la couche CD d'un disque hybride.

3 **Touche TIME/TEXT (13)**
Bascule l'affichage entre le temps de lecture de la plage, le temps restant sur le disque, ou les informations TEXT.

4 **Touche DISPLAY MODE (14)**
Active ou désactive l'affichage des informations.

5 **Plateau (12)**
Peut contenir un disque.

6 **Touche ⏏ (12)**
Ouvre et ferme le plateau.

7 **Touche et témoin ► (12)**
Lit un disque. Le témoin s'allume pendant la lecture.

8 **Touche et témoin II (12)**
Interrompt la lecture. Le témoin s'allume lorsque la lecture est en pause.

9 **Touche ■ (12)**
Arrête la lecture

10 **Molette I◄◄ AMS ►►I (AMS : Automatic Music Sensor) (12)**
Tournez la molette pour sélectionner une plage, puis appuyez dessus pour démarrer la lecture.

11 **Fenêtre d'affichage (13)**
Affiche des informations sur le disque ou la plage actuelle.

12 **Capteur de télécommande (8)**
Reçoit le signal de la télécommande.

Arrière

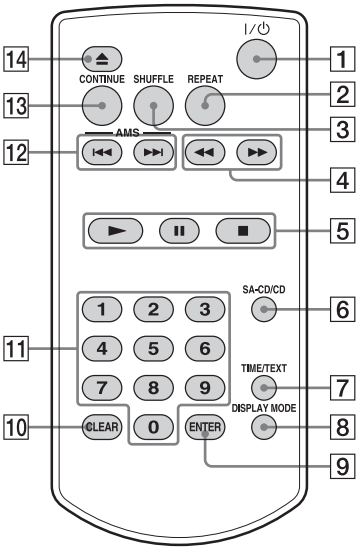
13 **Fiche DIGITAL (CD) OUT COAXIAL (10)**
Permet de raccorder un appareil possédant une fiche d'entrée numérique coaxiale, comme une platine MD, etc.
Pendant la lecture d'un Super Audio CD (zone 2 canaux) et d'un DSD Disc, aucun son ne sort de la fiche.

suite

14 Fiche DIGITAL (CD) OUT OPTICAL (10)
Permet de raccorder un appareil possédant une fiche d'entrée numérique optique, comme une platine MD, etc.
Pendant la lecture d'un Super Audio CD (zone 2 canaux) et d'un DSD Disc, aucun son ne sort de la fiche.

15 Fiches ANALOG OUT L/R (9)
Permet de raccorder un appareil avec des connexions d'entrée analogiques, comme un amplificateur stéréo, etc. en utilisant un câble de connexion audio.

Télécommande



1 Interrupteur I/⏻ (alimentation) (12)
Met le lecteur sous tension ou hors tension.

2 Touche REPEAT (15)
Lecture répétée.

3 Touche SHUFFLE (16)
Lecture aléatoire.

4 Touches ◀◀/▶▶ (15)
Rembobine ou avance rapidement la plage pendant la lecture.

5 Touche ► (12)
Touche II (12)
Touche ■ (12)
Lit des disques, interrompt la lecture et arrête la lecture.

6 Touche SA-CD/CD (16)
Bascule entre la couche Super Audio CD et la couche CD d'un disque hybride.

7 Touche TIME/TEXT (13)
Bascule l'affichage entre le temps de lecture de la plage, le temps restant sur le disque, ou les informations TEXT.

8 Touche DISPLAY MODE (14)
Active ou désactive l'affichage des informations.

9 Touche ENTER (14)
Sélectionne une plage directement.

10 Touche CLEAR (15, 16)
Reprend la Lecture continue à partir de la Lecture répétée ou de la Lecture aléatoire.

11 Touches numériques (14)
Sélectionne une plage directement.

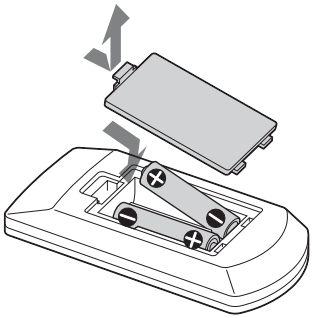
12 Touches AMS I◀◀ /▶▶I (AMS : Automatic Music Sensor) (12)
Sélectionne une plage.

13 Touche CONTINUE (16)
Reprend la Lecture continue à partir de la Lecture aléatoire.

14 Touche ⏏ (12)
Ouvre ou ferme le plateau.

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez deux piles R03 (format AAA) dans le logement réservé à cet effet, en respectant les polarités + et –. Pour utiliser la télécommande, pointez-la vers le capteur de télécommande R du lecteur.



Conseil

En utilisation normale, les piles offrent une autonomie d'environ 6 mois. Lorsque la télécommande ne parvient plus à piloter le lecteur, insérez deux piles neuves.

Remarques

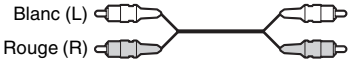
- Ne laissez pas la télécommande dans un espace extrêmement chaud ou humide.
- Veillez à ne laisser pénétrer aucun corps étranger dans la télécommande, surtout lorsque vous remplacez les piles.
- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées.
- N'exposez pas le capteur de télécommande aux rayons directs du soleil ou d'un luminaire. Cela risque d'altérer son bon fonctionnement.
- Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant une longue période, retirez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite d'électrolyte ou à la corrosion.

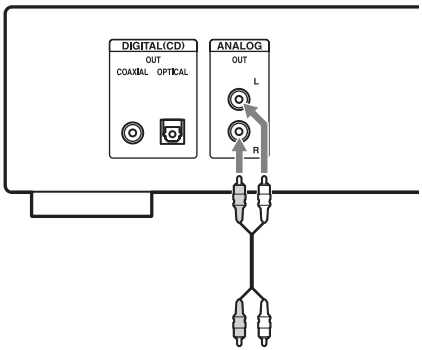
Connexion

Connexion d'un composant avec des prises d'entrée analogiques

Utilisez le cordon de connexion audio fourni. Respectez bien le code couleur pour associer correctement les fiches et les prises correspondantes : blanc (gauche) avec blanc et rouge (droite) avec rouge.
Veillez à mettre tous les composants hors tension avant d'établir les fiches et à raccorder les fiches correctement pour éviter les bruits.

Cordon de connexion audio (fourni)



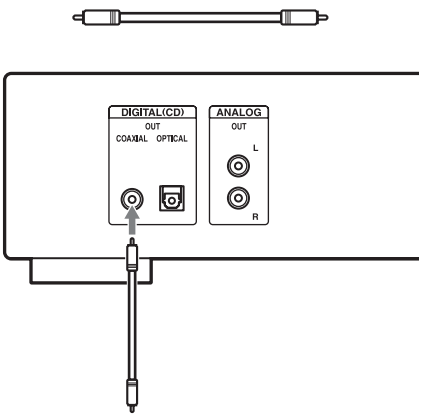


Vers prises d'entrée CD (Super Audio CD) ou analogique (L/R) d'un amplificateur stéréo, d'une platine MD, etc.

Connexion d’un composant numérique avec une fiche d’entrée numérique coaxiale

Utilisez un câble numérique coaxial pour établir cette connexion.
Veillez à mettre tous les composants hors tension avant d’établir les fiches et à raccorder les fiches correctement pour éviter les bruits.

Câble numérique coaxial (non fourni)



Vers fiche d’entrée numérique coaxiale CD d’une platine MD, etc.

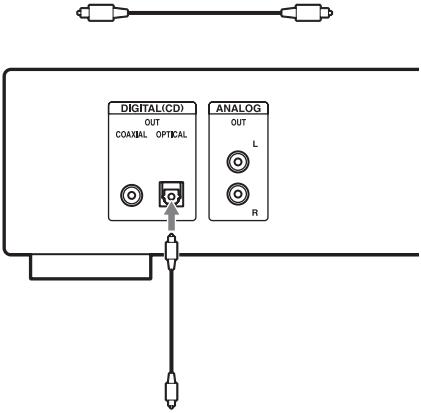
Remarque

Seuls les signaux audio des CD conventionnels peuvent être transmis par la fiche DIGITAL (CD) OUT COAXIAL. Ceux du Super Audio CD (zone 2 canaux) et des DSD disc ne peuvent pas être reproduits par l’intermédiaire de la fiche.

Connexion d’un composant numérique avec une fiche d’entrée numérique optique

Utilisez un câble numérique optique pour établir cette connexion. En cas de raccordement du câble numérique optique au fiche DIGITAL (CD) OUT OPTICAL, enfoncez la fiche du câble jusqu’à ce qu’elle se bloque en émettant un déclic.
Veillez à ne pas plier ou tordre le câble optique.

Câble numérique optique (non fourni)



Vers fiche d’entrée numérique optique CD d’une platine MD, etc.

Remarque

Seuls les signaux audio des CD conventionnels peuvent être transmis par la fiche DIGITAL (CD) OUT OPTICAL. Ceux du Super Audio CD (zone 2 canaux) et des DSD disc ne peuvent pas être reproduits par l’intermédiaire de la fiche.

Connexion du cordon d'alimentation secteur

Raccordez le cordon d'alimentation secteur à une prise secteur.
Lorsque vous raccordez le cordon d'alimentation secteur, il est possible que vous entendiez du bruit de relais provenant de l'intérieur du lecteur, même s'il n'est pas allumé. Ce bruit est causé par la vérification de son état interne par le lecteur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Remarque

Installez ce lecteur afin de pouvoir débrancher immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur en cas de problème.

Sortie des signaux

Audio 2 canaux des Super Audio CD et CD

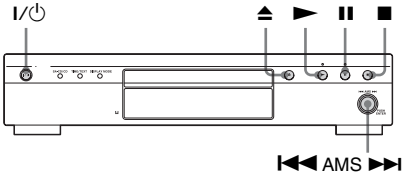
○ : Produit des signaux audio.
– : Ne produit pas de signal audio.

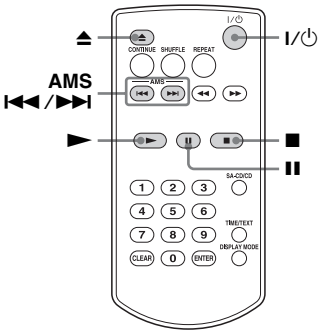
	Fiches de sortie		
	ANALOG OUT L/R	DIGITAL (CD) OUT COAXIAL	DIGITAL (CD) OUT OPTICAL
CD	○	○	○
Super Audio CD (zone 2 canaux*)	○	–	–
DSD Disc	○	–	–

* Le lecteur ne lit pas une zone multicanaux.

Lecture d'un disque

Les opérations de base sont expliquées ci-dessous.



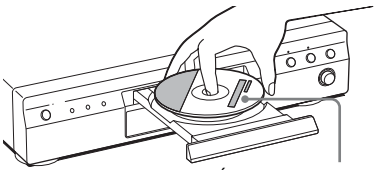


1 Mettez l'amplificateur sous tension. Baissez le volume au minimum.

2 Préparez la mise en route du lecteur à l'aide du sélecteur de source de l'amplificateur.

3 Appuyez sur a touche I/⏻ du lecteur pour le mettre sous tension.

4 Appuyez sur la touche ⏏ du lecteur pour ouvrir le plateau et y placer un disque.



Étiquette vers le haut

5 Appuyez sur ►.

La lecture commence à partir de la première plage. Si vous souhaitez écouter une plage particulière, tournez I◄◄ AMS ►►I pour choisir le numéro de la plage avant d'appuyer sur ►.

6 Réglez le volume sur l'amplificateur.

Opérations de base réalisables pendant la lecture

Pour	Procédez ainsi :
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Arrêter temporairement la lecture	Appuyez sur II.
Reprendre la lecture après la pause	Appuyez sur II ou sur ►.
Sélectionner une plage	Tournez I◄◄ AMS ►►I.
Éjecter un disque	Appuyez sur ⏏.

Remarque

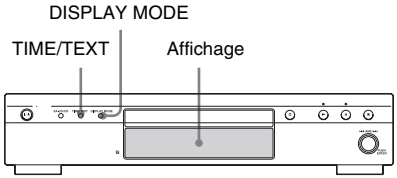
Au cours de la lecture, augmentez progressivement le volume à partir du niveau le plus faible. Il est possible que la sortie de ce lecteur contienne une bande passante située en dehors de la plage de fréquences normale. Cela pourrait endommager les haut-parleurs ou vos oreilles.

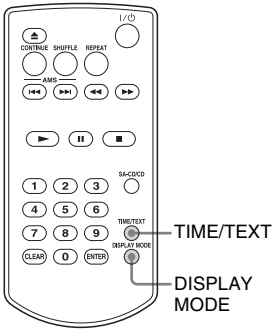
Veille automatique

Le lecteur passe automatiquement en veille lorsque la lecture est arrêtée ou en pause sans aucune opération pendant plus de 30 minutes environ. « AUTO STANDBY » clignote sur la fenêtre d'affichage pendant deux minutes avant que le lecteur ne passe en mode veille.

Utilisation de la fenêtre d'affichage

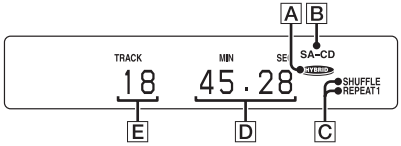
La fenêtre d'affichage communique des informations sur le disque ou sur la plage en cours de lecture. Cette section décrit ces informations ainsi que les éléments affichés au cours des différents états du lecteur.





Informations sur le disque lors du chargement du disque

La fenêtre d'affichage indique le nombre total de plages et le temps de lecture total.



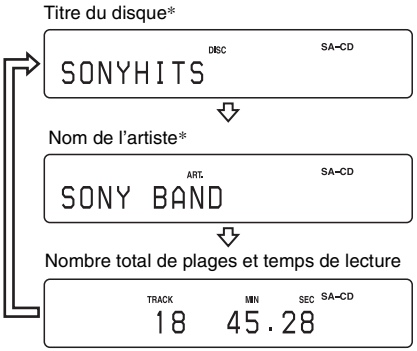
A: Disque hybride
B: Disque actuellement chargé
C: Mode de lecture
D: Temps de lecture total
E: Nombre total de plages

Affichage d'informations

Les disques TEXT contiennent, outre les signaux audio, des informations telles que le titre du disque ou le nom de l'artiste. Ce lecteur peut afficher le titre du disque, le nom de l'artiste et le nom de la plage en cours au titre d'informations TEXT.
Si un nom comporte plus de 14 caractères, les 14 premiers restent affichés une fois que le nom entier a défilé.

Avant le début de la lecture d'un disque

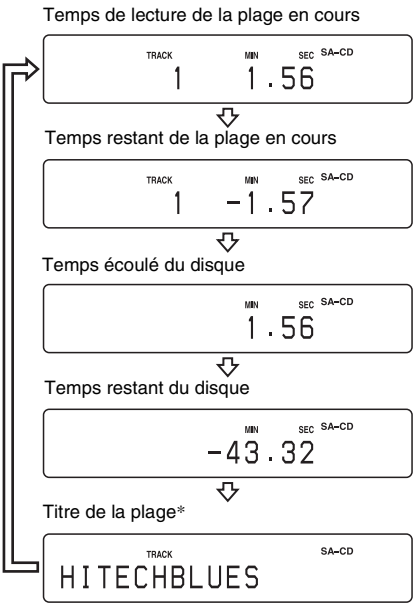
Appuyez plusieurs fois sur TIME/TEXT. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le titre du disque et le nom de l'artiste s'affichent. Lorsque vous sélectionnez le nom de l'artiste, « ART. » s'affiche.



* Lorsque le disque ne contient pas de titre ou de nom d'artiste, « NO TEXT » s'affiche.

Pendant la lecture d'un disque

Appuyez plusieurs fois sur TIME/TEXT.


Temps de lecture de la plage en cours
TRACK 1 MIN SEC 1.56 SA-CD
Temps restant de la plage en cours
TRACK 1 MIN SEC -1.57 SA-CD
Temps écoulé du disque
MIN SEC 1.56 SA-CD
Temps restant du disque
MIN SEC -43.32 SA-CD
Titre de la plage*
TRACK SA-CD
HITECHBLUES

* Lorsqu'il n'y a pas de titre de plage « NO TEXT » s'affiche.

Remarques

- Selon le disque, la fenêtre d'affichage risque de ne pas présenter tous les caractères.
- Ce lecteur ne peut afficher que le titre du disque, le nom de l'artiste et le nom des plages des disques de type TEXT. Aucune autre information ne peut être affichée.

Désactivation de l'affichage des informations

Appuyez sur DISPLAY MODE sur la télécommande pendant la lecture d'un disque.

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY MODE, l'affichage est tour à tour activé et désactivé.
Lorsque vous appuyez sur DISPLAY MODE pour désactiver l'affichage, « Display Off » s'affiche et disparaît après environ 2 secondes.
Lorsque vous appuyez sur DISPLAY MODE pour activer l'affichage, « Display On » apparaît et l'affichage s'affiche après environ 2 secondes.

L'affichage reste allumé pendant l'arrêt ou la pause de la lecture, indépendamment du mode d'affichage.

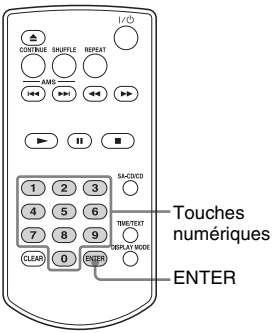
Conseil

Lorsque vous appuyez sur les touches pour sélectionner une plage, etc. après avoir désactivé l'affichage, ce dernier s'affiche pendant environ 2 secondes, puis disparaît de nouveau.

Localisation directe d'une plage

— Sélection directe d'une plage

Vous pouvez sélectionner une plage avant de débuter la lecture.



Appuyez sur les touches numériques pour entrer le numéro de la plage, puis appuyez sur ENTER.

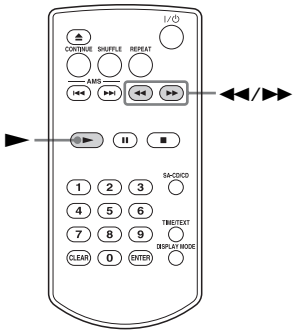
Par exemple,

- pour sélectionner la 8e plage : 8 ⟶ ENTER
- pour sélectionner la 21e plage : 2 ⟶ 1 ⟶ ENTER
- pour sélectionner la 103e plage : 1 ⟶ 0 ⟶ 3 ⟶ ENTER

Localisation d'un point donné dans une plage

— Recherche

Vous pouvez localiser n'importe quel point donné sur le disque pendant la lecture.



Appuyez sur ◀◀/▶▶ sur la télécommande pendant la lecture d'un disque.

Appuyez sur ▶▶ pour avancer rapidement, ◀◀ pour rembobiner la plage. Chaque fois que vous appuyez sur ◀◀/▶▶, la vitesse de recherche augmente de 2 échelons.

Pour reprendre une lecture normale

Appuyez sur ►.

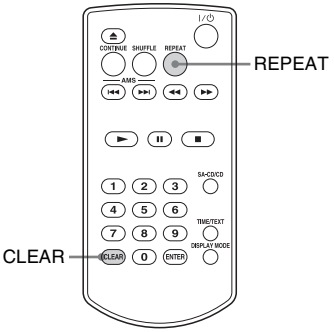
Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction AMS pendant une « Recherche ».

Lecture répétée des plages

— Lecture répétée

Vous pouvez répéter la lecture de la totalité du disque ou d'une plage déterminée. Cette fonction peut être utilisée avec la Lecture aléatoire pour lire toutes les plages dans un ordre aléatoire (page 16).



Appuyez à plusieurs reprises sur la touche REPEAT de la télécommande jusqu'à ce que « REPEAT » ou « REPEAT1 » s'affiche.

REPEAT : Toutes les plages du disque seront répétées. En mode Lecture aléatoire (page 16), toutes les plages sont répétées dans un ordre aléatoire.

REPEAT1 : Seule une plage unique est répétée.

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche REPEAT de la télécommande jusqu'à ce que « REPEAT » et « REPEAT1 » disparaissent, ou appuyez sur CLEAR.

Remarque

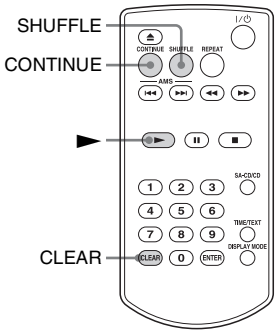
La lecture répétée est annulée si vous effectuez les opérations suivantes.

– Ouvrir le plateau
– Éteindre le lecteur
– Déconnecter le cordon d'alimentation secteur
– Basculer entre les couches de lecture d'un Super Audio CD

Lecture aléatoire des plages

— Lecture aléatoire

Cette fonction permet au lecteur de lire toutes les plages du disque dans un ordre au hasard.



1 Appuyez sur la touche SHUFFLE de la télécommande dans le mode arrêt.

2 Appuyez sur la touche ► de la télécommande.

Le lecteur s'arrête après une première lecture de toutes les plages.

Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez sur la touche CLEAR ou CONTINUE de la télécommande.

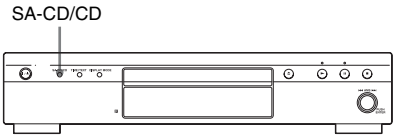
Remarque

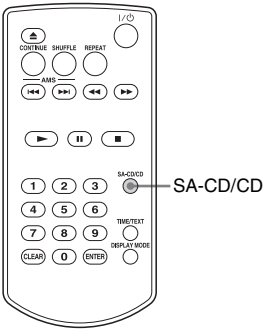
La lecture aléatoire est annulée si vous effectuez les opérations suivantes.

– Ouvrir le plateau
– Éteindre le lecteur
– Déconnecter le cordon d'alimentation secteur
– Basculer entre les couches de lecture d'un Super Audio CD

Sélection de la couche de lecture

Si vous lisez un disque hybride comportant une couche Super Audio CD et une couche CD (page 6), le lecteur lit automatiquement la couche Super Audio CD (zone 2 canaux uniquement). Vous pouvez sélectionner la couche CD.





Appuyez sur SA-CD/CD dans le mode arrêt.

L'affichage « SA-CD » se transforme en « CD » et la couche CD est sélectionnée pour la lecture. Si vous appuyez une nouvelle fois sur SA-CD/CD, la couche Super Audio CD est sélectionnée. Si vous changez de disque, votre sélection de couche de lecture est annulée.

Conseil

Les deux couches se trouvant sur la même face, il n'est pas nécessaire de retourner le disque.

Lecture d'un DSD Disc

Ce lecteur peut lire des disques que vous avez enregistrés au format de fichier DSF en utilisant un ordinateur, etc.

Conditions pour les fichiers DSF lisibles

Les fichiers DSF doivent répondre aux conditions suivantes pour être lus correctement sur ce lecteur.

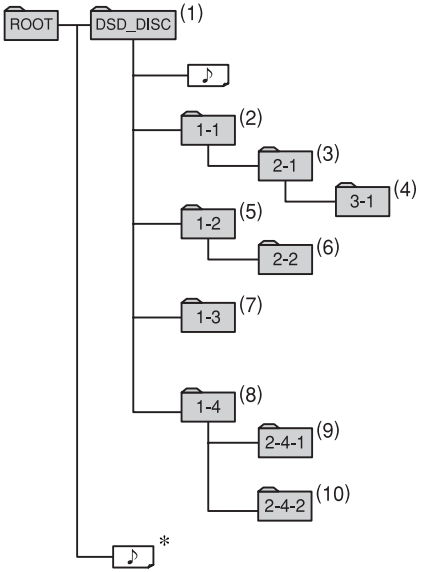
- Disque : DVD-R, DVD-RW, DVD+R et DVD+RW, compatibles avec les caractéristiques DVD-ROM
- Extension de fichier : dsf
- Type de dossier : dossier DSD_DISC
- Taille maximale de fichier : jusqu'à 4 Go
- Canaux : 2 canaux
- Nombre maximal de fichiers lisibles : jusqu'à 150 fichiers par dossier
- Nombre maximal de dossiers lisibles : jusqu'à 200 dossiers par disque
- Nombre maximal de couches lisibles : jusqu'à la 8e couche
- Fréquence d'échantillonage : 2,8224 MHz

Remarque

Pour lire un disque DSD, il est nécessaire de rechercher le chemin d'accès complet à chaque accès à un fichier. C'est pourquoi, s'il y a beaucoup de dossiers sur le disque, ou si le dossier est situé loin dans la hiérarchie, ou encore s'il y a de nombreux fichiers dans le dossier, l'accès au fichier peut parfois être extrêmement long. Pour éviter cela, il est recommandé de stocker un fichier DSF directement dans un dossier DSD_DISC, et de limiter le nombre de fichiers à 20 par dossier.

Exemple de hiérarchie sur un disque

Les fichiers DSF dans chaque dossier sont lus dans l'ordre (1) à (10), comme illustré ci-dessous. L'ordre de lecture des dossiers est indiqué dans la fenêtre d'affichage, sous « ALBUM ». L'ordre de lecture des fichiers est affiché dans « TRACK ».



* Ce fichier avec une extension dsf ne peut pas être lu car il n'est pas stocké dans le dossier DSD_DISC.

Lecture d'un disque

Vous pouvez lire des DSD Disc de la même façon que pour les Super Audio CD. Vous ne pouvez cependant pas effectuer les opérations suivantes.

- Sélection directe d'une plage et sélection d'un album
- Lecture aléatoire
- Basculement entre les couches Super Audio CD et CD
- Lecture répétée par album
- Lecture de fichiers autre que les fichiers DSF présents sur le disque

Affichage

Lorsque vous appuyez sur TIME/TEXT pendant la lecture, l'affichage indique :
Numéro de l'album/numéro de la plage/temps écoulé de la plage
↕
Nom du fichier

Le nombre total d'albums s'affiche dans le mode arrêt.

Informations complémentaires

Précautions

Sécurité

- Attention – L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil présente un risque oculaire.
- Si un solide ou un liquide venait à pénétrer le boîtier, débranchez le lecteur et faites-en vérifier tous les composants par un technicien qualifié avant de le réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur ne doit être changé que dans un centre de service qualifié.

Sources d'alimentation

- Avant de faire fonctionner le lecteur, vérifiez que sa tension de fonctionnement est identique à celle de l'alimentation secteur locale. La tension de fonctionnement figure sur la plaque signalétique à l'arrière du lecteur.
- Si vous ne comptez pas utiliser le lecteur pendant une longue période, débranchez-le de la prise secteur. Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, saisissez la fiche ; ne tirez jamais sur le cordon.

Installation

- Installez le lecteur dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter une surchauffe interne.
- N'installez pas le lecteur sur une surface souple telle qu'un tapis. Vous risqueriez d'obturer les trous de ventilation situés en dessous de l'appareil.
- N'installez pas le lecteur près d'une source de chaleur et ne le soumettez pas aux rayons directs du soleil, à la poussière ou à un choc mécanique.

Réglage du volume

N'augmentez pas trop le volume pendant la lecture d'un passage dépourvu de signal audio ou dont le signal est très faible. En effet, la lecture d'un passage de crête risquerait d'endommager les enceintes.

À propos de la condensation d'humidité

- Si vous déplacez directement le lecteur d'une pièce froide à un endroit chaud, ou l'installez dans un lieu très humide, de l'humidité peut se condenser sur les lentilles à l'intérieur du lecteur. Cela peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. Si tel est le cas, retirez le disque et laissez le lecteur sous tension pendant une heure environ jusqu'à complète évaporation de l'humidité.

Entretien

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ni de solvant tel qu'alcool ou essence.

À propos du transport du lecteur

- Avant de transporter le lecteur, assurez-vous d'avoir enlevé le disque du lecteur et de fermer le plateau.
- Avant de transporter le lecteur, assurez-vous d'avoir débranché tous les câbles connectés. Si un câble est branché, le lecteur et tous les composants raccordés risquent d'être endommagés.
- Ne transportez pas le lecteur en le tenant par le cordon d'alimentation secteur, le plateau ou la molette AMS. Vous risqueriez de faire tomber ou d'endommager le lecteur.

Insertion d'un disque

Lorsque vous insérez un disque dans le lecteur, il est possible que vous entendiez un son mécanique provenant du lecteur. Ce bruit indique que le lecteur règle automatiquement ses mécanismes internes en fonction du disque inséré.
Le bruit mécanique peut aussi résulter de l'insertion d'un disque voilé.

Remarque

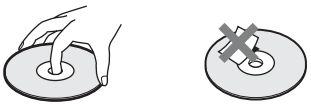
Pour les lecteurs Super Audio CD, la période entre l'insertion du disque et sa lecture peut être plus longue que pour les platines CD. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Puisqu'un lecteur Super Audio CD doit déterminer le type de disque inséré, ajuster le servomécanisme, confirmer les informations de droits d'auteurs, etc., il a automatiquement besoin de plus de temps pour lancer la lecture d'un Super Audio CD.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre lecteur, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les disques

Manipulation des disques

- Pour maintenir un disque en bon état de propreté, tenez-le par les bords. Ne touchez pas la surface.
- Ne collez ni papier ni ruban adhésif sur le disque.



- N'utilisez que des disques circulaires. Si vous utilisez un disque de forme non standard (étoile, cœur ou carré, par exemple), vous risquez d'endommager le lecteur.
- N'utilisez pas de disques comportant des sceaux tels que disques usagés ou loués.

Rangement des disques

- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud.
- Après la lecture, rangez le disque dans son étui. Si vous empilez les disques les uns sur les autres sans étui, vous risquez de les endommager.

Insertion du disque sur le plateau

Assurez-vous que le disque est correctement positionné sur le plateau.
Si ce n'est pas le cas, le lecteur ou le disque risque d'être endommagé.

Entretien

- Si le disque est poussiéreux ou qu'il présente des traces de doigt, la qualité sonore risque d'en souffrir.
- Avant de lire un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon. Essuyez-le en partant du centre vers les bords externes.

- Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon légèrement humide, puis enlevez les traces d'humidité avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de solvant (essence, diluants, produits nettoyants disponibles dans le commerce ou sprays antistatiques).
- N'utilisez pas de disque de nettoyage ou de produit de nettoyage des disques/lentilles (liquide ou aérosol) disponible dans le commerce. Ils risquent d'altérer le bon fonctionnement de l'appareil.

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation du lecteur, ce guide de dépannage peut vous aider à résoudre les problèmes. Si un problème quelconque persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Impossible de lire le disque.

- Il n'y a pas de disque dans le lecteur.
- Placez le disque sur le plateau, étiquette vers le haut.
- Le disque est mal inséré. Rechargez le disque.
- Nettoyez le disque.
- Il y a condensation d'humidité à l'intérieur du lecteur.
  Retirez le disque et laissez le lecteur sous tension pendant une heure environ.
- Le disque qui se trouve sur le plateau n'est pas compatible (page 5).

Le lecteur passe automatiquement en veille.

- Le lecteur passe automatiquement en veille lorsque la lecture est arrêtée ou en pause sans aucune opération pendant plus de 30 minutes environ (veille automatique).
  « AUTO STANDBY » clignote sur la fenêtre d'affichage pendant deux minutes avant que le lecteur ne passe en mode veille.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Éliminez les obstacles séparant la télécommande du lecteur.
- Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande du lecteur.
- Si les piles de la télécommande sont faibles, remplacez-les.

Il n'y a aucun son, ou le son est intermittent.

- Vérifiez les prises de tous les câbles raccordés.
- Vérifiez le bon fonctionnement de l'amplificateur.

Aucun son ne sort des fiches DIGITAL (CD) OUT.

- Les fiches DIGITAL (CD) OUT ne produisent pas de signal audio des Super Audio CD (zone 2 canaux) et des DSD disc (page 10).

L'affichage n'apparaît pas.

- Le mode d'affcihage est peut-être réglé sur « Display Off ». Appuyez sur DISPLAY MODE (page 14).

Un raclement se fait entendre à l'intérieur du lecteur après la mise sous tension.

- Le lecteur identifie le type de disque ou effectue des réglages. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Vous avez essayez les solutions proposées

Si le lecteur ne fonctionne toujours pas correctement, ou si vous rencontrez un problème qui ne figure pas dans la liste ci-dessus, mettez le lecteur hors tension, débranchez-le pendant quelques minutes de la prise d'alimentation secteur, puis rebranchez-le.

Spécifications

En cas de lecture d'un Super Audio CD

Plage de fréquences en lecture	2 Hz à 100 kHz
Réponse en fréquence	2 Hz à 40 kHz (–3 dB)
Plage dynamique	100 dB ou supérieure
Taux de distorsion harmonique totale	0,0035 % maximum
Pleurage et scintillement	Inférieurs aux seuils mesurables (±0,001 % W. PEAK)

En cas de lecture d'un CD

Réponse en fréquence	2 Hz à 20 kHz (±0,5 dB)
Plage dynamique	96 dB ou supérieure
Taux de distorsion harmonique totale	0,0039 % maximum
Pleurage et scintillement	Inférieurs aux seuils mesurables (±0,001 % W. PEAK)

Fiches de sortie

	Type de prise	Niveau de sortie	Impédance de charge
ANALOG OUT L/R	Prises phono	2 Vrms (à 50 kohms)	Supérieure à 10 kohms
DIGITAL (CD) OUT OPTICAL*	Connecteur de sortie optique carré	–18 dBm	(Longueur d'onde laser : 660 nm)
DIGITAL (CD) OUT COAXIAL*	Connecteur de sortie coaxial	0,5 Vp-p	75 ohms

* Ne transmet que les signaux audio du CD

Généralités

Propriétés des diodes laser	Durée d'émission : Continue Sortie du laser* : Moins de 44,6 µW * Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif sur le bloc capteur optique avec une ouverture de 7 mm.
Alimentation électrique	CA 230 V, 50/60 Hz
Consommation électrique	20 W
Consommation électrique (en veille)	0,5 W
Dimensions (l/h/p)	430 × 95 × 295 mm, y compris pièces en projection
Poids (approx.)	3,5 kg

Accessoires fournis

Cordon de connexion audio	Fiches rouges et blanches (1)
Télécommande	RM-ASU097 (1)
Piles	R03 (format AAA) (2)

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Index

A

Accessoires fournis 20
Affichage des informations 13
AMS (Automatic Music Sensor) 12

C

Câble de connexion
  Câble numérique coaxial 10
  Câble numérique optique 10
  Cordon de connexion audio 9
Connexion
  Composants avec des prises d'entrée analogiques 9
  Composants avec des prises d'entrée numériques 10
Cordon d'alimentation secteur 11

D

DISPLAY MODE 14
Disque hybride 6
  Basculement de la couche de lecture (Super Audio CD ou CD) 16
DSD Disc 17

F

Fiche ANALOG OUT 9
Fiche DIGITAL (CD) OUT 10
Fichier DSF 17

I

Insertion d'un disque 12
Interrupteur d'alimentation 12

L

Lecture
  Basculement de la couche de lecture (Super Audio CD ou CD) 16
  Disques contenant des fichiers DSD 17
  Lecture aléatoire 16
  Lecture d'un disque 12
  Lecture répétée 15
  Localisation d'un point donné 15
  Localisation d'une plage 14
Lecture aléatoire 16
Lecture répétée 15

P

Pause 12
Piles 8

R

Recherche 15

S

Sélection directe d'une plage 14
Super Audio CD 6

T

Télécommande 8
TEXT 13

Z

Zones de canaux des Super Audio CD 6

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No ponga fuentes de llama descubierta tales como velas encendidas encima del aparato.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este aparato a goteo o salpicaduras, y no ponga objetos llenos de líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

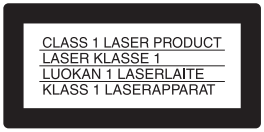
Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anormalidad en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

No exponga las pilas ni dispositivos con pilas instaladas a calor excesivo tal como el del sol, fuego o similar.

Aunque se haya apagado, la unidad no se desconectará del suministro eléctrico siempre y cuando continúe enchufada a la toma de pared.

PRECAUCIÓN

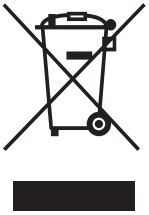
La utilización de instrumentos ópticos con este producto incrementará los riesgos para los ojos.



Esta unidad está clasificada como producto lasérico de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

Aviso para los clientes: la siguiente información es aplicable únicamente a productos vendidos en países en los cuales rigen las directivas de la UE.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.
Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Índice

Características del reproductor 5
Tipos de discos compatibles 5
Acerca de Super Audio CD 6

Procedimientos iniciales

Descripciones de las piezas y controles 7
Conexión 9

Reproducción de discos

Reproducción de un disco 12
Utilización de la pantalla 13
Localización directa de una pista 14
— Selección directa de una pista
Localización de un punto concreto de una pista 15
— Buscar
Repetición de la reproducción de las pistas 15
— Reproducción repetida
Reproducción de pistas en orden aleatorio 16
— Reproducción aleatoria
Selección de la capa de reproducción 16
Reproducción de un DSD Disc 17

Información adicional

Precauciones 18
Notas acerca de los discos 18
Solución de problemas 19
Especificaciones 20
Índice 22

Características del reproductor

Este reproductor, diseñado para reproducir tanto discos Super Audio CD de dos canales y multicanal como discos CD convencionales, presenta las siguientes características:

- Discrete Dual Laser Optical Pickup capaz de leer un disco Super Audio CD o un CD convencional en función de su longitud de onda exclusiva.
- Lectura precisa de la información del disco gracias a un mecanismo auxiliar avanzado.
- Un convertidor D/A de Super Audio que hace posible una reproducción de sonido de gran calidad.
- Un Super Audio CD tiene capacidad para registrar hasta 255 números de pistas. Este reproductor es compatible con esta característica.

Antes de utilizar su reproductor de Super Audio CD

- Al reproducir Super Audio CD (área de 2 canales) y DSD Disc, no se emitirá ninguna señal de salida de sonido a través de las tomas DIGITAL (CD) OUT COAXIAL y DIGITAL (CD) OUT OPTICAL.
- Este reproductor no comenzará la reproducción automática aunque al encenderlo haya un disco dentro. Por consiguiente, no puede reproducir un disco de forma automática mediante un temporizador conectado al cable de corriente de CA.
- No puede reproducir el área multicanal del Super Audio CD.

Tipos de discos compatibles

En este reproductor se pueden reproducir los tipos de discos que se indican a continuación.

- Super Audio CD (área de 2 canales)
- CD de audio
- DSD Disc

Este reproductor no puede reproducir los discos indicados a continuación.

- CD-ROM (MP3, JPEG, etc.)
- DVD
- DTS-CD
- DualDisc, etc.

Si intenta reproducir discos CD-ROM o DVD, aparecerá el mensaje de error “Cannot Play” o “No Disc”. Para DTS-CD y DualDisc, consulte a continuación las notas respectivas.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor. Tenga en cuenta que algunos de estos discos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse con este producto.

Notas acerca de la reproducción de discos CD-R/CD-RW

Es posible que los discos grabados en unidades de CD-R/CD-RW no se reproduzcan a causa de arañazos, suciedad, la condición de grabación o las características de la unidad. Por otra parte, los discos que no se han finalizado al terminar la grabación no pueden reproducirse. En estos casos, “Reading” permanecerá en la pantalla o bien “Cannot Play” aparecerá en la misma.

Nota sobre los DTS-CD

Las señales DTS sólo se emiten desde las tomas DIGITAL (CD) OUT. Para poder escucharse, las señales DTS deben descodificarse en un dispositivo digital compatible con DTS.

Nota sobre los discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, debido a que la cara con material de audio no cumple con el estándar Compact Disc (CD), es posible que no se pueda reproducir en este producto.

Nota sobre los DSD Disc

Un DSD Disc es un disco grabado en el formato de archivo DSF. Este reproductor puede reproducir los archivos DSF grabados en discos DVD-R, DVD-RW, DVD+R y DVD+RW compatibles con DVD-ROM. Para obtener más información sobre DSD Disc, consulte página 17.

Acerca de Super Audio CD

Super Audio CD es un nuevo estándar de discos de audio de gran calidad en el que se puede grabar música en formato DSD (Direct Stream Digital) (los CD convencionales se graban en formato PCM). El formato DSD utiliza una frecuencia de muestreo 64 veces superior a la de cualquier CD convencional. Dispone además de una cuantificación de 1 bit que logra unos intervalos de frecuencia amplios y dinámicos a través del intervalo de frecuencia audible, por lo que proporciona una reproducción de música sumamente fiel al sonido original.

Tipos de Super Audio CD

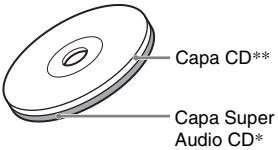
Hay 2 tipos de Super Audio CD.

Disco de una sola capa

Disco con una sola capa Super Audio CD*

Disco híbrido

Disco con una capa Super Audio CD* y una capa CD**. Puede seleccionar la capa que desea escuchar. Debido a que las dos capas del disco se encuentran en el mismo lado, no es necesario darle la vuelta al disco.
Puede reproducir la capa CD** en un reproductor de CD convencional.



* Las señales de alta densidad del Super Audio CD se graban en esta capa.

**La capa CD se puede reproducir en un reproductor de CD convencional.

Áreas de canal del Super Audio CD

Un Super Audio CD tiene 2 tipos de áreas de canal.

Área de 2 canales

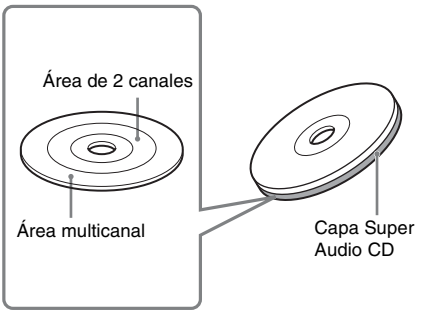
Área en la que se graban las pistas estéreo de 2 canales

Área multicanal

Área en la que se graban pistas multicanal (hasta 5.1 canales) (Este reproductor no puede reproducir el área multicanal.)

Grabación del área de dos canales y el área multicanal en una capa Super Audio CD

Si tiene un disco con ambas áreas grabadas, únicamente podrá reproducir el área de 2 canales.

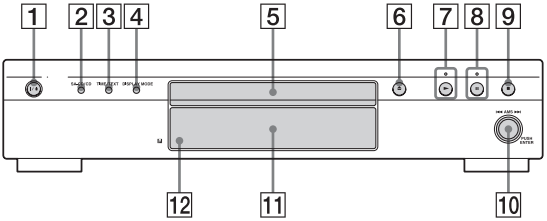


Descripciones de las piezas y controles

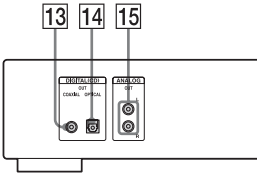
Para obtener más información, consulte las páginas que aparecen entre paréntesis.
En las instrucciones de este manual se describen los controles del reproductor. También puede utilizar los controles del mando a distancia si tienen el mismo nombre o un nombre similar a los controles del reproductor.

Panel frontal / Panel posterior

Parte delantera



Parte trasera



Parte delantera

1 **Interruptor I/⏻ (alimentación) (12)**
Enciende o apaga el reproductor.

2 **Botón SA-CD/CD (16)**
Alterna entre la capa Super Audio CD y la capa CD de un disco híbrido.

3 **Botón TIME/TEXT (13)**
Cambia el tiempo de reproducción de la pista, el tiempo restante de un disco o la información TEXT en la pantalla.

4 **Botón DISPLAY MODE (14)**
Enciende o apaga la información de la pantalla.

5 **Bandeja de disco (12)**
Tiene capacidad para un disco.

6 **Botón ⏏ (12)**
Abre y cierra la bandeja de discos.

7 **Botón y piloto ► (12)**
Reproduce un disco. El piloto se ilumina durante la reproducción.

8 **Botón y piloto ❚❚ (12)**
Pone en pausa la reproducción. El piloto se ilumina cuando la reproducción está en pausa.

9 **Botón ■ (12)**
Detiene la reproducción

10 **Dial I◄◄ AMS ►►I (AMS: Automatic Music Sensor) (12)**
Gire el dial para seleccionar una pista y púlselo, a continuación, para comenzar la reproducción.

11 **Ventana de visualización (13)**
Muestra información sobre el disco o la pista actual.

12 **Sensor remoto (8)**
Recibe la señal del mando a distancia.

Parte trasera

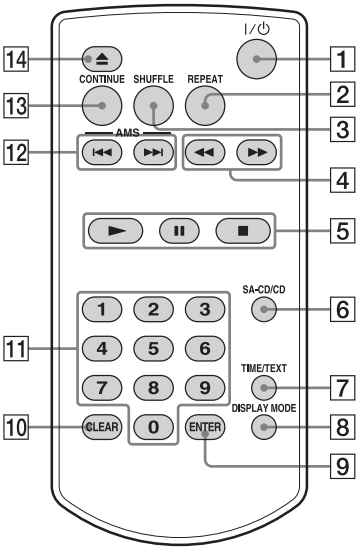
13 **Toma DIGITAL (CD) OUT COAXIAL (10)**
Permite conectar un componente con la toma de entrada digital coaxial, por ejemplo, una pletina MD, etc.
Cuando se reproduce el Super Audio CD (área de 2 canales) y DSD Disc, no se emitirá señal de salida de sonido desde la toma.

continúa

14 Toma DIGITAL (CD) OUT OPTICAL (10)
Permite conectar un componente con la toma de entrada digital óptica, por ejemplo, una pletina MD, etc.
Cuando se reproduce el Super Audio CD (área de 2 canales) y DSD Disc, no se emitirá señal de salida de sonido desde de la toma.

15 Tomas ANALOG OUT L/R (9)
Permite conectar un componente con las tomas de entrada analógicas, como, por ejemplo, amplificadores de audio, mediante un cable de conexión de audio.

Mando a distancia



1 Interruptor I/⏻ (alimentación) (12)
Enciende o apaga el reproductor.

2 Botón REPEAT (15)
Realiza una Reproducción repetida.

3 Botón SHUFFLE (16)
Realiza una Reproducción aleatoria.

4 Botones ◀◀/▶▶ (15)
Avanza o retrocede rápidamente la pista durante la reproducción.

5 Botón ▶ (12)
Botón ❚❚ (12)
Botón ■ (12)
Reproduce discos, pone en pausa la reproducción y detiene la reproducción.

6 Botón SA-CD/CD (16)
Alterna entre la capa Super Audio CD y la capa CD de un disco híbrido.

7 Botón TIME/TEXT (13)
Alterna entre el tiempo de reproducción de la pista, el tiempo restante de un disco o la información TEXT en la pantalla.

8 Botón DISPLAY MODE (14)
Enciende o apaga la información de la pantalla.

9 Botón ENTER (14)
Selecciona directamente una pista.

10 Botón CLEAR (15, 16)
Reanuda la reproducción continua desde la reproducción repetida o la reproducción aleatoria.

11 Botones numéricos (14)
Seleccionan directamente una pista.

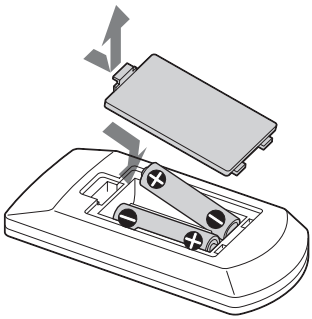
12 Botones AMS I◀◀ /▶▶I (AMS: Automatic Music Sensor) (12)
Selecciona una pista.

13 Botón CONTINUE (16)
Reanuda la reproducción continua desde la reproducción aleatoria.

14 Botón ⏏ (12)
Abre o cierra la bandeja de discos.

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte dos pilas R03 (tamaño AAA) en el compartimiento de las pilas con los polos + y – orientados de forma correcta según las indicaciones. Cuando utilice el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor remoto ▣ del reproductor.



Sugerencia

En condiciones normales, las pilas deberían durar aproximadamente 6 meses. Cuando el reproductor no funcione mediante el mando a distancia, sustituya ambas pilas por unas nuevas.

Notas

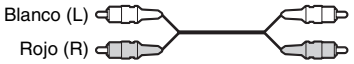
- No deje el mando a distancia en lugares demasiado calientes o húmedos.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro de la carcasa del mando a distancia, especialmente cuando esté cambiando las pilas.
- No utilice pilas nuevas junto con pilas usadas.
- No exponga el sensor remoto directamente a la luz del sol o de cualquier otro aparato. Puede provocar un funcionamiento incorrecto.
- Si no tiene intención de utilizar el mando a distancia durante un período prolongado de tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños causados por fugas y corrosión.

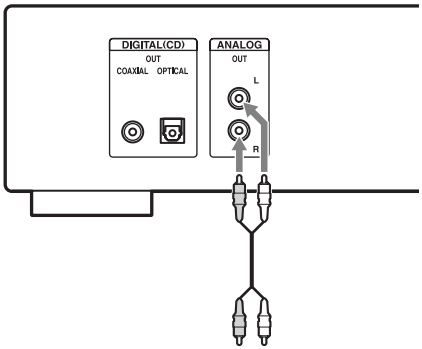
Conexión

Conexión de un componente con las tomas de entrada analógicas

Utilice el cable de alimentación de audio suministrado. Asegúrese de que las tomas coincidan con los códigos de color identificativos: blanco (izquierda) con blanco y rojo (derecha) con rojo.
Asegúrese de desconectar la alimentación de todos los componentes antes de realizar conexiones y de conectar bien las clavijas para evitar interferencias.

Cable de conexión de audio (suministrado)





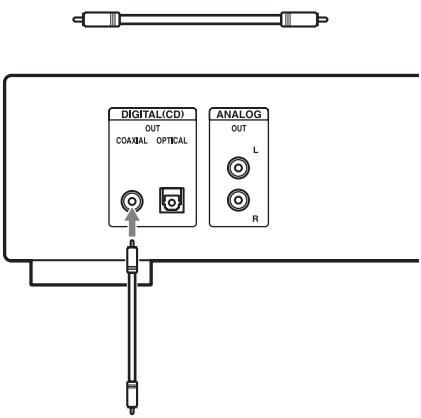
A las tomas de entrada analógica (L/R) o CD (Super Audio CD) de un amplificador estéreo, pletina de MD, etc.

continúa

Conexión de un componente digital con la toma de entrada digital coaxial

Utilice un cable digital coaxial para este tipo de conexión.
Asegúrese de desconectar la alimentación de todos los componentes antes de realizar conexiones y de conectar bien las clavijas para evitar interferencias.

Cable digital coaxial (no suministrado)



A la toma de entrada digital coaxial del CD en una pletina MD, etc.

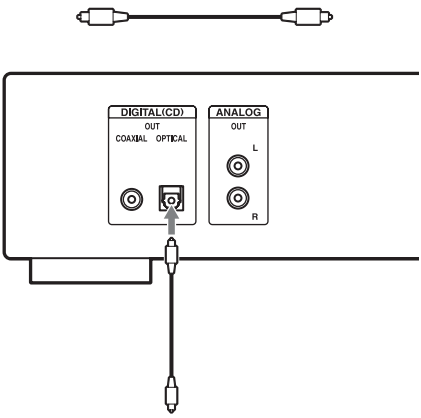
Nota

Sólo las señales de audio de los CD convencionales pueden emitirse a través de la toma DIGITAL (CD) OUT COAXIAL. Las señales de los discos Super Audio CD (área de 2 canales) y DSD Disc no pueden emitirse a través de esta toma.

Conexión de un componente digital con la toma de entrada digital óptica

Utilice un cable digital óptico para este tipo de conexión. Al conectar el cable digital óptico a la toma DIGITAL (CD) OUT OPTICAL, introduzca la clavija hasta que oiga un clic. Tenga cuidado de no doblar o retorcer el cable óptico.

Cable óptico digital (no suministrado)



A la toma de entrada digital óptica del CD en una pletina de MD, etc.

Nota

Sólo las señales de audio de los CD convencionales pueden emitirse a través de la toma DIGITAL (CD) OUT OPTICAL. Las señales de los discos Super Audio CD (área de 2 canales) y DSD Disc no pueden emitirse a través de esta toma.

Conexión del cable de alimentación de CA

Conecte el cable de alimentación CA a la salida de CA.
Cuando se conecta el cable de alimentación CA, puede percibirse un ruido de acción del relé en el interior del reproductor, aunque el reproductor no esté encendido. Esto es debido a que el reproductor comprueba su propio estado interno. No se trata de un funcionamiento incorrecto.

Nota

Instale este sistema de forma que el cable de alimentación CA pueda desenchufarse de la toma de corriente de la pared inmediatamente en caso de problema.

Salida de las señales

Audio de 2 canales de Super Audio CD y CD

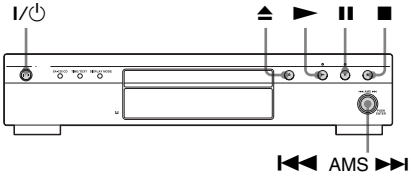
○: emite señales de audio.
–: no emite señales de audio.

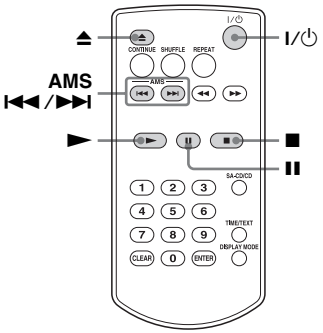
	Tomas de salida		
	ANALOG OUT L/R	DIGITAL (CD) OUT COAXIAL	DIGITAL (CD) OUT OPTICAL
CD	○	○	○
Super Audio CD (área de 2 canales*)	○	–	–
DSD Disc	○	–	–

* El reproductor no reproduce un área multicanal.

Reproducción de un disco

A continuación se describen las operaciones básicas.



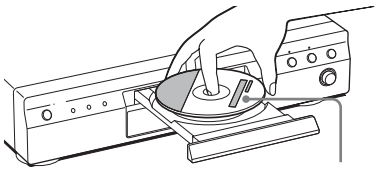


1 **Encienda el amplificador. Baje el nivel de volumen al mínimo.**

2 **Seleccione la posición del reproductor mediante el selector de entrada del amplificador.**

3 **Pulse I/⏻ en el reproductor para encender el reproductor.**

4 **Pulse ⏏ en el reproductor para abrir la bandeja de discos y coloque el disco en ella.**



Con el lado de la etiqueta hacia arriba

5 **Pulse ►.**

Se iniciará la reproducción desde la primera pista. Si desea comenzar la reproducción desde una pista determinada, gire I◄◄ AMS ►►I para seleccionar el número de pista antes de pulsar ►.

6 **Ajuste el volumen del amplificador.**

Funciones básicas durante la reproducción

Para	Haga lo siguiente:
Detener la reproducción	Pulse ■.
Poner en pausa la reproducción	Pulse II.
Reanudar la reproducción tras la pausa	Pulse II o ►.
Seleccionar una pista	Gire I◄◄ AMS ►►I.
Expulsar un disco	Pulse ⏏.

Nota

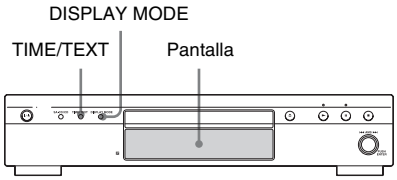
Aumente el nivel de volumen de forma gradual durante la reproducción comenzando desde el nivel mínimo. La salida de este reproductor puede contener un ancho de banda fuera del intervalo de audio normal. Esto puede ocasionar daños en los altavoces o lesiones auditivas.

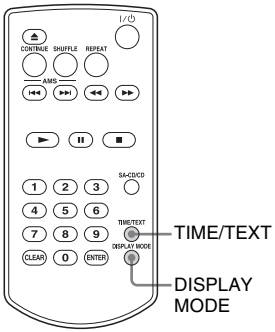
Modo en espera automático

El reproductor entra automáticamente en el modo en espera cuando la reproducción está detenida o en pausa sin haberse producido ninguna operación durante más de 30 minutos. “AUTO STANDBY” parpadea en la pantalla durante 2 minutos antes de que el reproductor entre en el modo en espera.

Utilización de la pantalla

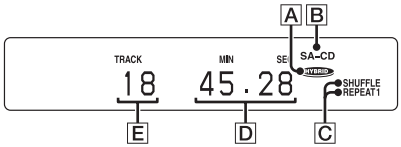
La pantalla muestra información acerca del disco o de la pista que se está reproduciendo. En esta sección se describe la información del disco actual y la información que aparece en cada estado del reproductor.





Información al cargar el disco

En la pantalla se muestra el número total de pistas y el tiempo total de reproducción.



A: disco híbrido
B: disco cargado actualmente
C: modo de reproducción
D: tiempo total de reproducción
E: número total de pistas

Visualización de información

Los discos con TEXT contienen información referente al nombre del disco o al nombre del artista, así como señales de audio. Este reproductor puede mostrar el nombre del disco, el nombre del artista y el nombre de la pista actual como información de TEXT.
Si el nombre del disco tiene más de 14 caracteres, una vez que el nombre se haya desplazado a lo largo de la pantalla, sólo permanecerán en la pantalla los primeros 14 caracteres.

Antes de iniciar la reproducción de un disco

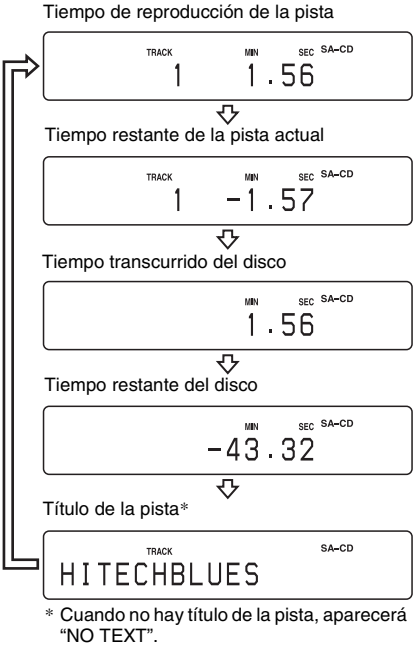
Pulse TIME/TEXT varias veces.
Cada vez que pulse el botón, aparecerá en la pantalla el nombre del disco o del artista. Al seleccionar el nombre del artista, en la pantalla aparece “ART.”.

* Si no hay título del disco ni nombre del artista, aparecerá “NO TEXT”.

continúa

Durante la reproducción de un disco

Pulse TIME/TEXT varias veces.


Tiempo de reproducción de la pista
TRACK 1 MIN SEC 1.56 SA-CD
Tiempo restante de la pista actual
TRACK 1 MIN SEC -1.57 SA-CD
Tiempo transcurrido del disco
MIN SEC 1.56 SA-CD
Tiempo restante del disco
MIN SEC -43.32 SA-CD
Título de la pista*
TRACK HITECHBLUES SA-CD

* Cuando no hay título de la pista, aparecerá "NO TEXT".

Notas

- Dependiendo del disco, es posible que en la pantalla no se muestren todos los caracteres.
- Este reproductor sólo puede mostrar el nombre del disco, del artista y de las pistas de los discos con TEXT. No se puede mostrar ninguna otra información.

Desactivación de la información de la pantalla

Pulse DISPLAY MODE en el mando a distancia durante la reproducción de un disco.

Cada vez que pulse DISPLAY MODE, la pantalla se activará o desactivará alternativamente.
Cuando pulse DISPLAY MODE para desactivar la pantalla, se mostrará "Display Off" y, al cabo de 2 segundos, desaparecerá. Cuando pulse DISPLAY MODE para activar la pantalla, se mostrará "Display On" y la pantalla aparecerá al cabo de 2 segundos.

La pantalla permanece encendida cuando la reproducción esté detenida o en pausa, independientemente del modo de la pantalla.

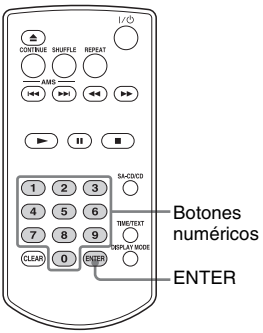
Sugerencia

Si, una vez desactivada la pantalla, utiliza los botones para seleccionar una pista, etc., la pantalla se encenderá durante 2 segundos aproximadamente y después se volverá a apagar.

Localización directa de una pista

— Selección directa de una pista

Antes de iniciar la reproducción puede seleccionar una pista.



Pulse los botones numéricos para introducir el número de pista y pulse ENTER.

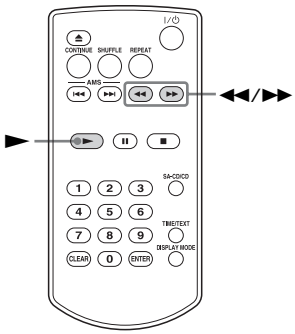
Por ejemplo,

- para seleccionar la pista 8: 8 → ENTER
- para seleccionar la pista 21: 2 → 1 → ENTER
- para seleccionar la pista 103: 1 → 0 → 3 → ENTER

Localización de un punto concreto de una pista

— Buscar

Durante la reproducción puede localizar un punto exacto de una pista.



Pulse ◀◀/▶▶ en el mando a distancia durante la reproducción de un disco.

Pulse ▶▶ para avanzar rápidamente y ◀◀ para retroceder rápidamente la pista. Cada vez que pulse ◀◀/▶▶, la velocidad de búsqueda se duplica.

Para reanudar la reproducción normal

Pulse ►.

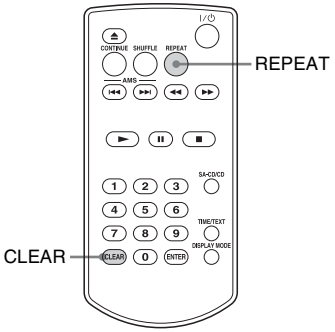
Nota

La función AMS no se puede utilizar durante la "búsqueda".

Repetición de la reproducción de las pistas

— Reproducción repetida

Puede reproducir el disco completo o una pista específica de forma repetida. Esta función puede utilizarse con la reproducción aleatoria para repetir todas las pistas en orden aleatorio (página 16).



Pulse REPEAT en el mando a distancia varias veces hasta que aparezca "REPEAT" o "REPEAT1" en la pantalla.

REPEAT:Todas las pistas del disco se repetirán. En el modo Reproducción aleatoria (página 16), todas las pistas se repiten en orden aleatorio.

REPEAT1:Sólo se repite una pista.

Para cancelar la reproducción repetida

Pulse REPEAT en el mando a distancia varias veces hasta que desaparezcan "REPEAT" y "REPEAT1" o pulse CLEAR.

Nota

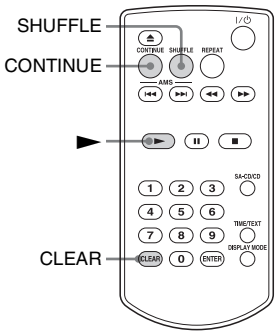
Si realiza las siguientes operaciones, se cancelará la reproducción repetida.

– Abrir la bandeja de discos
– Apagar el reproductor
– Desconectar el cable de alimentación de CA
– Cambiar el área de reproducción de un Super Audio CD y CD

Reproducción de pistas en orden aleatorio

— Reproducción aleatoria

Si selecciona Reproducción aleatoria, el reproductor reproducirá todas las pistas del disco en orden aleatorio.



1 Pulse SHUFFLE en el mando a distancia durante el modo de parada.

2 Pulse ► en el mando a distancia.

El reproductor se detendrá cuando haya reproducido todas las pistas una vez.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Pulse CLEAR o CONTINUE en el mando a distancia.

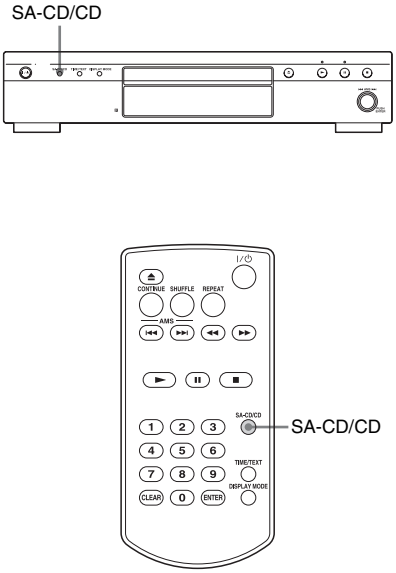
Nota

Si realiza las siguientes operaciones, se cancelará la reproducción aleatoria.

– Abrir la bandeja de discos
– Apagar el reproductor
– Desconectar el cable de alimentación de CA
– Cambiar el área de reproducción de un Super Audio CD y CD

Selección de la capa de reproducción

Al reproducir un disco híbrido con una capa Super Audio CD y una capa CD (página 6), el reproductor reproduce la capa Super Audio CD (sólo el área de 2 canales) automáticamente. El usuario puede seleccionar la capa CD.



Pulse SA-CD/CD en el modo de parada.

"SA-CD" en la pantalla cambia a "CD", y la capa CD se selecciona para su reproducción.
Si pulsa SA-CD/CD otra vez, se seleccionará la capa Super Audio CD.
Si cambia un disco, la capa de reproducción seleccionada queda anulada.

Sugerencia

Debido a que las dos capas del disco se encuentran en el mismo lado, no es necesario darle la vuelta al disco.

Reproducción de un DSD Disc

Este reproductor puede reproducir discos que se han grabado en el formato de archivo DSF con un ordenador, etc.

Requisitos para los archivos DSF reproducibles

Para poder reproducir correctamente archivos DSF en este reproductor, deben cumplir las siguientes condiciones.

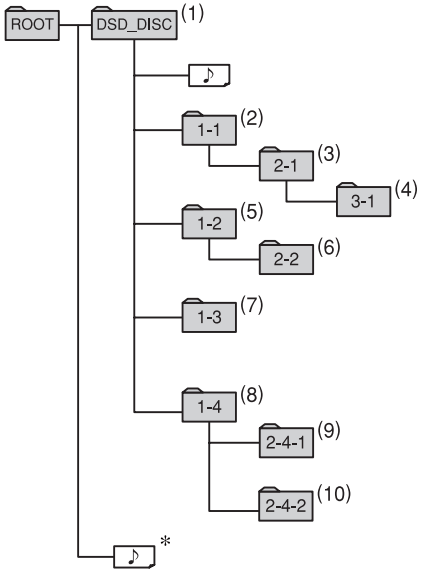
- Disco: DVD-R, DVD-RW, DVD+R y DVD+RW compatibles con las especificaciones DVD-ROM
- Extensión de archivo: dsf
- Tipo de carpeta: carpeta DSD_DISC
- Tamaño máximo de archivo: hasta 4 GB
- Canal: 2 canales
- Número máximo de archivos reproducibles: hasta 150 archivos por carpeta
- Número máximo de carpetas reproducibles: hasta 200 carpetas por disco
- Número máximo de capas reproducibles: hasta 8 capas
- Frecuencia de muestreo: 2,8224 MHz

Nota

Para reproducir un disco DSD, es preciso buscar en toda la ruta cada vez que se accede a un archivo. Por lo tanto, si en el disco hay varias carpetas, la carpeta se encuentra en la parte más baja de un directorio o la carpeta contiene muchos archivos, se tardará mucho tiempo en acceder al archivo. Para evitar esta situación, se recomienda almacenar un archivo DSF en una carpeta DSD_DISC y limitar a 20 el número máximo de archivos en una carpeta.

Ejemplo de una estructura de directorios de un disco

En la siguiente ilustración los archivos DSF de cada carpeta se reproducen en el orden (1) a (10) indicado. El orden de reproducción de las carpetas se muestra en “ALBUM” en la ventana de visualización. El orden de reproducción de los archivos se muestra en “TRACK”.



* Este archivo con extensión dsf no se reproduce porque no está almacenado en una carpeta DSD_DISC.

Reproducción de un disco

Los DSD Disc se reproducen igual que los Super Audio CD. Sin embargo, se pueden realizar las siguientes operaciones.

- Selección directa de álbumes y pistas
- Reproducción aleatoria
- Cambio de capas entre Super Audio CD y CD
- Reproducción repetida por álbum
- Reproducción de archivos que no son DSF en el disco

Pantalla

Al pulsar TIME/TEXT durante la reproducción, en la pantalla se muestra:
El número del álbum, el número de la pista y el tiempo transcurrido de la pista
↕
Nombre de archivo

El número total de álbumes se muestra en el modo de parada.

Información adicional

Precauciones

Seguridad

- Precaución: la utilización de instrumentos ópticos con este producto incrementará el riesgo de lesiones oculares.
- En el caso de que cualquier objeto sólido o líquido cayera dentro de la carcasa, desconecte el reproductor y hágalo revisar por personal cualificado antes de ponerlo en funcionamiento de nuevo.
- El cable de alimentación de CA sólo debe cambiarse en un taller cualificado.

Fuentes de alimentación

- Antes de poner en funcionamiento el reproductor, compruebe que el voltaje del reproductor es idéntico al de su suministro de alimentación local. El voltaje se indica en una placa en la parte posterior del reproductor.
- Asegúrese de desconectar el reproductor de la toma de corriente de CA si no va a utilizarlo en un período prolongado de tiempo. Para desconectar el cable de alimentación de CA, tire del propio enchufe, nunca del cable.

Ubicación

- Coloque el reproductor en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor en el mismo.
- No coloque el reproductor sobre una superficie mullida como una alfombrilla, ya que se pueden bloquear los agujeros de ventilación de la parte inferior.
- No coloque el reproductor en un lugar cercano a fuentes de calor o expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes.

Ajuste del volumen

No suba demasiado el volumen al escuchar un fragmento con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, es posible que los altavoces resulten dañados al reproducirse un fragmento donde el nivel de sonido sea muy alto.

Condensación de humedad

- Si el reproductor se traslada directamente desde un lugar frío a uno cálido o se coloca en una habitación muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes del interior del reproductor. Si esto ocurre, es posible que el reproductor no funcione correctamente. En ese caso, extraiga el disco y deje el reproductor encendido aproximadamente una hora hasta que la humedad se evapore.

Limpieza

Limpie la carcasa, el panel y los controles con un paño suave, ligeramente humedecido en una solución de detergente poco concentrado. No use ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente en polvo o disolvente, como alcohol o bencina.

Transporte del reproductor

- Antes de transportar el reproductor, asegúrese de extraer cualquier disco del reproductor y cerrar la bandeja de discos.
- Antes de transportar el reproductor, asegúrese de desconectar todos los cables conectados. Si queda cualquier cable conectado, el reproductor y los componentes conectados pueden resultar dañados.
- No transporte el reproductor sujetándolo por el cable de alimentación de CA, la bandeja de discos o el dial AMS. Puede causar una caída u ocasionar daños al reproductor.

Inserción de un disco

Cuando se inserta un disco en el reproductor, puede percibirse un sonido de transmisión o mecánico procedente del reproductor. Este sonido indica que el reproductor está ajustando de forma automática sus mecanismos internos de acuerdo al disco que acaba de introducir.
Puede también oír un sonido mecánico al introducir un disco deformado en el reproductor.

Nota

Para los reproductores de Super Audio CD, el tiempo que transcurre entre la inserción de un disco y la reproducción del mismo puede ser superior al de los reproductores de CD. No se trata de un funcionamiento incorrecto. Puesto que un reproductor Super Audio CD debe automáticamente determinar el tipo de disco insertado, ajustar el mecanismo auxiliar, confirmar la información sobre los derechos de autor, etc., tardará un poco más en iniciar la reproducción de un Super Audio CD.

Si tiene algún problema o duda acerca del reproductor, consulte a su proveedor de Sony más cercano.

Notas acerca de los discos

Manipulación de los discos

- Para mantener limpio el disco, sujételo por los bordes. No toque la superficie.
- No pegue papel ni cinta adhesiva en el disco.

- Utilice sólo discos redondos. Si utiliza discos con una forma especial (por ejemplo, forma de estrella, corazón, o cuadrado, etc.), podría dañarse el reproductor.
- No utilice discos con sellos pegados, como discos usados o de alquiler.

Mantenimiento de los discos

- No exponga los discos a la luz directa del sol o a fuentes de calor como conductos de aire caliente.
- Guarde el disco en su caja una vez utilizado. Si lo coloca encima de otro disco sin su caja, el disco podría dañarse.

Colocación de los discos en la bandeja

Asegúrese de que el disco esté bien colocado en la bandeja.
De lo contrario, podrían dañarse el disco o el reproductor.

Limpieza

- La calidad de la salida de audio puede disminuir si el disco presenta suciedad, como huellas dactilares o polvo.
- Antes de iniciar la reproducción, limpie el disco con un paño. Limpie el disco desde el centro hacia fuera.

- Limpie el disco con un paño suave ligeramente humedecido con agua y séquelo con un paño seco.
- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores para discos o aerosoles antiestáticos.
- No utilice los discos limpiadores disponibles en el mercado ni los limpiadores de discos o de lentes, ya sean en líquido o en aerosol, porque podrían provocar anomalías en el funcionamiento del aparato.

Solución de problemas

Si experimenta alguna de las siguientes dificultades al utilizar este reproductor, utilice esta guía de solución de problemas para intentar resolverla. Si el problema persiste, consulte a su proveedor de Sony más cercano.

El disco no se reproduce.

- No hay ningún disco dentro del reproductor.
- Coloque el disco en la bandeja de discos con el lado de la etiqueta hacia arriba.
- El disco está inclinado. Vuelva a introducir el disco.
- Limpie el disco.
- Se ha condensado humedad dentro del reproductor.
  Extraiga el disco y deje el reproductor encendido aproximadamente una hora.
- Hay un disco incompatible en la bandeja (página 5).

El reproductor entra automáticamente en el modo en espera.

- El reproductor entra automáticamente en el modo en espera cuando la reproducción está detenida o en pausa sin haberse producido ninguna operación durante más de 30 minutos (Modo en espera automático).
  "AUTO STANDBY" parpadea en la pantalla durante 2 minutos antes de que el reproductor entre en el modo en espera.

El mando a distancia no funciona.

- Elimine cualquier obstáculo que se interponga entre el mando a distancia y el reproductor.
- Oriente el mando a distancia hacia el sensor remoto del reproductor.
- Si las pilas del mando a distancia están agotadas, sustitúyalas por unas nuevas.

No hay sonido o se percibe intermitentemente.

- Conecte firmemente los enchufes de todos los cables de conexión.
- Asegúrese de que el amplificador funciona correctamente.

No se emite sonido alguno desde las tomas DIGITAL (CD) OUT.

- Desde las tomas DIGITAL (CD) OUT no se emite la señal de audio de Super Audio CD (área de 2 canales) ni DSD Disc (página 10).

continúa

No aparece la pantalla.

- Puede que el modo de la pantalla esté ajustado en "Display Off". Pulse DISPLAY MODE (página 14).

Puede que se perciba un ruido procedente de la parte interior del reproductor al encenderlo.

- El reproductor está determinando el tipo de disco o realizando ajustes. No se trata de un funcionamiento incorrecto.

Una vez que haya probado las acciones correctivas recomendadas

Si el reproductor sigue sin funcionar correctamente, o si se producen otros problemas que no se han descrito anteriormente, apague el reproductor, desenchúfelo de la toma de pared durante unos minutos y, a continuación, vuelva a insertar el enchufe en la toma de pared.

Especificaciones

Al reproducir un Super Audio CD

Intervalo de frecuencia de reproducción	De 2 Hz a 100 kHz
Respuesta de frecuencia	De 2 Hz a 40 kHz (–3 dB)
Intervalo dinámico	100 dB o superior
Intervalo de distorsión armónica total	0,0035 % o inferior
Fluctuación y trémolo	Valor del límite medible (±0,001 % W con el volumen máximo) o inferior

Al reproducir un CD

Respuesta de frecuencia	De 2 Hz a 20 kHz (±0,5 dB)
Intervalo dinámico	96 dB o superior
Intervalo de distorsión armónica total	0,0039 % o inferior
Fluctuación y trémolo	Valor del límite medible (±0,001 % W con el volumen máximo) o inferior

Tomas de salida

	Tipo de toma	Nivel de salida	Impedancia de carga
ANALOG OUT L/R	Tomas fonográficas	2 Vrms (a 50 kilohmios)	Superior a 10 kilohmios
DIGITAL (CD) OUT OPTICAL*	Conector cuadrado de salida óptica	–18 dBm	(Luz de emisión de longitud de onda: 660 nm)
DIGITAL (CD) OUT COAXIAL*	Conector de salida coaxial	0,5 Vp-p	75 ohmios

* Sólo se emiten las señales de audio de discos CD

Generales

Propiedades del diodo láser
: Duración de la emisión: Continua
Salida láser*: Menos de 44,6 µW
* Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque del captador óptico con una apertura de 7 mm.

Requisitos de alimentación
: 230 V CA, 50/60 Hz

Consumo de energía
: 20 W

Consumo de energía (en modo en espera)
: 0,5 W

Dimensiones (an/al/prf)
: 430 × 95 × 295 mm incluidas las partes salientes

Peso (aprox.)
: 3,5 kg

Accesorios suministrados

Cable de conexión de audio
: Enchufes rojo y blanco (1)

Mando a distancia
: RM-ASU097 (1)

Pilas
: R03 (tamaño AAA) (2)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice

A

Accesorios suministrados 21
AMS (Automatic Music Sensor) 12
Archivo DSF 17
Áreas de canal del Super Audio CD 6

B

Buscar 15

C

Cable de alimentación de CA (cable de corriente) 11
Cable de conexión
  Cable de conexión de audio 9
  Cable digital coaxial 10
  Cable digital óptico 10
Conexión
  Componentes con tomas de entrada analógicas 9
  Componentes con tomas de entrada digitales 10

D

Disco híbrido 6
  Cambiar la capa de reproducción (Super Audio CD o CD) 16
DISPLAY MODE 14
DSD Disc 17

I

Insertar un disco 12
Interruptor de alimentación 12

M

Mando a distancia 8

P

Pausa 12
Pilas 8

R

Reproducción aleatoria 16
Reproducción repetida 15
Reproducir
  Cambiar la capa de reproducción (Super Audio CD o CD) 16
  Discos con archivos DSD grabados 17
  Localizar un punto concreto 15
  Localizar una pista 14
  Reproducción aleatoria 16
  Reproducción repetida 15
  Reproducir un disco 12

S

Selección directa de una pista 14
Super Audio CD 6

T

TEXT 13
Toma ANALOG OUT 9
Toma DIGITAL (CD) OUT 10

V

Visualización de información 13

VORSICHT

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnung des Gerätes nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem engen Raum, wie z.B. einem Bücherregal oder Einbauschrank auf.

Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, setzen Sie dieses Gerät keinem Tropfoder Spritzwasser aus, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.

Da der Netzstecker verwendet wird, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Falls Sie eine Unregelmäßigkeit im Gerät feststellen, ziehen Sie den Netzstecker sofort von der Netzsteckdose ab.

Batterien oder Geräte mit eingesetzten Batterien dürfen keiner übermäßigen Wärme, z.B. durch Sonnenbestrahlung, Feuer und dergleichen, ausgesetzt werden.

Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der AC-Steckdose verbunden ist.

VORSICHT

Die Verwendung von optischen Instrumenten mit diesem Produkt erhöht die Gefahr für die Augen.

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1. Dieser Markierungsschild befindet sich außen an der Geräterückwand.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.
Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.
Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.
Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.
Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Inhalt

Merkmale des Players 5
Kompatible CD-Typen 5
Informationen über Super Audio CDs 6

Erste Schritte

Beschreibung der Teile und Bedienelemente 7
Anschluss 9

Wiedergabe von CDs

Wiedergabe einer CD 12
Verwendung des Displays 13
Direkte Suche nach einem Titel 14
— Direkte Auswahl eines Titels
Suche nach einer bestimmten Stelle in einem Titel 15
— Suche
Wiederholte Wiedergabe von Titeln 15
— Wiederholte Wiedergabe
Wiedergabe der Titel in zufälliger Reihenfolge 16
— Zufallswiedergabe
Auswählen der Wiedergabeschicht 16
Wiedergabe einer DSD Disc 17

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen 18
Hinweise zu CDs 19
Fehlerbehebung 19
Technische Daten 20
Index 22

Merkmale des Players

Dieser Player eignet sich für 2-Kanal-Super Audio CDs sowie für herkömmliche CDs. Das Gerät bietet die folgenden Merkmale:

- Discrete Dual Laser Optical Pickup zum Lesen von Super Audio CDs und herkömmlichen CDs, je nach Wellenlänge.
- Präzises Lesen der CD-Informationen durch einen verbesserten Servomechanismus.
- Super Audio-D/A-Wandler garantiert eine höhere Qualität bei der Tonwiedergabe.
- Bei einer Super Audio CD können bis zu 255 Titel markiert werden. Dieser Player kann dieses Merkmal nutzen.

Vor dem Gebrauch des Super Audio CD Players

- Bei der Wiedergabe der Super Audio CD (2-Kanalbereich) und DSD-Disc wird kein Ton über die Buchsen DIGITAL (CD) OUT COAXIAL und DIGITAL (CD) OUT OPTICAL ausgegeben.
- Dieser Player startet die Wiedergabe nicht automatisch, selbst wenn Sie ihn mit eingelegter Disk einschalten. Daher ist es nicht möglich, eine Disk automatisch über einen mit dem Netzkabel verbundenen Timer wiederzugeben.
- Sie können den Mehrkanalbereich der Super Audio CD nicht wiedergeben.

Kompatible CD-Typen

Die folgenden CD-Typen können mit diesem CD-Player wiedergegeben werden.

- Super Audio CDs (2-Kanalbereich)
- Audio-CDs
- DSD Discs

Die folgenden CDs können mit diesem CD-Player nicht wiedergegeben werden.

- CD-ROMs (MP3, JPEG, usw.)
- DVDs
- DTS-CDs
- DualDiscs, usw.

Wenn Sie versuchen, CD-ROMs/DVDs wiederzugeben, erscheint die Fehlermeldung „Cannot Play“ oder „No Disc“. Beachten Sie bitte auch die entsprechenden Hinweise zu DTS-CDs/DualDiscs weiter unten.

Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung

Dieses Produkt ist für die Wiedergabe von Discs, die dem Compact Disc (CD) Standard entsprechen, vorgesehen.
In letzter Zeit werden zahlreiche Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung von einigen Plattenfirmen vertrieben. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

Hinweise zur Wiedergabe von CD-R/ CD-RW

CDs, die in einem CD-R-/CD-RW-Laufwerk aufgenommen wurden, können möglicherweise wegen Kratzern oder Schmutz bzw.aufgrund der Aufnahmebedingungen oder der Laufwerkseigenschaften nicht wiedergegeben werden. Außerdem ist die Wiedergabe von CDs, die nach der Aufnahme nicht abgeschlossen wurden, nicht möglich. In diesen Fällen wird „Reading“ nicht ausgeblendet oder „Cannot Play“ erscheint im Display.

Hinweis zu DTS-CDs

DTS-Signale werden nur über die DIGITAL (CD) OUT -Buchse ausgegeben. Die DTS-Signale müssen in einem DTS-konformen, digitalen Gerät dekodiert werden, damit sie hörbar sind.

Hinweis zu DualDiscs

Eine DualDisc ist eine zweiseitig bespielte Disc, auf der DVD-Aufnahmen auf der einen und digitale Audiodaten auf der anderen Seite aufgezeichnet sind. Da die Seite mit den Audiodaten jedoch nicht dem Compact Disc-Standard (CD) entspricht, kann die Wiedergabe mit diesem Gerät nicht gewährleistet werden.

Hinweis zu DSD Discs

Eine DSD Disc ist eine im DSF -Dateiformat aufgezeichnete CD. Dieser CD-Player kann DSF-Dateien wiedergeben, die auf DVD-ROM-kompatiblen DVD-R-, DVD-RW-, DVD+R- und DVD+RW-Discs aufgezeichnet wurden. Hinweise zu DSD Discs finden Sie auf Seite 17.

Informationen über Super Audio CDs

Die Super Audio CD ist ein neuer Standard für qualitativ hochwertige Audio-CDs, bei dem die Musik im DSD-Format (Direct Stream Digital) aufgezeichnet wird (bei herkömmlichen CDs erfolgt die Aufzeichnung im PCM-Format). Die Abtastrate beim DSD-Format ist 64-mal höher als bei herkömmlichen CDs. Die 1-Bit-Quantisierung sorgt sowohl für einen großen Frequenzbereich als auch für einen großen Dynamikbereich über den hörbaren Frequenzbereich. Die wiedergegebene Musik ist so äußerst originalgetreu.

Arten von Super Audio CDs

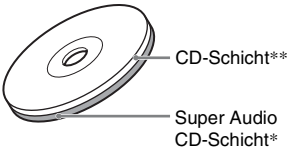
Es gibt 2 Arten von Super Audio CDs.

Einschichtige CD

Eine CD mit einer einzigen Super Audio CD-Schicht*

Hybrid-Disc

CD mit einer Super Audio CD*- und einer CD-Schicht**. Sie können die gewünschte Schicht auswählen. Die CD muss nicht umgedreht werden, weil sich beide Schichten auf nur einer Seite der CD befinden.
Die CD-Schicht** kann mit einem herkömmlichen CD-Player wiedergegeben werden.



* Signale hoher Dichte der Super Audio CD werden in dieser Schicht aufgenommen.

**Die Schicht kann mit einem herkömmlichen CD-Player wiedergegeben werden.

Kanalbereiche von Super Audio CDs

Eine Super Audio CD besitzt 2 Arten von Kanalbereichen.

2-Kanalbereich

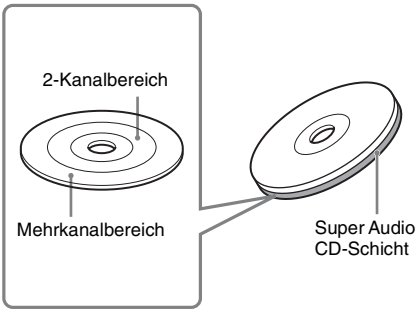
Ein Bereich, in dem 2-Kanal-Stereospuren aufgezeichnet werden

Mehrkanalbereich

Ein Bereich, in dem Mehrkanal-Spuren (bis zu 5.1 Kanäle) aufgezeichnet werden (Dieser CD-Player kann den Mehrkanalbereich nicht wiedergeben.

Wenn auf der Super Audio CD-Schicht ein 2-Kanalbereich und ein Mehrkanalbereich vorhanden sind

Wenn bei einer Disc beide Bereiche aufgezeichnet sind, können Sie nur den 2-Kanalbereich wiedergeben.

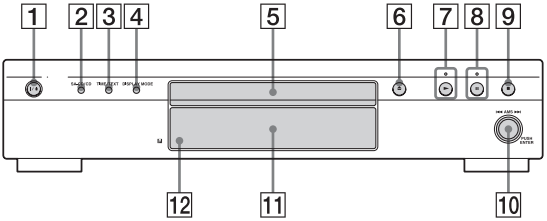


Beschreibung der Teile und Bedienelemente

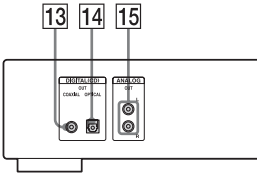
Weitere Informationen finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.
Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Bedienelemente am CD-Player. Sie können auch die Bedienelemente an der Fernbedienung verwenden, wenn diese dieselben oder ähnliche Bezeichnungen aufweisen wie die Elemente am CD-Player.

Vorderseite / Rückseite

Vorn



Hinten



Vorn

1 **I/⏻ Netzschalter (12)**
Zum Ein- und Ausschalten des CD-Players.

2 **SA-CD/CD-Taste (16)**
Umschaltung zwischen Super Audio CD-Schicht und CD-Schicht einer Hybrid-Disc.

3 **TIME/TEXT-Taste (13)**
Umschaltung zwischen Wiedergabezeit des Titels, restlicher Wiedergabezeit der CD oder TEXT-Informationen auf dem Display.

4 **DISPLAY MODE-Taste (14)**
Ein- bzw. Ausblenden der Anzeigen im Display.

5 **CD-Fach (12)**
Aufnahme für eine CD.

6 **⏏-Taste (12)**
Zum Öffnen und Schließen des CD-Fachs.

7 **►-Taste und Lampe (12)**
CD-Wiedergabe. Die Lampe leuchtet während der Wiedergabe.

8 **II-Taste und Lampe (12)**
Zur Unterbrechung der Wiedergabe. Die Lampe leuchtet während der Unterbrechung der Wiedergabe.

9 **■-Taste (12)**
Zum Beenden der Wiedergabe

10 **I◄◄ AMS ►►I-Drehknopf (AMS: Automatic Music Sensor) (12)**
Drehen Sie den Drehknopf zur Auswahl eines Titels und drücken Sie ihn dann, um die Wiedergabe zu starten.

11 **Display (13)**
Anzeige von Informationen zur CD oder zum aktuellen Titel.

12 **Fernbedienungssensor (8)**
Empfängt das Signal von der Fernbedienung.

Hinten

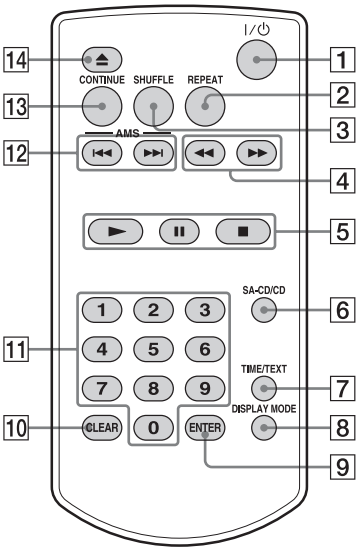
13 **DIGITAL (CD) OUT COAXIAL-Buchse (10)**
Zum Anschluss einer Komponente z.B. eines MD-Decks, usw. mit der Koaxial-Digital-Eingangsbuchse.
Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD (2-Kanalbereich) und einer DSD Disc wird kein Ton über die Buchse ausgegeben.

Fortsetzung

14 **DIGITAL (CD) OUT OPTICAL-Buchse (10)**
Zum Anschluss einer Komponente z.B. eines MDDecks, usw. mit der Optischen-Digital-Eingangsbuchse.
Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD (2-Kanalbereich) und einer DSD Disc wird kein Ton über die Buchse ausgegeben.

15 **ANALOG OUT L/R-Buchsen (9)**
Anschluss einer Komponente mit analogen Eingangsbuchsen wie z.B. Stereoverstärker, usw. mit einem Audioanschlusskabel.

Fernbedienung



1 **I/⏻ Netzschalter (12)**
Zum Ein- und Ausschalten des CD-Players.

2 **REPEAT-Taste (15)**
Wiedergabewiederholung.

3 **SHUFFLE-Taste (16)**
Zufallswiedergabe.

4 **◀◀/▶▶ -Tasten (15)**
Schnellvorlauf oder –rücklauf des Titels während der Wiedergabe.

5 **►-Taste (12)**
II-Taste (12)
■-Taste (12)
Wiedergabe von CDs, Unterbrechung der Wiedergabe und Beenden der Wiedergabe.

6 **SA-CD/CD-Taste (16)**
Umschaltung zwischen Super Audio CD-Schicht und CD-Schicht einer Hybrid-Disc.

7 **TIME/TEXT-Taste (13)**
Umschaltung zwischen Wiedergabezeit des Titels, verbleibender Zeit der CD und TEXT-Informationen auf dem Display.

8 **DISPLAY MODE-Taste (14)**
Ein- bzw. Ausblenden der Anzeigen im Display.

9 **ENTER-Taste (14)**
Direkte Auswahl eines Titels.

10 **CLEAR-Taste (15, 16)**
Fortsetzung der laufenden Wiedergabe nach Wiedergabewiederholung oder Zufallswiedergabe.

11 **Zifferntasten (14)**
Direkte Auswahl eines Titels.

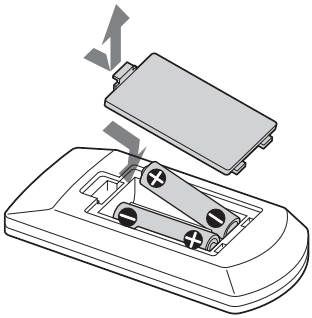
12 **AMS I◀◀ / ▶▶I-Tasten (AMS: Automatic Music Sensor) (12)**
Auswahl eines Titels.

13 **CONTINUE-Taste (16)**
Fortsetzung der laufenden Wiedergabe nach der Zufallswiedergabe.

14 **⏏-Taste (12)**
Öffnen oder Schließen des CD-Fachs.

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Legen Sie zwei R03-Batterien (Größe AAA) in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität gemäß den Markierungen (+ und –). Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor R am CD-Player.



Tipp

Unter normalen Einsatzbedingungen halten die Batterien ca. 6 Monate. Wenn der CD-Player nicht mehr auf die Fernbedienung reagiert, tauschen Sie beide Batterien gegen neue aus.

Hinweise

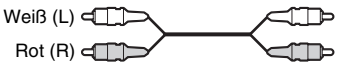
- Lagern Sie die Fernbedienung nicht an einem Ort mit extrem hoher Temperatur oder Feuchtigkeit.
- Lassen Sie keine Gegenstände in das Gehäuse der Fernbedienung fallen. Dies gilt insbesondere während des Batteriewechsels.
- Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht zusammen.
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor keinem direkten Sonnenlicht und keiner starken Kunstlichteinstrahlung aus. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht gebrauchen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit die Fernbedienung nicht durch eventuell auslaufende oder korrodierende Batterien beschädigt wird.

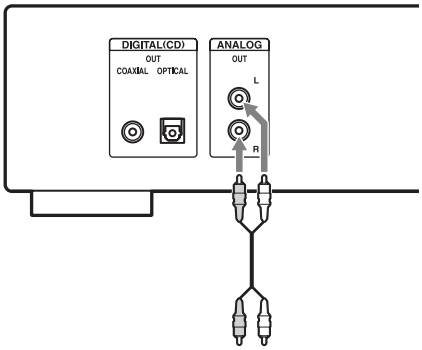
Anschluss

Anschluss einer Komponente mit analogen Eingangsbuchsen

Verwenden Sie das mitgelieferte Audioanschlusskabel. Stecken Sie die farbigen Stifte jeweils in die zugehörigen Buchsen: weißer Stift in weiße Buchse (links), roter Stift in rote Buchse (rechts).
Schalten Sie alle Komponenten aus, bevor Sie die Verbindungen herstellen. Achten Sie auf festen Anschluss der Stecker, damit kein Rauschen entsteht.

Audioanschlusskabel (mitgeliefert)



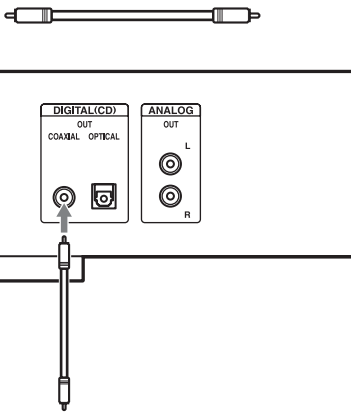


An CD (Super Audio CD)- oder analoge Eingangsbuchsen (L/R) an einem Stereoverstärker, MD-Deck usw.

Anschluss einer digitalen Komponente mit der koaxialen Digital-Eingangsbuchse

Diese Verbindung wird mithilfe eines Koaxial-Digitalkabels hergestellt.
Schalten Sie alle Komponenten aus, bevor Sie die Verbindungen herstellen. Achten Sie auf festen Anschluss der Stecker, damit kein Rauschen entsteht.

Koaxial-Digitalkabel (nicht mitgeliefert)



An die koaxiale Digitaleingangsbuchse für CD-Player an einem MD-Deck usw.

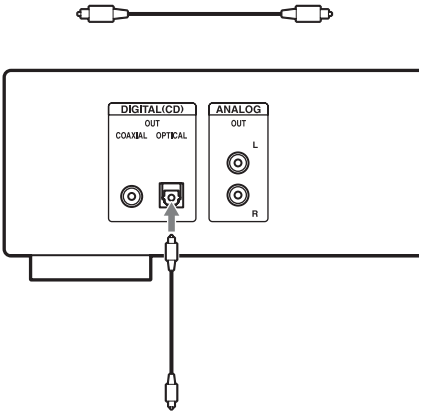
Hinweis

Über die DIGITAL (CD) OUT COAXIAL-Buchse können lediglich die Audiosignale herkömmlicher CDs ausgegeben werden. Die Signale von Super Audio CDs (2-Kanalbereich) und DSD Discs können nicht über die Buchse ausgegeben werden.

Anschluss einer digitalen Komponente mit der optischen Digital-Eingangsbuchse

Diese Verbindung wird mithilfe eines optischen Digitalkabels hergestellt. Wenn Sie das optische Digitalkabel an die DIGITAL (CD) OUT OPTICAL-Buchse anschließen, drücken Sie den Kabelstecker hinein, bis er mit einem Klicken einrastet.
Das optische Kabel darf nicht geknickt oder verdreht werden.

Optisches Digitalkabel (nicht mitgeliefert)



An die optische Digitaleingangbuchse für CD-Player an einem MD-Deck usw.

Hinweis

Über die DIGITAL (CD) OUT OPTICAL-Buchse können lediglich die Audiosignale herkömmlicher CDs ausgegeben werden. Die Signale von Super Audio CDs (2-Kanalbereich) und DSD Discs können nicht über die Buchse ausgegeben werden.

Anschluss des Netzkabels

Schließen Sie das Netzkabel an die Netzsteckdose an.
Beim Anschließen des Netzkabels hören Sie möglicherweise für einen kurzen Moment Arbeitsgeräusche der Relais aus dem CD-Player, selbst wenn dieser ausgeschaltet ist. Der Grund dafür ist, dass der CD-Player den inneren Status des Players selbst prüft. Dies ist keine Fehlfunktion.

Hinweis

Stellen Sie das System so auf, dass das Netzkabel bei Problemen schnell aus der Wandsteckdose gezogen werden kann.

Signalausgabe

2-Kanalaudio von Super Audio CDs und CDs

○: Ausgabe von Audiosignalen.
–: Keine Ausgabe von Audiosignalen.

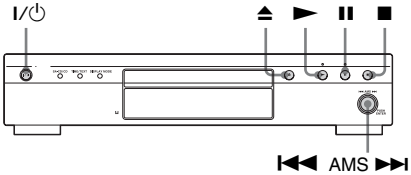
	Ausgangsbuchsen		
	ANALOG OUT L/R	DIGITAL (CD) OUT COAXIAL	DIGITAL (CD) OUT OPTICAL
CD	○	○	○
Super Audio CD (2-Kanalbereich*)	○	–	–
DSD Disc	○	–	–

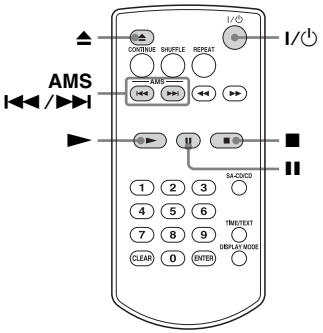
* Der CD-Player gibt keinen Mehrkanalbereich wieder.

Wiedergabe von CDs

Wiedergabe einer CD

Die grundlegenden Schritte werden unten erklärt.



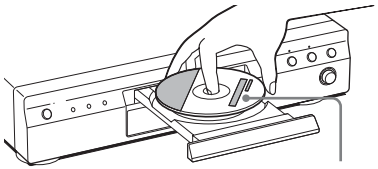


1 **Schalten Sie den Verstärker ein. Stellen Sie den Lautstärkeregler auf die niedrigste Lautstärke ein.**

2 **Wählen Sie mit dem Eingangswählschalter am Verstärker diesen CD-Player aus.**

3 **Drücken Sie zum Einschalten des CD-Players I/⏻ am CD-Player.**

4 **Öffnen Sie das CD-Fach mit ⏏ am CD-Player und legen Sie eine CD in das Fach ein.**



5 **Drücken Sie ►.**

Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Titel. Wenn die Wiedergabe mit einem bestimmten Titel beginnen soll, wählen Sie die Nummer des gewünschten Titels mit I◄◄ AMS ►►I aus und drücken Sie dann ►.

6 **Stellen Sie die Lautstärke am Verstärker ein.**

Grundlegende Schritte während der Wiedergabe

Funktion	Vorgehen:
Wiedergabe beenden	Drücken Sie ■.
Wiedergabe unterbrechen (Pause)	Drücken Sie II.
Wiedergabe nach Pause fortsetzen	Drücken Sie II oder ►.
Titel auswählen	Drehen Sie I◄◄ AMS ►►I.
CD auswerfen	Drücken Sie ⏏.

Hinweis

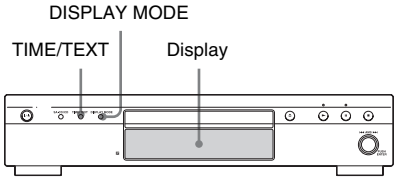
Erhöhen Sie die Lautstärke während der Wiedergabe nach und nach, beginnend mit der niedrigsten Einstellung. Die Ausgabe dieses CD-Players kann Bandbreiten umfassen, die außerhalb des normalen Hörbereichs liegen. Dies kann zu Schäden an den Lautsprechern oder sogar zu Gehörschäden führen.

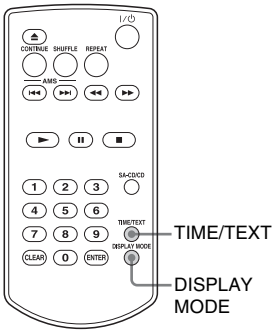
Auto Standby

Der CD-Player schaltet automatisch in den Bereitschaftsmodus, wenn er sich im Modus Stopp oder Wiedergabepause befindet und innerhalb von 30 Minuten kein Bedienvorgang erfolgt. „AUTO STANDBY“ blinkt 2 Minuten lang im Display, bevor der CD-Player in den Bereitschaftsmodus wechselt.

Verwendung des Displays

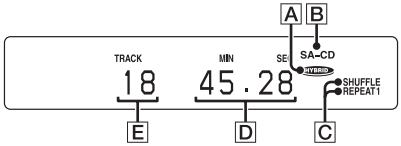
Im Display werden Informationen zur eingelegten CD oder zum aktuellen Titel angezeigt. In diesem Abschnitt werden die Informationen zur eingelegten CD sowie Informationen zu jedem Status des CD-Players beschrieben.





CD-Informationen zur eingelegten CD

Im Display werden die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtwiedergabezeit angegeben.



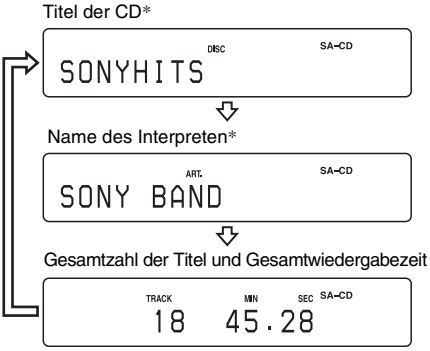
A: Hybrid-CD
B: Aktuelle CD
C: Wiedergabemodus
D: Gesamtwiedergabezeit
E: Gesamtanzahl der Titel

Anzeigen von Informationen

TEXT-CDs enthalten nicht nur Audiosignale, sondern auch zusätzliche Angaben wie den CD-Titel oder den Namen des Interpreten. Dieser CD-Player kann den CD-Titel, den Namen des Interpreten sowie den Titel des aktuellen Titels als TEXT-Angaben anzeigen.
Bei einem Titel mit 14 oder mehr Zeichen läuft der Titel im Display durch. Die ersten 14 Zeichen bleiben anschließend angezeigt.

Vor der Wiedergabe einer CD

Drücken Sie mehrmals TIME/TEXT.
Bei jedem Tastendruck wird der CD-Titel oder der Name des Interpreten im Display angezeigt. Wenn Sie den Namen des Interpreten auswählen, erscheint im Display die Meldung „ART.“.

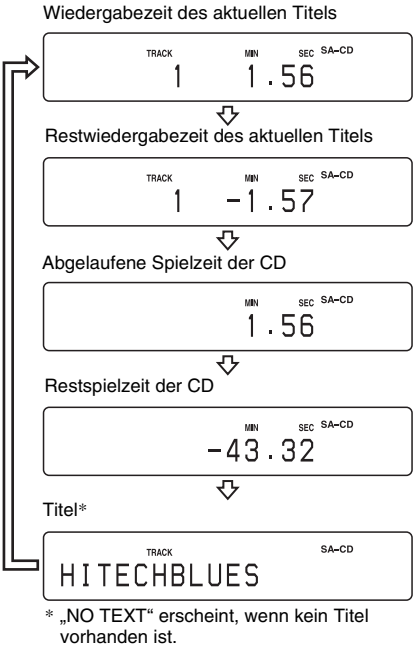


* Wenn die CD keinen Titel oder keinen Interpreten hat, wird die Meldung „NO TEXT“ angezeigt.

Fortsetzung

Während der Wiedergabe einer CD

Drücken Sie mehrmals TIME/TEXT.


Wiedergabezeit des aktuellen Titels
TRACK 1 MIN 1 SEC 56 SA-CD
Restwiedergabezeit des aktuellen Titels
TRACK 1 MIN -1 SEC 57 SA-CD
Abgelaufene Spielzeit der CD
MIN 1 SEC 56 SA-CD
Restspielzeit der CD
MIN -43 SEC 32 SA-CD
Titel*
TRACK HITECHBLUES SA-CD

* „NO TEXT“ erscheint, wenn kein Titel vorhanden ist.

Hinweise

- Je nach CD werden im Display möglicherweise nicht alle Zeichen angezeigt.
- Mit diesem CD-Player können Sie nur den CD-Titel, den Namen des Interpreten sowie die Titel von TEXT-CDs abrufen. Andere Informationen können nicht angezeigt werden.

Ausschalten der Informationen im Display

Drücken Sie während der Wiedergabe DISPLAY MODE auf der Fernbedienung.

Bei jeder Betätigung von DISPLAY MODE schaltet sich das Display abwechselnd ein und aus.

Wenn Sie zum Ausschalten des Displays DISPLAY MODE drücken, erscheint „Display Off“ und wird nach ca. 2 Sekunden ausgeblendet. Wenn Sie zum Einschalten des Displays DISPLAY MODE drücken, erscheint „Display On“ und wird nach ca. 2 Sekunden ausgeblendet.

Unabhängig vom Anzeigemodus bleibt das Display eingeschaltet, wenn die Wiedergabe unterbrochen wird.

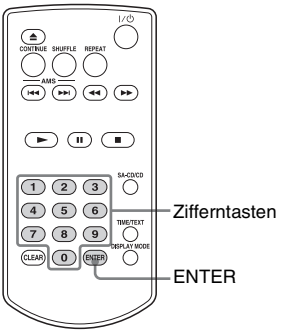
Tipp

Wenn Sie nach dem Abschalten des Displays Tasten zur Auswahl eines Titels usw. drücken, schaltet sich das Display für ca. 2 Sekunden ein und geht dann wieder aus.

Direkte Suche nach einem Titel

— Direkte Auswahl eines Titels

Sie können vor dem Beginn der Wiedergabe einen Titel auswählen.



Geben Sie die Nummer des Titels über die Zifferntaste(n) ein und drücken Sie ENTER.

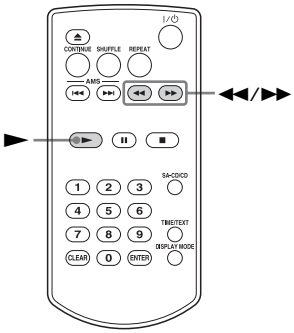
Zum Beispiel,

- zur Auswahl des 8. Titels: 8 → ENTER
- zur Auswahl des 21. Titels: 2 → 1 → ENTER
- zur Auswahl des 103. Titels: 1 → 0 → 3 → ENTER

Suche nach einer bestimmten Stelle in einem Titel

— Suche

Sie können während der Wiedergabe eine bestimmte Stelle in einem Titel suchen.



Drücken Sie während der Wiedergabe ◀◀/▶▶ auf der Fernbedienung.

Drücken Sie ▶▶ für den Schnellvorlauf, ◀◀ für den Schnellrücklauf des Titels. Bei jeder Betätigung von ◀◀/▶▶ erhöht sich die Suchgeschwindigkeit in 2 Schritten.

Fortsetzung der normalen Wiedergabe

Drücken Sie ►.

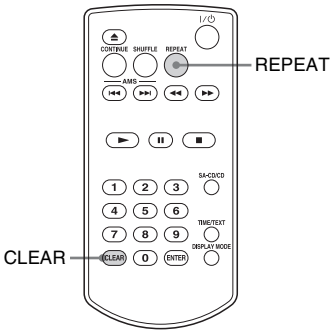
Hinweis

Die AMS-Funktion kann während der „Suche“ nicht verwendet werden.

Wiederholte Wiedergabe von Titeln

— Wiederholte Wiedergabe

Sie können eine ganze CD oder einen bestimmten Titel wiederholt wiedergeben lassen. Diese Funktion kann mit der Zufallswiedergabe verwendet werden, so dass all Titel in zufälliger Reihenfolge wiederholt werden (Seite 16).



Drücken Sie REPEAT auf der Fernbedienung so oft, bis „REPEAT“ oder „REPEAT1“ im Display erscheint.

REPEAT:Es werden alle Titel der CD wiederholt. Im Zufallswiedergabemodus (Seite 16) werden alle Titel in zufälliger Reihenfolge wiederholt.

REPEAT1:Es wird nur ein einzelner Titel wiederholt.

So beenden Sie die wiederholte Wiedergabe

Drücken Sie REPEAT auf der Fernbedienung so oft, bis „REPEAT“ und „REPEAT1“ nicht mehr angezeigt werden, oder drücken Sie CLEAR.

Hinweis

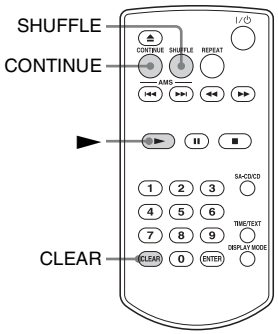
Bei den folgenden Bedienvorgängen wird die Wiedergabewiederholung deaktiviert.

– Öffnen des CD-Fachs
– Ausschalten des Players
– Trennen des Netzkabels
– Umschaltung der Wiedergabeschicht einer Super Audio CD und CD

Wiedergabe der Titel in zufälliger Reihenfolge

— Zufallswiedergabe

Bei der Zufallswiedergabe werden alle Titel auf der CD in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.



1 Drücken Sie im Stoppmodus SHUFFLE auf der Fernbedienung.

2 Drücken Sie ► auf der Fernbedienung.

Alle Titel werden einmal wiedergegeben, anschließend wird die Wiedergabe beendet.

So beenden Sie die Zufallswiedergabe

Drücken Sie CLEAR oder CONTINUE auf der Fernbedienung.

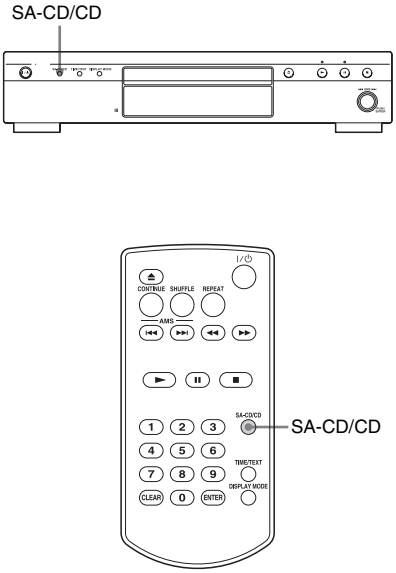
Hinweis

Bei den folgenden Bedienvorgängen wird die Zufallswiedergabe deaktiviert.

– Öffnen des CD-Fachs
– Ausschalten des Players
– Trennen des Netzkabels
– Umschaltung der Wiedergabeschicht einer Super Audio CD und CD

Auswählen der Wiedergabeschicht

Bei der Wiedergabe einer Hybrid-CD mit einer Super Audio CD-Schicht und einer CD-Schicht (Seite 6) gibt der CD-Player die Super Audio CD-Schicht (nur 2-Kanalbereich) automatisch wieder. Sie können die CD-Schicht auswählen.



Drücken Sie SA-CD/CD im Stoppmodus.

„SA-CD“ auf dem Display wechselt zu „CD“, und die CD-Schicht, die wiedergegeben werden soll, wird ausgewählt.
Wenn Sie SA-CD/CD erneut betätigen, wird die Super Audio CD-Schicht ausgewählt.
Beim Wechseln der CD wird die ausgewählte Wiedergabeschicht gelöscht.

Tipp

Die CD muss nicht umgedreht werden, weil sich beide Schichten auf nur einer Seite der CD befinden.

Wiedergabe einer DSD Disc

DSF-Dateien müssen die folgenden Bedingungen erfüllen, um mit diesem Player richtig wiedergegeben zu werden.

Anforderungen für abspielbare DSF-Dateien

DSF-Dateien müssen die folgenden Bedingungen erfüllen, damit sie mit diesem Player richtig wiedergegeben werden können.

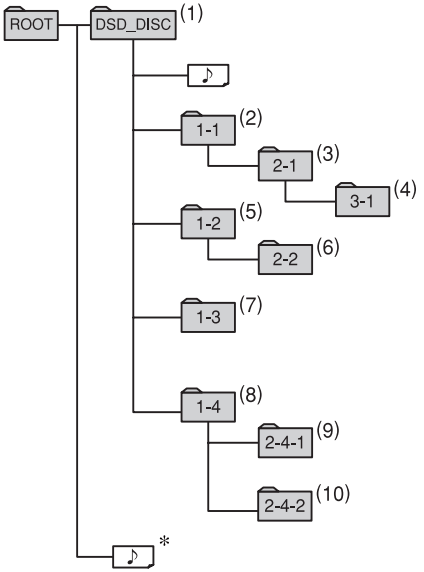
- CD: DVD-R, DVD-RW, DVD+R und DVD+RW, die mit den DVD-ROM Spezifikationen kompatibel sind
- Dateiendung: dsf
- Ordnertyp: DSD_DISC-Ordner
- Maximale Dateigröße: bis zu 4 GB
- Kanal: 2-Kanal
- Maximale Anzahl abspielbarer Dateien: bis zu 150 Dateien pro Ordner
- Maximale Anzahl abspielbarer Ordner: bis zu 200 Ordner pro CD
- Maximale Anzahl abspielbarer Schichten: bis zur 8. Schicht
- Abtastfrequenz: 2,8224 MHz

Hinweis

Für die Wiedergabe einer DSD-Disc muss bei jedem Zugriff auf eine Datei der ganze Pfad durchsucht werden. Aus diesem Grunde kann der Zugriff auf die Datei sehr lange dauern, wenn sich viele Ordner auf der CD befinden, sich der Ordner tief im Verzeichnis befindet oder viele Dateien im Ordner sind. Um dies zu verhindern, empfehlen wir Ihnen, eine DSF-Datei direkt in einem DSD_DISC-Ordner zu speichern und die Anzahl der Dateien in einem Ordner auf 20 zu beschränken.

Beispiel einer Verzeichnisstruktur auf einer CD

DSF-Dateien in jedem Ordner werden in der Reihenfolge (1) bis (10) wie unten dargestellt wiedergegeben. Die Wiedergabereihenfolge der Ordner wird unter „ALBUM“ im Display angezeigt. Die Wiedergabereihenfolge der Dateien wird unter „TRACK“ angezeigt.



* Diese Datei mit dsf-Endung wird nicht wiedergegeben, weil sie nicht in einem DSD_DISC-Ordner gespeichert ist.

Wiedergabe einer CD

DSD Discs können auf die gleiche Weise wie Super Audio CDs wiedergegeben werden. Die folgenden Funktionen sind jedoch nicht möglich.

- Direkte Titel- und Albumauswahl
- Zufallswiedergabe
- Schichtumschaltung zwischen Super Audio CD und CD
- Wiedergabewiederholung pro Album
- Wiedergabe von Dateien auf der CD, die keine DSF-Dateien sind

Display

Bei Betätigung von TIME/TEXT während der Wiedergabe, werden die folgenden Informationen auf dem Display angezeigt:
Albumnummer/Titelnummer/abgelaufene Zeit des Titels
↕
Dateiname

Die Gesamtanzahl der Alben wird im Stoppmodus angezeigt.

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Vorsicht – Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen, trennen Sie den CD-Player von der Netzsteckdose und lassen Sie ihn von einem qualifizierten Techniker prüfen, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen.
- Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.

Stromversorgung

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des CD-Players, ob die Betriebsspannung des Geräts mit der örtlich verfügbaren Netzspannung übereinstimmt. Die Betriebsspannung ist auf dem Typenschild an der Rückseite des CD-Players angegeben.
- Wenn Sie den CD-Player für einen längeren Zeitraum nicht verwenden, trennen Sie das Gerät von der Netzstromversorgung. Ziehen Sie das Netzkabel am Stecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.

Aufstellung

- Stellen Sie den CD-Player an einer Stelle mit ausreichender Belüftung auf, damit kein Hitzestau im Gerät entstehen kann.
- Der CD-Player darf nicht auf einer weichen Oberfläche aufgestellt werden (z.B. auf einem Teppich), die die Belüftungsöffnungen an der Unterseite blockieren könnte.
- Der CD-Player darf nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt werden und auch nicht an einer Stelle, an der er direktem Sonnenlicht, übermäßiger Staubentwicklung oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

Einstellen der Lautstärke

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein, wenn gerade eine sehr leise Passage oder eine Stelle ohne Tonsignale wiedergegeben wird. Ansonsten können Schäden an den Lautsprechern entstehen, sobald eine sehr laute Passage folgt.

Niederschlag von Feuchtigkeit

- Wird der CD-Player direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert der CD-Player möglicherweise nicht mehr richtig. Nehmen Sie die CD heraus und lassen Sie den CD-Player etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Reinigung

Reinigen Sie das Gehäuse, das Bedienfeld und die Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet wurde. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, kein Scheuerpulver und keine Lösungsmittel (z.B. Alkohol oder Benzin).

Transport des CD-Players

- Nehmen Sie vor dem Transport die CD aus dem CD-Player und schließen Sie das CD-Fach.
- Entfernen Sie vor dem Transport des CD-Players alle Anschlusskabel. Wenn ein Kabel angeschlossen ist, besteht die Gefahr, dass der Player und die angeschlossenen Komponenten beschädigt werden.
- Tragen Sie den Player nicht, indem sie ihn am Netzkabel, CD-Fach oder AMS-Drehknopf festhalten. Sie könnten den Player fallenlassen und dadurch beschädigen.

Einlegen einer CD

Beim Einlegen einer CD in den CD-Player sind möglicherweise mechanische Geräusche oder Antriebsgeräusche aus dem CD-Player zu hören. Dies zeigt, dass der Player seine internen Mechanismen je nach eingelegter CD einstellt.
Möglicherweise hören Sie auch mechanische Geräusche aus dem Player, wenn Sie eine verbogene CD einlegen.

Hinweis

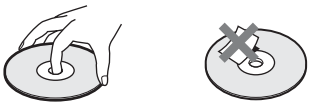
Bei Super Audio CD-Playern ist der Zeitraum zwischen dem Einlegen und der Wiedergabe der CD möglicherweise länger als bei CD-Playern. Dies ist keine Fehlfunktion. Da ein Super Audio CD-Player den Typ der eingelegten CD bestimmen, den Servomechanismus einstellen, die Urheberrechtsangaben bestätigen muss, dauert es automatisch länger, bis die Wiedergabe einer Super Audio CD beginnt.

Bei Fragen oder Problemen im Zusammenhang mit Ihrem CD-Player wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler vor Ort.

Hinweise zu CDs

Umgang mit CDs

- Um die CD sauber zu halten, fassen Sie sie nur am Rand an. Berühren Sie nicht die Oberfläche.
- Kleben Sie kein Papier oder Klebeband auf die CD.



- Verwenden Sie ausschließlich völlig runde CDs. CDs mit einer außergewöhnlichen Form (z.B. sternförmige, herzförmige oder quadratische CDs) können zu Schäden am CD-Player führen.
- Verwenden Sie keine CDs mit Aufklebern jeglicher Art, wie sie bei gebrauchten CDs oder Leih-CDs zu finden sind.

Aufbewahren der CDs

- Setzen Sie die CDs keinem direkten Sonnenlicht und keinen Wärmequellen aus (z.B. Heizungsrohren).
- Legen Sie die CD nach der Wiedergabe wieder in die Hülle. Wenn Sie die CD ohne die schützende Hülle auf eine andere CD legen, wird die ungeschützte CD möglicherweise beschädigt.

Einlegen von CDs in das CD-Fach

Achten Sie darauf, dass die CD richtig in das Fach eingelegt wird.
Andernfalls können der Player oder CD beschädigt werden.

Reinigung

- Wenn die CD mit Fingerabdrücken oder Staub verschmutzt ist, sinkt die Qualität der Audioausgabe.
- Reinigen Sie die CD vor der Wiedergabe mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte der CD nach außen

- Reinigen Sie die CD mit einem weichen Tuch, das leicht mit Wasser angefeuchtet wurde, und entfernen Sie die Restfeuchtigkeit mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner, Schallplattenreiniger oder Antistatiksprays.
- Verwenden Sie keine handelsüblichen Reinigungs-Discs oder Disc/Linsen-Reiniger (Feucht- oder Sprayreiniger). Sie können zu einer Fehlfunktion des Geräts führen.

Fehlerbehebung

Wenn die nachstehend beschriebenen Probleme beim Einsatz des CD-Players auftreten, führen Sie die aufgeführten Abhilfemaßnahmen aus. Falls das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler vor Ort.

Die CD wird nicht abgespielt.

- Es befindet sich keine CD im CD-Player.
- Legen Sie die CD mit dem Label nach oben in das CD-Fach ein.
- Die CD ist verkantet. Legen Sie die CD erneut ein.
- Reinigen Sie die CD.
- Feuchtigkeit ist im Player kondensiert. Nehmen Sie die CD heraus und lassen Sie den Player circa eine Stunde eingeschaltet.
- Es wurde eine nicht kompatible CD in das CD-Fach eingelegt (Seite 5).

Der CD-Player schaltet automatisch in den Bereitschaftsmodus.

- Der CD-Player schaltet automatisch in den Bereitschaftsmodus, wenn er sich im Modus Stopp oder Wiedergabepause befindet und innerhalb von 30 Minuten kein Bedienvorgang erfolgt (Auto Standby).
  „AUTO STANDBY“ blinkt 2 Minuten lang im Display, bevor der CD-Player in den Bereitschaftsmodus wechselt.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Entfernen Sie gegebenenfalls Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem CD-Player.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am CD-Player.
- Wenn die Batterien in der Fernbedienung schwach sind, tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

Es ist kein Ton hörbar oder der Ton ist mit Unterbrechungen hörbar.

- Stecken Sie die Stecker aller Anschlusskabel fest ein.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Verstärker richtig bedienen.

Es wird kein Ton über die DIGITAL (CD) OUT-Buchsen ausgegeben.

- Die DIGITAL (CD) OUT-Buchsen geben das Audiosignal der Super Audio CDs (2-Kanalbereich) und DSD Discs (Seite 10) nicht aus.

Fortsetzung

Die Anzeige erscheint nicht.

- Der Anzeigemodus ist möglicherweise auf „Display Off“ gesetzt. Drücken Sie DISPLAY MODE (Seite 14).

Nach dem Einschalten ertönt ein klapperndes Geräusch aus dem Player.

- Der Player bestimmt den Disc-Typ oder nimmt Einstellungen vor. Dies ist keine Fehlfunktion.

Wenn Sie die empfohlenen Abhilfemaßnahmen ausprobiert haben

Wenn der CD-Player immer noch nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn andere, oben nicht aufgeführte Probleme auftreten, schalten Sie den Player aus, trennen Sie ihn einige Minuten von der Netzsteckdose und stecken Sie den Stecker dann wieder in die Netzsteckdose.

Technische Daten

Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD

Frequenzbereich bei der Wiedergabe	2 Hz bis 100 kHz
Frequenzgang	2 Hz bis 40 kHz (–3 dB)
Dynamikbereich	mindestens 100 dB
Gesamtklirrfaktor	höchstens 0,0035 %
Gleichlaufschwankungen	Wert maximal an der Messgrenze (±0,001% Spitzenpegel)

Bei der Wiedergabe einer CD

Frequenzgang	2 Hz bis 20 kHz (±0,5 dB)
Dynamikbereich	mindestens 96 dB
Gesamtklirrfaktor	höchstens 0,0039 %
Gleichlaufschwankungen	Wert maximal an der Messgrenze (±0,001% Spitzenpegel)

Ausgangsbuchsen

	Buchsentyp	Ausgangs-pegel	Lastimpedanz
ANALOG OUT L/R	Cinchbuchsen	2 Vrms (bei 50 Kiloohm)	Mehr als 10 Kiloohm
DIGITAL (CD) OUT OPTICAL*	Quadratische, optische Ausgangs-buchse	–18 dBm	(Laser-Wellenlänge: 660 nm)
DIGITAL (CD) OUT COAXIAL*	Koaxial-Ausgangs-buchse	0,5 Vp-p	75 Ohm

* Ausgänge nur für die Audiosignale der CD

Allgemeines

Eigenschaften der Laserdiode	
	Emissionsdauer: Kontinuierlich Laser-Ausgangsleistung*: Weniger als 44,6 µW * Diese Ausgangsleistung wurde in 200 mm Abstand von der Linsenoberfläche des optischen Abtastblocks mit 7 mm Blende gemessen.
Spannungsversorgung	230 V AC, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	20 W
Leistungsaufnahme (im Bereitschaftsmodus)	0,5 W
Abmessungen (B×H×T)	430 × 95 × 295 mm einschl. vorstehende Teile
Gewicht (ca.)	3,5 kg

Mitgeliefertes Zubehör

Audioanschlusskabel	Roter und weißer Stecker (1)
Fernbedienung	RM-ASU097 (1)
Batterien	R03 (Größe AAA) (2)

Änderungen des Designs und der technischen Daten vorbehalten.

Index

A

AMS (Automatic Music Sensor) 12
ANALOG OUT-Buchse 9
Anschluss
  Komponenten mit analogen Eingangsbuchsen 9
  Komponenten mit digitalen Eingangsbuchsen 10
Anschlusskabel
  Audioanschlusskabel 9
  Koaxial-Digitalkabel 10
  Optisches Digitalkabel 10
Anzeigen von Informationen 13

B

Batterien 8

D

DIGITAL (CD) OUT-Buchse 10
Direkte Auswahl eines Titels 14
DISPLAY MODE 14
DSD Disc 17
DSF-Datei 17

E

Einlegen einer CD 12

F

Fernbedienung 8

H

Hybrid-Disc 6
  Umschalten der Wiedergabeschicht (Super Audio CD oder CD) 16

K

Kanalbereiche von Super Audio CDs 6

M

Mitgeliefertes Zubehör 21

N

Netzkabel 11
Netzschalter 12

P

Pause 12

S

Suche 15
Super Audio CD 6

T

TEXT 13

W

Wiedergabe
  CDs mit DSD-Dateien 17
  Suche nach einem Titel 14
  Suchen einer bestimmten Stelle 15
  Umschalten der Wiedergabeschicht (Super Audio CD oder CD) 16
  Wiedergabe einer CD 12
  Wiederholte Wiedergabe 15
  Zufallswiedergabe 16
Wiederholte Wiedergabe 15

Z

Zufallswiedergabe 16

WAARSCHUWING

Om de kans op brand te verkleinen, mag u de ventilatieopeningen van het apparaat niet afdekken met een krant, tafelkleed, gordijn, enz. Plaats ook geen voorwerpen met open vuur, brandende kaarsen, op het apparaat.

Installeer de stereo-installatie niet in een krappe ruimte, zoals een boekenkast of ingebouwde kast.

Om de kans op brand of elektrische schokken te verkleinen, mag u het apparaat niet blootstellen aan druppels of spetters, en mogen geen voorwerpen die met een vloeistof zijn gevuld, zoals een vaas, op het apparaat worden gezet.

Aangezien de hoofdstekker wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnet, sluit u het apparaat aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact. Mocht u een abnormale situatie van het apparaat ontdekken, dan trekt u de netstekker onmiddellijk uit het stopcontact.

Stel batterijen of apparaten waarin batterijen worden gebruikt niet bloot aan buitensporige hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

Er staat nog steeds stroom op het apparaat als deze in een stopcontact zit, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

VOORZICHTIG

Het gebruik van optische instrumenten met dit apparaat zal de kans op oogbeschadiging vergroten.

Dit apparaat is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASER product. Deze aanduiding bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en product veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)

Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chemisch symbool. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb)

worden toegevoegd als de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.
Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.
In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden.
Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.
Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.
Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Inhoudspgave

Kenmerken van de speler 5
Geschikte discs 5
Over Super Audio CD 6

Aan de slag

Beschrijving van onderdelen en bedieningselementen 7
Aansluiten 9

Discs afspelen

Een disc afspelen 12
Het display gebruiken 13
Direct een track localiseren 14
— Directe trackselectie
Een bepaald punt in een track zoeken 15
— Zoeken
Tracks herhaaldelijk afspelen 15
— Repeat Play
Tracks in willekeurige volgorde afspelen 16
— Shuffle Play
De afspeellaag kiezen 16
Een DSD Disc afspelen 17

Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen 18
Opmerkingen over discs 18
Problemen oplossen 19
Specificaties 20
Index 21

Kenmerken van de speler

Deze speler is ontworpen voor weergave van tweekanaals Super Audio CD's evenals conventionele CD's, en heeft de volgende kenmerken:

- Hij is uitgerust met Discrete Dual Laser Optical Pickup en kan, afhankelijk van de exclusieve golflengte, Super Audio CD's of conventionele CD's afspelen.
- Nauwkeurig aflezen van discinformatie dankzij een geavanceerd servomechanisme.
- Een Super Audio D/A-convertor voor geluidsweergave van betere kwaliteit.
- Een Super Audio CD kan maximaal 255 tracknummers markeren. Deze speler kan profiteren van dit kenmerk.

Alvorens uw Super Audio CD-speler in gebruik te nemen

- Bij het afspelen van een Super Audio CD (2-kanaalsgebied) en DSD Disc, wordt geen geluid uitgevoerd via de aansluitingen DIGITAL (CD) OUT COAXIAL en DIGITAL (CD) OUT OPTICAL.
- Deze speler begint niet automatisch af te spelen, ook al zet u die aan terwijl een disc is ingebracht. Daarom kan een disc niet automatisch worden afgespeeld met behulp van een timer die is aangesloten op het netsnoer.
- Het meerkanaalsgebied van een Super Audio CD kan niet worden afgespeeld.

Geschikte discs

U kunt de volgende soorten discs met deze speler afspelen.

- Super Audio CD's (2-kanaalsgebied)
- Audio CD's
- DSD Discs

Deze speler kan de volgende discs niet afspelen.

- CD-ROM's (MP3, JPEG, enz.)
- DVD's
- DTS-CD's
- DualDiscs, enz.

Als u CD-ROM's/DVD's probeert af te spelen, verschijnt de foutmelding "Cannot Play" of "No Disc". Voor DTS-CD's/DualDiscs, zie de respectieve opmerkingen hieronder.

Muziekdiscs die zijn gecodeerd met auteursrechtelijke beveiligingstechnologieën

Dit product is ontworpen voor het afspelen van discs die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). Onlangs hebben platenmaatschappijen muziekdiscs op de markt gebracht die gecodeerd zijn met auteursrechtelijke beveiligingstechnologieën. Houd er rekening mee dat sommige van deze discs niet voldoen aan de CD-norm en mogelijk niet met dit product kunnen worden afgespeeld.

Opmerkingen over het afspelen van CD-R's/CD-RW's

Discs die zijn opgenomen met CD-R/CD-RW-drives worden mogelijk niet afgespeeld vanwege krassen, stof, de omstandigheden tijdens het opnemen of de kenmerken van de drive. Bovendien kunnen discs die aan het eind van de opname niet werden gefinaliseerd, niet worden afgespeeld. In deze gevallen blijft de aanduiding "Reading" staan of wordt "Cannot Play" weergegeven in het display.

Opmerking over DTS-CD's

DTS-signalen worden alleen uitgevoerd via DIGITAL (CD) OUT-aansluitingen. De DTS-signalen moeten op een DTS-geschikt digitaal apparaat worden gedecodeerd om naar te kunnen luisteren.

Opmerking over DualDiscs

Een DualDisc is een dubbelzijdige disc waarbij op de ene zijde DVD-materiaal staat en op de andere zijde digitaal audiomateriaal. Aangezien de zijde met het audiomateriaal niet voldoet aan de CD-norm (Compact Disc), kan niet worden gegarandeerd dat u de disc op dit apparaat kunt afspelen.

Opmerking over DSD Discs

Een DSD Disc is een disc die opgenomen is in de bestandsindeling DSF. Deze speler kan DSF-bestanden afspelen die u hebt opgenomen op DVD-ROM-geschikte DVD-R, DVD-RW, DVD+R en DVD+RW discs. Voor details over DSD Discs, zie pagina 17.

Over Super Audio CD

Super Audio CD is een nieuwe standaard voor hoogwaardige audio discs, waarbij muziek wordt opgenomen in DSD-indeling (Direct Stream Digital) (Conventionele CD's worden opgenomen in PCM-indeling). Met een bemonsteringsfrequentie die 64 keer hoger is dan die van een conventionele CD en met 1-bits kwantificering munt de DSD-indeling uit door een ruim frequentiebereik en een grote dynamiek over het hele hoorbare frequentiebereik. Op deze manier wordt muziek zeer natuurgetrouw weergegeven.

Soorten Super Audio CD's

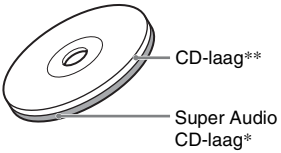
Er zijn 2 soorten Super Audio CD's.

Enkellaagse disc

Een disc met een enkele Super Audio CD-laag*

Hybride disc

Een disc met een Super Audio CD-laag* en een CD-laag**. U kunt de laag kiezen die u wilt beluisteren. Bovendien hoeft u de disc niet om te draaien, omdat de twee lagen aan dezelfde kant zitten.
U kunt de CD-laag** afspelen op een conventionele CD-speler.



* Op deze laag worden signalen van hoge dichtheid van Super Audio CD's opgenomen.

**De laag kan worden afgespeeld op een conventionele CD-speler.

Kanaalgebieden van Super Audio CD's

Een Super Audio CD heeft 2 soorten kanaalgebieden.

2-kanaalsgebied

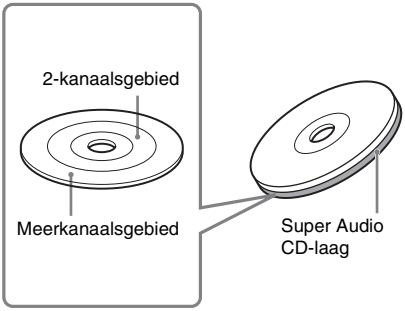
Een gebied waarin 2-kanaals stereotracks zijn opgenomen.

Meerkanaalsgebied

Een gebied waarin meerkanaals (tot 5.1 kanalen) tracks zijn opgenomen (deze speler kan geen meerkanaalsgebied afspelen).

Wanneer het 2-kanaalsgebied en het meerkanaalsgebied zijn opgenomen op een Super Audio CD-laag

Indien op een disc in beide gebieden is opgenomen, kan alleen het 2-kanaalsgebied worden afgespeeld.

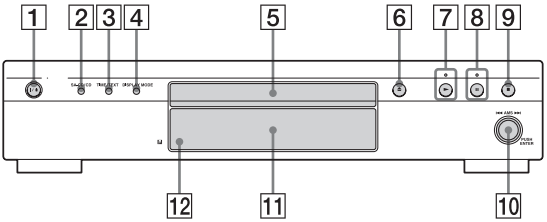


Beschrijving van onderdelen en bedieningselementen

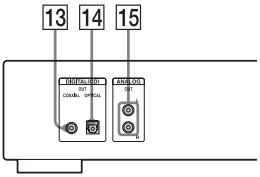
Meer details vindt u op de pagina's die tussen haakjes staan.
In de instructies in deze handleiding wordt de bediening van het apparaat zelf beschreven. U kunt ook de toetsen op de afstandsbediening gebruiken als deze (bijna) dezelfde naam hebben als die op de speler.

Voorpaneel / Achterpaneel

Voorkant



Achterkant



Voorkant

1 **I/⏻ (aan/uit) schakelaar (12)**
Schakelt de stroomtoevoer van de speler aan of uit.

2 **SA-CD/CD toets (16)**
Dient voor het schakelen tussen de Super Audio CD-laag en de CD-laag van een hybride disc.

3 **TIME/TEXT toets (13)**
Schakelt tussen de afspeeltijd van het nummer, de resterende afspeeltijd van de disc of TEXT informatie op het display.

4 **DISPLAY MODE toets (14)**
Om de display-informatie aan of uit te zetten.

5 **Disclade (12)**
Bevat een disc.

6 **⏏ toets (12)**
Dient voor het openen en sluiten van de disclade.

7 **► toets en lamp (12)**
Dient voor het afspelen van een disc. Het lampje brandt tijdens het afspelen.

8 **II toets en lamp (12)**
Dient voor het pauzeren van het afspelen. Het lampje brandt tijdens het pauzeren.

9 **■ toets (12)**
Dient voor het stoppen van het afspelen.

10 **I◄◄ AMS ►►I knop (AMS: Automatic Music Sensor) (12)**
Draai aan de knop om een track te selecteren en druk erop om het afspelen te starten.

11 **Uitleesvenster (13)**
Geeft informatie over de disc of de huidige track.

12 **Afstandsbedieningssensor (8)**
Ontvangt het signaal van de afstandsbediening.

Achterkant

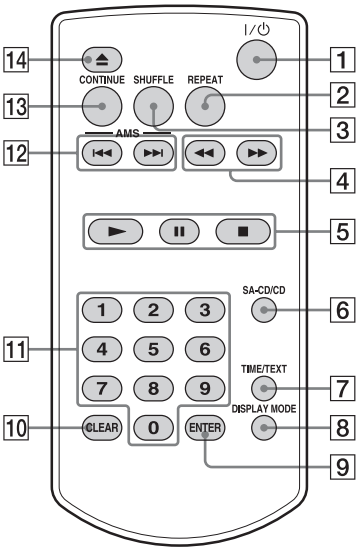
13 **DIGITAL (CD) OUT COAXIAL aansluiting (10)**
Dient voor het aansluiten van apparatuur met coaxiaal digitale ingang, zoals bv. een MD deck, enz.
Bij het afspelen van een Super Audio CD (2-kanaalsgebied) en DSD Disc, wordt geen geluid uitgevoerd via deze aansluiting.

lees verder

14 DIGITAL (CD) OUT OPTICAL aansluiting (10)
Dient voor het aansluiten van apparatuur met optisch digitale ingang, zoals bv. een MD deck, enz. Bij het afspelen van een Super Audio CD (2-kanaalsgebied) en DSD Disc, wordt geen geluid uitgevoerd via deze aansluiting.

15 ANALOG OUT L/R aansluitingen (9)
Dient voor het aansluiten van apparatuur met analoge ingangen, zoals bv. stereoversterkers, enz. met behulp van een audioverbindingskabel.

Afstandsbediening



1 I/⏻ (aan/uit) schakelaar (12)
Schakelt de stroomtoevoer van de speler aan of uit.

2 REPEAT toets (15)
Dient voor repeat play (herhaaldelijk afspelen).

3 SHUFFLE toets (16)
Dient voor shuffle play (afspelen in willekeurige volgorde).

4 ◀◀/▶▶ toetsen (15)
Dient voor het versneld vooruit- of terugspoelen van de track tijdens het afspelen.

5 ▶ toets (12)
II toets (12)
■ toets (12)
Dient voor het afspelen, het pauzeren en het stoppen van het afspelen van discs.

6 SA-CD/CD toets (16)
Dient voor het schakelen tussen de Super Audio CD-laag en de CD-laag van een hybride disc.

7 TIME/TEXT toets (13)
Schakelt tussen de afspeeltijd van het nummer, de resterende afspeeltijd van de disc of TEXT-informatie op het display.

8 DISPLAY MODE toets (14)
Om de display-informatie aan of uit te zetten.

9 ENTER toets (14)
Dient voor het direct selecteren van een track.

10 CLEAR toets (15, 16)
Dient voor het hervatten van continuous play (doorlopend afspelen) vanuit repeat play of shuffle play (herhaaldelijk of willekeurig afspelen).

11 Cijfertoetsen (14)
Dient voor het direct selecteren van een track.

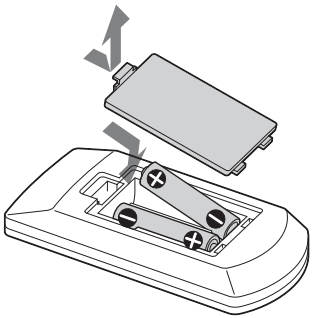
12 AMS I◀◀ /▶▶I toetsen (AMS: Automatic Music Sensor) (12)
Dient voor het selecteren van een track.

13 CONTINUE toets (16)
Dient voor het hervatten van continuous play (doorlopend afspelen) vanuit shuffle play (willekeurig afspelen).

14 ⏏ toets (12)
Dient voor het openen en sluiten van de disclade.

Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

Plaats twee R03 (AAA-formaat) batterijen in het batterijvak met de + en – in de juiste richting. Richt de afstandsbediening op de sensor R van de speler.



Tip

De batterijen gaan onder normale omstandigheden ongeveer 6 maanden mee. Vervang beide batterijen als de speler niet meer op de afstandsbediening reageert.

Opmerkingen

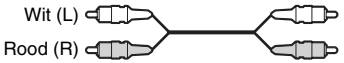
- Bewaar de afstandsbediening niet op een extreem warme of vochtige plaats.
- Laat geen vreemd voorwerp in de behuizing van de afstandsbediening komen, vooral als u de batterijen vervangt.
- Gebruik geen nieuwe batterij samen met een oude.
- Stel de sensor op het apparaat niet bloot aan direct (zon-)licht. Anders kan er storing optreden.
- Gaat u de afstandsbediening langere tijd niet gebruiken, verwijder dan de batterijen om te voorkomen dat ze gaan lekken en dat er corrosievorming optreedt.

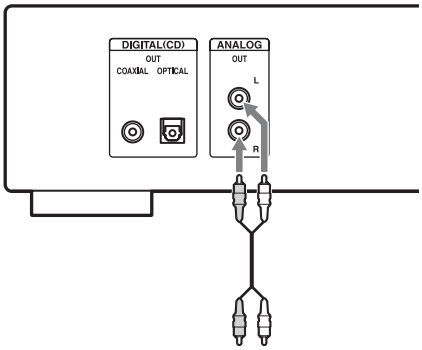
Aansluiten

Aansluiten van apparatuur met analoge ingangen

Gebruik de meegeleverde audioverbindingskabel. Zorg ervoor dat u de gekleurde stekkers in de juiste aansluitingen steekt: wit (links) op wit en rood (rechts) op rood.
Zorg ervoor dat u de stroom naar alle componenten uitschakelt voordat u iets aansluit en druk de stekkers goed aan om ruis te voorkomen.

Audioverbindingskabel (meegeleverd)



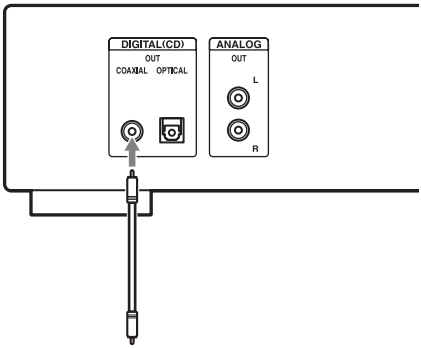


Naar CD (Super Audio CD)-ingangen of analoge ingangen (L/R) op een stereoversterker, MD deck, enz.

Aansluiten van digitale apparatuur met coaxiaal digitale ingang

Gebruik voor deze aansluiting een coaxiaal digitale kabel.
Zorg ervoor dat u de stroom naar alle componenten uitschakelt voordat u iets aansluit en druk de stekkers goed aan om ruis te voorkomen.

Coaxiaal digitale kabel (niet meegeleverd)



Naar CD coaxiaal digitale ingang van een MD-deck, enz.

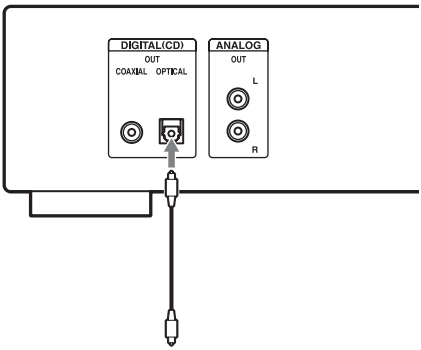
Opmerking

Via de DIGITAL (CD) OUT COAXIAL-aansluiting kunnen alleen audiosignalen van conventionele CD's worden uitgevoerd. Signalen van Super Audio CD's (2-kanaalsgebied) en DSD discs kunnen niet worden uitgevoerd via deze aansluiting.

Aansluiten van digitale apparatuur met optisch digitale ingang

Gebruik voor deze aansluiting een optisch digitale kabel. Om de optisch digitale kabel aan te sluiten op DIGITAL (CD) OUT OPTICAL drukt u de stekker in tot hij vastklikt.
Zorg ervoor dat u de optische kabel niet buigt of draait.

Optisch digitale kabel (niet meegeleverd)



Naar CD optisch digitale ingang van een MD-deck, enz.

Opmerking

Via de DIGITAL (CD) OUT OPTICAL-aansluiting kunnen alleen audiosignalen van conventionele CD's worden uitgevoerd. Signalen van Super Audio CD's (2-kanaalsgebied) en DSD discs kunnen niet worden uitgevoerd via deze aansluiting.

Het netsnoer aansluiten

Sluit het netsnoer aan op een stopcontact. Wanneer u het netsnoer aansluit, hoort u gedurende korte tijd mogelijk relaisgeluiden uit de speler komen, zelfs al staat de speler niet aan. Dit is omdat de speler zijn interne status aan het controleren is. Dit duidt niet op een storing.

Opmerking

Installeer het systeem zodat de stekker bij problemen onmiddellijk uit het stopcontact kan worden getrokken.

Signaaluitvoer

2-kanaalsaudio van Super Audio CD's en CD's

○: voert audiosignalen uit.
–: voert geen audiosignalen uit.

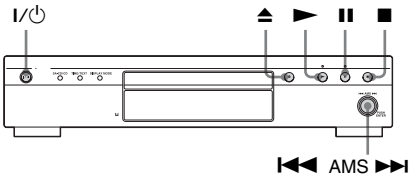
	Uitgangen		
	ANALOG OUT L/R	DIGITAL (CD) OUT COAXIAL	DIGITAL (CD) OUT OPTICAL
CD	○	○	○
Super Audio CD (2-kanaalsgebied*)	○	–	–
DSD disc	○	–	–

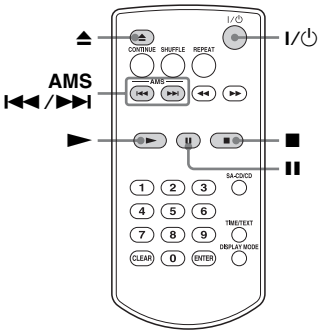
* De speler speelt geen meerkanaalsgebied af.

Discs afspelen

Een disc afspelen

De basisbediening wordt hieronder uitgelegd.



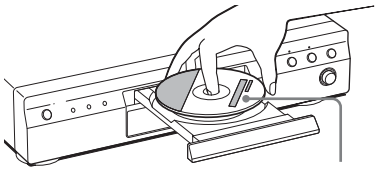


1 **Zet de versterker aan. Zet het volume zo laag mogelijk.**

2 **Kies de afspeelpositie met de ingangsselector op de versterker.**

3 **Druk op I/⏻ op de speler om hem aan te zetten.**

4 **Druk op ⏏ op de speler om de lade te openen en plaats een disc op de lade.**



Met het label aan de bovenkant

5 **Druk op ►.**

Het afspelen begint bij de eerste track. Wilt u bij een bepaalde track beginnen met afspelen, draai dan aan ⏮ AMS ⏭ om het tracknummer te selecteren en druk vervolgens op ►.

6 **Regel het volume op de versterker.**

Basishandelingen tijdens afspelen

Om	Dient u dit te doen:
Het afspelen te stoppen	Druk op ■.
Het afspelen te pauzeren	Druk op II.
Het afspelen te hervatten na het pauzeren	Druk op II of ►.
Een track te selecteren	Draai aan ⏮ AMS ⏭.
Een disc uit te werpen	Druk op ⏏.

Opmerking

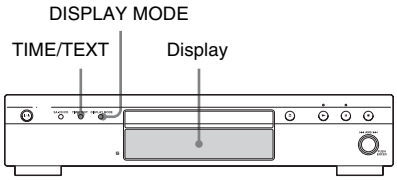
Verhoog het volume tijdens het afspelen geleidelijk, beginnend bij het laagste niveau. Deze speler kan frequenties produceren die buiten het normale luisterbereik liggen. Hierdoor kunnen uw luidsprekers of oren beschadigd raken.

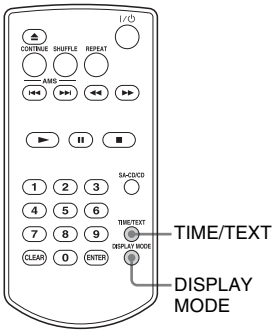
Auto standby

De speler schakelt automatisch over naar de standby-stand wanneer hij zich in de stop- of pauzestand bevindt en er gedurende ongeveer 30 minuten geen handeling wordt verricht. "AUTO STANDBY" knippert 2 minuten op het display vooraleer de speler overschakelt naar de standby-stand.

Het display gebruiken

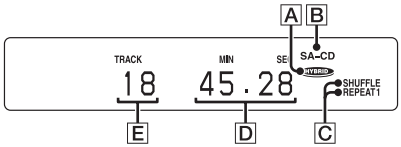
Op het display verschijnt informatie over de disc of track die wordt afgespeeld. Dit gedeelte beschrijft de huidige informatie over de disc en de informatie die verschijnt voor iedere status van de speler.





Disc-informatie wanneer een disc wordt geladen

In het display worden het totale aantal tracks en de totale afspeeltijd weergegeven.



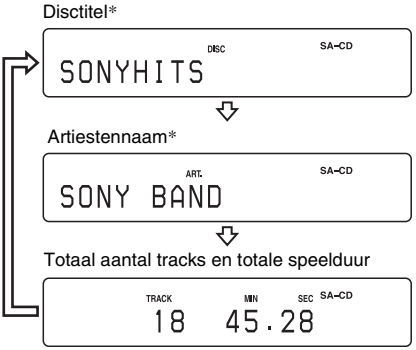
A: Hybride disc
B: Momenteel geladen disc
C: Afspeelmodus
D: Totale speelduur
E: Totaal aantal tracks

Informatie weergeven

TEXT-discs bevatten behalve audiosignalen ook informatie zoals de disc- of artiestennaam. Deze speler kan de naam van de disc en de artiest en de naam van de huidige track weergeven als TEXT-informatie.
Als een naam uit 14 of meer tekens bestaat, blijven de eerste 14 tekens staan nadat de naam in het display voorbijschuift.

Voordat u met het afspelen van een disc begint

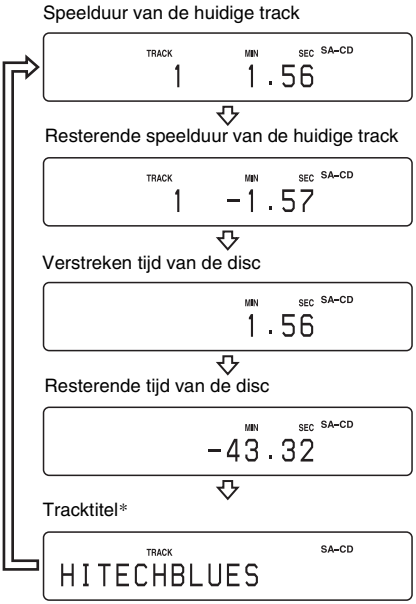
Druk herhaaldelijk op TIME/TEXT.
Iedere keer dat u op de toets drukt, verschijnt de naam van de disc of de artiest in het display. Als u de naam van de artiest selecteert, verschijnt "ART." in het display.



* Wanneer er geen disctitel of artiestennaam aanwezig is, verschijnt "NO TEXT".

Terwijl u een disc afspeelt

Druk herhaaldelijk op TIME/TEXT.


Speelduur van de huidige track
TRACK 1 MIN 1.56 SEC SA-CD
Resterende speelduur van de huidige track
TRACK 1 MIN -1.57 SEC SA-CD
Verstreken tijd van de disc
MIN 1.56 SEC SA-CD
Resterende tijd van de disc
MIN -43.32 SEC SA-CD
Tracktitel*
TRACK HITECHBLUES SA-CD

* Wanneer er geen tracktitel aanwezig is, verschijnt "NO TEXT".

Opmerkingen

- Afhankelijk van de disc worden mogelijk niet alle tekens in het display weergegeven.
- Deze speler kan alleen de naam van de disc, de artiest en de tracks van TEXT-discs weergeven. Overige informatie kan niet worden weergegeven.

De informatie in het display uitschakelen

Druk op DISPLAY MODE op de afstandsbediening tijdens het afspelen van de disc.

Telkens wanneer u op DISPLAY MODE drukt, schakelt het display achtereenvolgens aan en uit. Wanneer u op DISPLAY MODE drukt om het display uit te zetten, verschijnt "Display Off" en gaat het display na ongeveer 2 seconden uit. Wanneer u op DISPLAY MODE drukt om het display aan te zetten, verschijnt "Display On" en verschijnt het display na ongeveer 2 seconden. Het display blijft verlicht in de stop- of pauzestand, ongeacht de displaymodus.

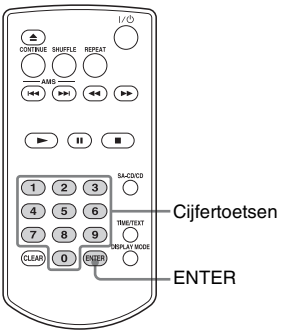
Tip

Als u op toetsen drukt om een track te selecteren, enz. nadat u het display hebt uitgezet, gaat het display gedurende ongeveer 2 seconden aan en vervolgens weer uit.

Direct een track localiseren

— Directe trackselectie

U kunt een track kiezen voordat u met afspelen begint.



Druk op de cijfertoets(en) om het tracknummer in te voeren en druk op ENTER.

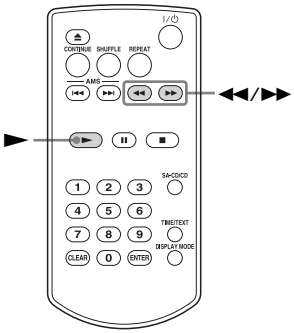
Bijvoorbeeld,

- om de 8e track te selecteren: 8 → ENTER
- om de 21e track te selecteren: 2 → 1 → ENTER
- om de 103e track te selecteren: 1 → 0 → 3 → ENTER

Een bepaald punt in een track zoeken

— Zoeken

U kunt tijdens het afspelen een bepaald punt in een track localiseren.



Druk op ◀◀/▶▶ op de afstandsbediening tijdens het afspelen van de disc.

Druk op ▶▶ om snel vooruit te spoelen, ◀◀ om de track snel terug te spoelen. Iedere keer dat u op ◀◀/▶▶ drukt, wordt de zoeksnelheid in 2 stappen sneller.

Normaal afspelen hervatten

Druk op ►.

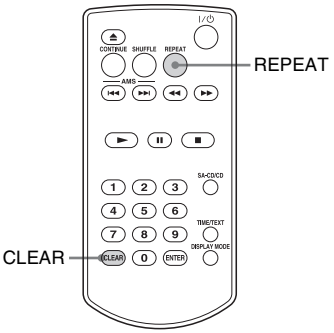
Opmerking

U kunt de AMS-functie niet gebruiken tijdens "zoeken".

Tracks herhaaldelijk afspelen

— Repeat Play

U kunt een hele disc of een bepaalde track herhaaldelijk afspelen. Deze functie kan worden gebruikt met shuffle play om alle tracks in willekeurige volgorde te herhalen (pagina 16).



Druk herhaaldelijk op REPEAT op de afstandsbediening totdat "REPEAT" of "REPEAT1" op het display verschijnt.

REPEAT:Alle tracks op de disc worden herhaald. In shuffle play-modus (pagina 16) worden alle tracks in willekeurige volgorde herhaald.

REPEAT1:Slechts één track wordt herhaald.

Repeat Play annuleren

Druk herhaaldelijk op REPEAT op de afstandsbediening tot zowel "REPEAT" en "REPEAT1" verdwijnen, of druk op CLEAR.

Opmerking

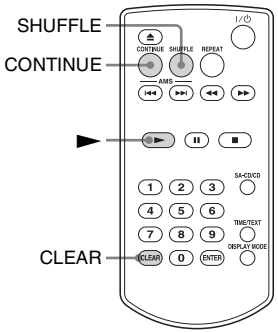
Repeat Play wordt geannuleerd wanneer u één van de volgende handelingen verricht.

– De disclade openen
– De speler uitschakelen
– De stekker uit het stopcontact trekken
– De afspeellaag van een Super Audio CD en CD veranderen

Tracks in willekeurige volgorde afspelen

— Shuffle Play

Als u Shuffle Play selecteert, worden alle tracks op de disc in willekeurige volgorde afgespeeld.



1 Druk op SHUFFLE op de afstandsbediening in de stopstand.

2 Druk op ► op de afstandsbediening.

De speler zal stoppen nadat alle tracks eenmaal zijn afgespeeld.

Shuffle Play annuleren

Druk op CLEAR of CONTINUE op de afstandsbediening.

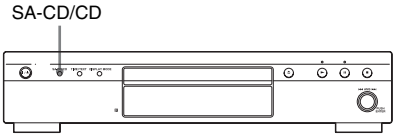
Opmerking

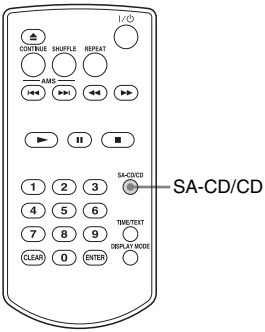
Shuffle Play wordt geannuleerd wanneer u één van de volgende handelingen verricht.

– De disclade openen
– De speler uitschakelen
– De stekker uit het stopcontact trekken
– De afspeellaag van een Super Audio CD en CD veranderen

De afspeellaag kiezen

Tijdens het afspelen van een hybride disc met een Super Audio CD-laag en een CD-laag (pagina 6), wordt automatisch de Super Audio CD-laag (alleen 2-kanaalsgebied) afgespeeld. U kunt de CD-laag selecteren.





Druk op SA-CD/CD in de stopstand.

"SA-CD" op het display verandert in "CD", en de CD-laag wordt geselecteerd om afgespeeld te worden.
Als u nogmaals op SA-CD/CD drukt, wordt de Super Audio CD-laag geselecteerd.
Als u van disc wisselt, wordt de geselecteerde afspeellaag opgeheven.

Tip

Bovendien hoeft u de disc niet om te draaien, omdat de twee lagen aan dezelfde kant zitten.

Een DSD Disc afspelen

Deze speler kan discs afspelen die u hebt opgenomen in DSF-indeling met behulp van een computer, enz.

Vereisten voor afspeelbare DSF-bestanden

DSF-bestanden moeten voldoen aan de volgende voorwaarden om op de juiste wijze op deze speler te worden afgespeeld.

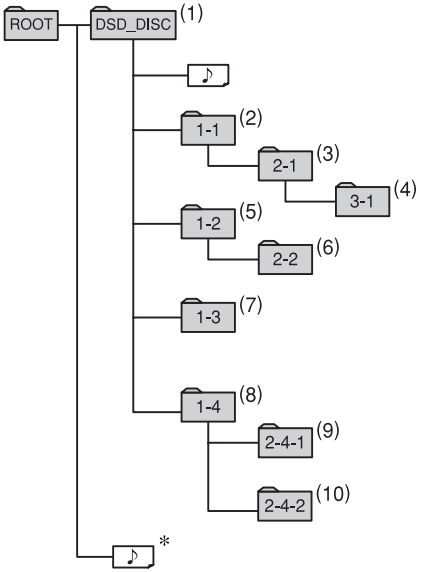
- Disc: DVD-R, DVD-RW, DVD+R en DVD+RW die voldoen aan de DVD-ROM-specificaties
- Bestandsextensie: dsf
- Mapsoort: DSD_DISC-map
- Maximale bestandsgrootte: tot 4 GB
- Kanaal: 2-kanaals
- Maximaal aantal afspeelbare bestanden: 150 per map
- Maximaal aantal afspeelbare mappen: 200 mappen per disc
- Maximaal aantal afspeelbare lagen: tot en met de 8e laag
- Bemonsteringsfrequentie: 2,8224 MHz

Opmerking

Om een DSD Disc af te spelen, dient telkens het hele pad te worden gezocht wanneer u naar een bestand wilt gaan. Als er veel mappen op de disc aanwezig zijn, als de map zich diep in de directory bevindt of als er veel bestanden in de map zitten, kan het daarom extreem lang duren voordat u toegang heeft tot het bestand. Om dit te voorkomen, is het raadzaam een DSF-bestand direct op te slaan in een DSD_DISC-map en het aantal bestanden in een map te beperken tot 20.

Voorbeeld van een indexstructuur op een disc

DSF-bestanden in iedere map worden afgespeeld in volgorde van (1) tot (10) zoals hieronder is weergegeven. De afspeelvolgorde van mappen wordt weergegeven op "ALBUM" op het uitleesvenster. De afspeelvolgorde van bestanden wordt weergegeven op "TRACK".



* Dit bestand met dsf-extensie wordt niet afgespeeld omdat het niet is opgeslagen in een DSD_DISC-map.

Afspelen van een disc

U kunt DSD Discs op dezelfde manier afspelen zoals u met Super Audio CD's doet. De volgende handelingen kunt u echter niet verrichten.

- Directe trackselectie en albumselectie
- Shuffle Play
- Wisselen van lagen tussen Super Audio CD en CD
- Repeat Play per album
- Andere dan DSF-bestanden op de disc afspelen

Display

Wanneer u tijdens het afspelen op TIME/TEXT drukt, toont het display:
Albumnummer/tracknummer/verstreken tijd van de track
↕
Bestandsnaam

Het totale aantal albums verschijnt in de stopstand.

Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Let op! – Er bestaat meer kans op oogletsel als er optische instrumenten bij dit product worden gebruikt.
- Trek meteen de stekker uit het stopcontact als er een object of vloeistof in het apparaat terechtkomt en laat het apparaat controleren door gekwalificeerd personeel voordat u het opnieuw gebruikt.
- Het netsnoer mag uitsluitend in een erkende werkplaats worden vervangen.

Stroomvoorziening

- Controleer of de voedingsspanning van de speler overeenkomt met uw plaatselijke stroomvoorziening voordat u de speler gebruikt. De voedingsspanning staat vermeld op het kenplaatje achteraan op de speler.
- Als u de speler langere tijd niet gebruikt, dient u de stekker uit het stopcontact te laten. Pak de stekker vast om deze uit het stopcontact te trekken; trek nooit aan het snoer.

Plaatsing

- Zet de speler op een locatie met voldoende ventilatie om te voorkomen dat deze oververhit raakt.
- Plaats de speler niet op een zacht oppervlak zoals een vloerkleed aangezien hierdoor de ventilatiegaten onder op de speler geblokkeerd kunnen worden.
- Plaats de speler niet in de buurt van warmtebronnen of in direct zonlicht, of op een plaats waar de speler wordt blootgesteld aan te veel stof of mechanische schokken.

Volume instellen

Zet het volume niet te hoog als u naar een erg zacht gedeelte luistert of naar een gedeelte zonder audiosignalen. Als u dit toch doet, kunnen de luidsprekers worden beschadigd als een gedeelte op piekniveau wordt afgespeeld.

Condensvorming

- Als de speler rechtstreeks van een koude naar een warme ruimte wordt verplaatst of in een erg vochtige kamer staat, kan er condensatie op de lenzen in de speler ontstaan. Als dit gebeurt, kan dit de werking van de speler nadelig beïnvloeden. In dit geval dient u de disc te verwijderen en de speler ongeveer een uur lang aan te laten totdat het vocht is verdampt.

Reiniging

Maak de kast, het paneel en de toetsen schoon met een zacht doekje, dat vochtig is gemaakt met een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen schuursponsje, schuurmiddel of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.

Verplaatsen van de speler

- Zorg ervoor dat de disc uit de speler is verwijderd en de disclade gesloten is voordat de speler wordt verplaatst.
- Zorg ervoor dat alle kabels zijn losgekoppeld voordat de speler wordt verplaatst. Als een kabel is aangesloten, kunnen de speler en de aangesloten componenten beschadigd raken.
- Verplaats de speler niet door het netsnoer, de disclade of de AMS-knop vast te grijpen. Hierdoor kan de speler vallen of beschadigd worden.

Een disc plaatsen

Wanneer u disc in de speler plaatst, zijn er mogelijk transmissie- of mechanische geluiden uit de speler hoorbaar. Dit geeft aan dat de spelermechanismen automatisch worden afgestemd op de ingebrachte disc. U kunt ook een mechanisch geluid uit de speler horen als u een kromgetrokken disc plaatst.

Opmerking

Het kan voor Super Audio CD-spelers iets langer duren dan voor CD-spelers voordat de disc na het laden wordt afgespeeld. Dit duidt niet op een storing. Omdat een Super Audio CD-speler automatisch het type disc moet vaststellen, het servomechanisme moet instellen, de auteursrechtelijke informatie moet bevestigen, enz., duurt het langer voordat een Super Audio CD met afspelen begint.

Neem contact op met uw plaatselijke Sony-leverancier als u vragen of problemen hebt met betrekking tot uw speler.

Opmerkingen over discs

Discs hanteren

- Houd de disc bij de rand vast om deze schoon te houden. Raak het oppervlak niet aan.
- Plak geen papier of kleefband op de disc.

- Gebruik uitsluitend ronde discs. Als u discs met speciale vormen gebruikt (zoals discs in de vorm van een ster, hart of vierkant), kan dit de speler beschadigen.
- Gebruik geen disc met een zegel erop zoals bij tweedehandse of gehuurde discs.

Discs bewaren

- Stel een disc niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen zoals heteluchtbuizen.
- Stop de disc na het afspelen terug in het doosje. Als u de disc zonder doosje op een andere disc legt, kan dit de disc beschadigen.

Discs op de disclade plaatsen

Zorg ervoor dat de disc goed op de lade zit.
Indien dat niet het geval is, kan de speler of de disc worden beschadigd.

Reinigen

- Als er vingerafdrukken op de disc staan of deze stoffig is, kan dit de kwaliteit van het geluid aantasten.
- Maak de disc voor het afspelen schoon met een reinigingsdoekje. Veeg de disc vanuit het midden af.

- Maak de disc schoon met een zacht doekje dat vochtig is gemaakt met water en maak hem daarna droog met een droog doekje.
- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, thinner, reinigingsmiddelen voor platen of anti-statische spray.
- Gebruik geen in de handel verkrijgbare reinigingsdisc of disc-/lensreiniger (nat of spraytype). Deze kunnen de werking van het toestel verstoren.

Problemen oplossen

Als u problemen ondervindt bij het gebruik van de speler, dient u deze handleiding te gebruiken om het probleem op te lossen. Als het probleem aanhoudt, kunt u contact opnemen met uw plaatselijke Sony-leverancier.

De disc speelt niet.

- Er zit geen disc in de speler.
- Plaats de disc in de lade met het label omhoog.
- De disc is schuin in de lade gelegd. Leg de disc er opnieuw in.
- Maak de disc schoon.
- Er is vocht gecondenseerd in de speler. Verwijder de disc en laat de speler ongeveer een uur ingeschakeld.
- Er zit een ongeschikte disc in de lade (pagina 5).

De speler schakelt automatisch over naar de standby-stand.

- De speler schakelt automatisch over naar de standby-stand wanneer hij zich in de stop- of pauzestand bevindt en er gedurende ongeveer 30 minuten geen handeling wordt verricht (Auto standby).
  "AUTO STANDBY" knippert 2 minuten op het display vooraleer de speler overschakelt naar de standby-stand.

De afstandsbediening werkt niet.

- Verwijder eventuele obstakels tussen afstandsbediening en speler.
- Richt de afstandsbediening op de sensor op de speler.
- Vervang de batterijen in de afstandsbediening als deze bijna leeg zijn.

Er is geen geluid of het geluid is niet constant.

- Druk de stekkers van alle aangesloten kabels stevig aan.
- Zorg ervoor dat de versterker op de juiste manier wordt bediend.

Geen geluid uitgevoerd via de DIGITAL (CD) OUT-aansluitingen.

- Via de DIGITAL (CD) OUT-aansluitingen wordt geen audiosignaal van Super Audio CD's (2-kanaalsgebied) en DSD Discs (pagina 10) uitgevoerd.

Display verschijnt niet.

- De displaymodus is mogelijk ingesteld op "Display Off". Druk op DISPLAY MODE (pagina 14).

Na het inschakelen komt er een rammelend geluid uit de speler.

- De speler bepaalt het soort disc of verricht afstellingen. Dit duidt niet op een storing.

Als u bovenvermelde oplossingen hebt geprobeerd

Indien de speler nog altijd niet naar behoren functioneert of er zich andere problemen voordoen dan hierboven beschreven, schakel dan de speler uit, trek de stekker enkele minuten uit het stopcontact en steek hem er vervolgens weer in.

Specificaties

Wanneer een Super Audio CD wordt afgespeeld

Afspeelfrequentie	2 Hz tot 100 kHz
Frequentiebereik	2 Hz tot 40 kHz (–3 dB)
Dynamiek	100 dB of meer
Totale harmonische vervorming	0,0035 % of minder
Wow & flutter	Waarde van meetbare grens (±0,001 % W. PEAK) of minder

Wanneer een CD wordt afgespeeld

Frequentiebereik	2 Hz tot 20 kHz (±0,5 dB)
Dynamiek	96 dB of meer
Totale harmonische vervorming	0,0039 % of minder
Wow & flutter	Waarde van meetbare grens (±0,001 % W. PEAK) of minder

Uitgangen

	Soort aansluiting	Uitgangs-niveau	Belastings-impedantie
ANALOG OUT L/R	Phono-aansluitingen	2 Vrms (bij 50 kohm)	Meer dan 10 kohm
DIGITAL (CD) OUT OPTICAL*	Vierkante optische uitgang	–18 dBm	(Lichtgevende golflengte: 660 nm)
DIGITAL (CD) OUT COAXIAL*	Coaxiale uitgang	0,5 Vp-p	75 ohm

* Voert alleen de audiosignalen van de CD uit

Algemeen

Eigenschappen laserdiode	Emissieduur: Continu Laser-uitgangsvermogen*: minder dan 44,6 µW * Waarde gemeten op een afstand van 200 mm vanaf het oppervlak van de objectieflens op het optisch-opnameblok met een diafragma van 7 mm.
Voedingsvereisten	230 V AC, 50/60 Hz
Stroomverbruik	20 W
Stroomverbruik (in standby-stand)	0,5 W
Afmetingen (b/h/d)	430 × 95 × 295 mm inclusief uitstekende onderdelen
Massa (ongeveer)	3,5 kg

Meegeleverde accessoires

Audioverbindingskabel	Rode en Witte stekkers (1)
Afstandsbediening	RM-ASU097 (1)
Batterijen	R03 (AAA-formaat) (2)

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Index

A

Aansluiten
- Apparatuur met analoge ingangen 9
- Apparatuur met digitale ingangen 10

Aansluiten van de kabel
- Audioverbindingskabel 9
- Coaxiaal digitale kabel 10
- Optisch digitale kabel 10

Afspelen
- Discs met opgenomen DSD-bestanden 17
- Een bepaald punt localiseren 15
- Een disc afspelen 12
- Een track localiseren 14
- Omschakelen van de afspeellaag (Super Audio CD of CD) 16
- Repeat Play 15
- Shuffle Play 16

Afstandsbediening 8
AMS (Automatic Music Sensor) 12
ANALOG OUT aansluiting 9

B

Batterijen 8

D

DIGITAL (CD) OUT aansluiting 10
Directe trackselectie 14
DISPLAY MODE 14
DSD Disc 17
DSF-bestand 17

E

Een disc plaatsen 12

H

Hybride disc 6
- Omschakelen van de afspeellaag (Super Audio CD of CD) 16

I

Informatie weergeven 13

K

Kanaalgebieden van Super Audio CD's 6

M

Meegeleverde accessoires 20

N

Netsnoer 11

P

Pauzeer 12

R

Repeat Play 15

S

Shuffle Play 16
Stroomschakelaar 12
Super Audio CD 6

T

TEXT 13

Z

Zoeken 15

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire l'apertura per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. Non mettere le sorgenti a fiamma nuda come le candele accese sull'apparecchio.

Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio al gocciolamento o agli spruzzi e non mettere sull'apparecchio degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

Poiché la spina principale viene usata per scollegare l'unità dalla rete di alimentazione, collegare l'unità ad una presa CA facilmente accessibile. Se si dovesse notare un'anormalità nell'unità, scollegare subito la spina principale dalla presa CA.

Non esporre le pile o l'apparecchio con le pile installate ad eccessivo calore come la luce del sole, il fuoco o simili.

Anche se l'unità è spenta, non è isolata dalla rete finché non viene scollegata dalla presa di corrente.

ATTENZIONE

L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenta il rischio per gli occhi.

Questo apparecchio è classificato come un prodotto al LASER DI CLASSE 1. Questa etichetta si trova all'esterno sulla parte posteriore.

Avviso per i clienti: le informazioni seguenti sono applicabili solo agli apparecchi in vendita nei paesi che applicano le direttive UE.

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.
Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.
Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.
Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.
In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.
Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.
Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile.
Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.
Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Indice

Caratteristiche del lettore 5
Tipi di dischi compatibili 5
Informazioni sul Super Audio CD 6

Introduzione

Descrizione di componenti e comandi 7
Collegamento 9

Riproduzione dei dischi

Riproduzione di un disco 12
Utilizzo del display 13
Ricerca diretta di un brano 14
— Selezione diretta di un brano
Individuazione di un punto specifico di un brano 15
— Ricerca
Riproduzione ripetuta di brani 15
— Riproduzione ripetuta
Riproduzione dei brani in ordine casuale 16
— Riproduzione Shuffle
Selezione dello strato da riprodurre 16
Riproduzione di un disco DSD 17

Altre informazioni

Precauzioni 18
Note sui dischi 18
Risoluzione dei problemi 19
Specifiche tecniche 20
Indice 21

Caratteristiche del lettore

Questo lettore è concepito per riprodurre, oltre ai CD tradizionali, i Super Audio CD a 2 canali. Possiede inoltre le seguenti caratteristiche:

- Meccanismo Discrete Dual Laser Optical Pickup, capace di leggere un Super Audio CD o un CD tradizionale secondo la lunghezza d'onda.
- Lettura precisa delle informazioni contenute nel disco grazie a un servomeccanismo avanzato.
- Convertitore Super Audio digitale/analogico, che consente una riproduzione audio di qualità superiore.
- In un Super Audio CD si possono registrare fino a 255 brani. Questo lettore è in grado di sfruttare al massimo tale funzionalità.

Prima di utilizzare il lettore Super Audio CD

- Durante la riproduzione di Super Audio CD (area a 2 canali) e dischi DSD, dalle prese DIGITAL (CD) OUT COAXIAL e DIGITAL (CD) OUT OPTICAL non viene emesso alcun audio.
- Il lettore non avvia automaticamente la riproduzione anche se si accende il dispositivo mentre è inserito un disco. Pertanto, non è possibile riprodurre un disco automaticamente utilizzando un timer collegato al cavo di alimentazione CA.
- Non è possibile riprodurre l'area multicanale del Super Audio CD.

Tipi di dischi compatibili

Con questo lettore è possibile riprodurre i dischi dei tipi riportati di seguito.

- Super Audio CD (area a 2 canali)
- CD audio
- Dischi DSD

Questo lettore non consente di riprodurre i dischi riportati di seguito.

- CD-ROM (MP3, JPEG, ecc.)
- DVD
- DTS-CD
- DualDisc, ecc.

Se si tenta di riprodurre CD-ROM/DVD, comparirà il messaggio di errore "Cannot Play" o "No Disc". Per i DTS-CD/DualDisc, consultare le rispettive note riportate di seguito.

Disco registrato con sistema di protezione del copyright

Questo prodotto è progettato per riprodurre dischi che siano conformi allo standard Compact Disc (CD). Di recente, alcune case discografiche hanno immesso sul mercato dischi audio codificati con sistema di protezione del copyright. Si avverte che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD, pertanto potrebbero non essere riprodotti dall'apparecchio.

Riproduzione di CD-R/CD-RW

I dischi registrati su unità CD-R/CD-RW potrebbero non essere riproducibili a causa di graffi, sporcizia, condizioni di registrazione o per le caratteristiche dell'unità. Inoltre, non possono essere riprodotti i dischi che non sono stati finalizzati al termine della registrazione. In tali casi, il messaggio "Reading" rimane visualizzato sul display oppure compare il messaggio "Cannot Play".

Nota sui DTS-CD

I segnali DTS in uscita provengono solo da prese DIGITAL (CD) OUT. Tali segnali devono essere decodificati su un dispositivo digitale compatibile DTS per poter essere ascoltati.

Note sui DualDisc

I DualDisc sono dischi a due lati che combinano materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro lato. Tuttavia, poiché il lato con il materiale audio non è conforme allo standard Compact Disc (CD), la riproduzione su questo prodotto non è garantita.

Nota sui dischi DSD

Un disco DSD è un disco registrato nel formato DSF. Questo lettore può riprodurre file DSF registrati su dischi DVD-R, DVD-RW, DVD+R e DVD+RW compatibili DVD-ROM. Per ulteriori dettagli sui dischi DSD, vedere pagina 17.

Informazioni sul Super Audio CD

Il Super Audio CD è un nuovo standard di dischi audio di alta qualità nel quale la musica viene registrata in formato DSD (Direct Stream Digital) anziché nel formato PCM dei CD tradizionali. Grazie alla quantizzazione a 1 bit e a una frequenza di campionamento 64 volte superiore a quella dei CD tradizionali, il formato DSD raggiunge sia un'ampia gamma di frequenze che un'ampia gamma dinamica nello spettro di frequenze udibili. Ciò assicura una riproduzione estremamente fedele della musica rispetto al suono originale.

Tipi di Super Audio CD

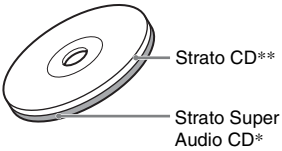
Esistono 2 tipi di Super Audio CD.

Disco a singolo strato

Disco con un singolo strato Super Audio CD*

Disco ibrido

Disco con uno strato Super Audio CD* e uno strato CD**. È possibile selezionare lo strato che si desidera ascoltare. Dato che i due strati si trovano su un solo lato, non è necessario girare il disco.
Lo strato CD** è riproducibile anche su un lettore CD tradizionale.



* I segnali ad alta densità di un Super Audio CD vengono registrati su questo strato.

**Lo strato è riproducibile su un lettore CD tradizionale.

Aree di canale di Super Audio CD

Un Super Audio CD dispone di 2 tipi di aree di canale.

Area a 2 canali

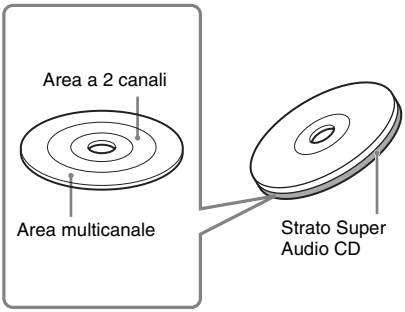
Area in cui sono registrati i brani a 2 canali stereo

Area multicanale

Area in cui sono registrati i brani multicanale (fino a 5.1 canali) (questo lettore non è in grado di riprodurre l'area multicanale).

Quando l'area a 2 canali e l'area multicanale sono registrate sullo strato Super Audio CD.

Se un disco ha entrambe le aree registrate, è possibile riprodurre solo l'area a 2 canali.

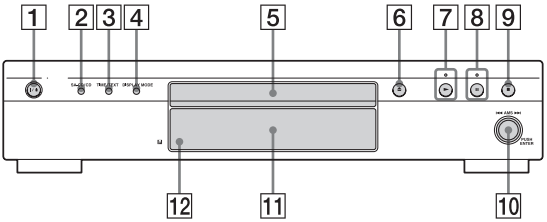


Descrizione di componenti e comandi

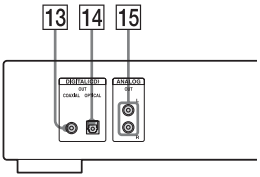
Ulteriori dettagli vengono forniti nelle pagine indicate fra parentesi.
Le istruzioni contenute in questo manuale descrivono i comandi presenti sul lettore. È possibile utilizzare anche i comandi del telecomando se questi hanno nomi uguali o simili a quelli sul lettore.

Pannello frontale / Pannello posteriore

Vista Anteriore



Vista Posteriore



Vista anteriore

1 **Interruttore di alimentazione I/⏻ (12)**
Accende e spegne il lettore.

2 **Pulsante SA-CD/CD (16)**
Passa dallo strato Super Audio CD allo strato CD di un disco ibrido.

3 **Pulsante TIME/TEXT (13)**
Alterna la visualizzazione del tempo di riproduzione del brano, il tempo rimanente del disco o le informazioni TEXT.

4 **Pulsante DISPLAY MODE (14)**
Attiva e disattiva le informazioni del display.

5 **Vassoio del disco (12)**
Contiene il disco.

6 **Pulsante ⏏ (12)**
Apre e chiude il vassoio del disco.

7 **Pulsante e spia ► (12)**
Riproduce un disco. La spia si accende durante la riproduzione.

8 **Pulsante e spia ❚❚ (12)**
Mette in pausa la riproduzione. La spia si accende durante la pausa di riproduzione.

9 **Pulsante ■ (12)**
Arresta la riproduzione

10 **Selettore I◄◄ AMS ►►I (AMS: Automatic Music Sensor) (12)**
Ruotare il selettore per selezionare un brano e premerlo per avviare la riproduzione.

11 **Display (13)**
Visualizza le informazioni del disco o del brano corrente.

12 **Sensore per il telecomando (8)**
Riceve il segnale dal telecomando.

Vista posteriore

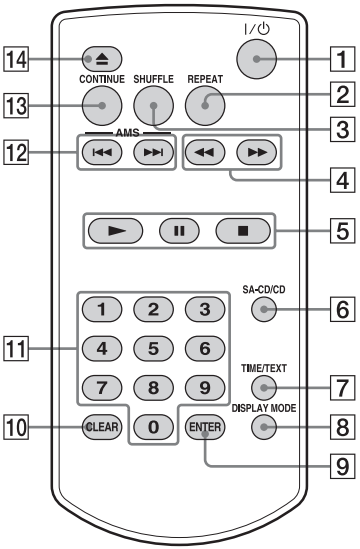
13 **Presa DIGITAL (CD) OUT COAXIAL (10)**
Consente il collegamento di un componente dotato di presa di ingresso digitale coassiale, ad esempio una piastra MD, ecc.
Durante la riproduzione di Super Audio CD (area a 2 canali) e dischi DSD, dalla presa non viene emesso alcun audio.

continua

14 Presa DIGITAL (CD) OUT OPTICAL (10)
Consente il collegamento di un componente dotato di presa di ingresso digitale ottica, ad esempio una piastra MD, ecc.
Durante la riproduzione di Super Audio CD (area a 2 canali) e dischi DSD, dalla presa non viene emesso alcun audio.

15 Prese ANALOG OUT L/R (9)
Consentono di collegare un componente dotato di prese di ingresso analogiche, quali amplificatori stereo, ecc., mediante un cavo di collegamento audio.

Telecomando



1 Interruttore di alimentazione I/⏻ (12)
Accende e spegne il lettore.

2 Pulsante REPEAT (15)
Esegue la riproduzione ripetuta.

3 Pulsante SHUFFLE (16)
Esegue la riproduzione Shuffle.

4 Pulsanti ◀◀/▶▶ (15)
Consentono l'avanzamento e il riavvolgimento rapido durante la riproduzione.

5 Pulsante ► (12)
Pulsante II (12)
Pulsante ■ (12)
Consente la riproduzione dei dischi, la pausa e l'arresto della riproduzione.

6 Pulsante SA-CD/CD (16)
Passa dallo strato Super Audio CD allo strato CD di un disco ibrido.

7 Pulsante TIME/TEXT (13)
Alterna la visualizzazione del tempo di riproduzione del brano, il tempo rimanente del disco o le informazioni TEXT.

8 Pulsante DISPLAY MODE (14)
Attiva e disattiva le informazioni del display.

9 Pulsante ENTER (14)
Consente di selezionare direttamente un brano.

10 Pulsante CLEAR (15, 16)
Consente di riprendere la riproduzione continua dopo la riproduzione ripetuta o Shuffle.

11 Pulsanti numerici (14)
Consentono di selezionare direttamente un brano.

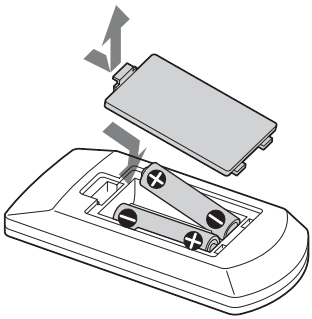
12 Pulsante AMS I◀◀ /▶▶I (AMS: Automatic Music Sensor) (12)
Seleziona un brano.

13 Pulsante CONTINUE (16)
Consente di riprendere la riproduzione continua dopo la riproduzione Shuffle.

14 Pulsante ⏏ (12)
Apre e chiude il vassoio del disco.

Inserimento delle batterie nel telecomando

Inserire due batterie R03 (formato AAA) nel relativo alloggiamento con le polarità + e – correttamente orientate secondo le indicazioni. Quando si utilizza il telecomando, puntarlo verso il sensore per il telecomando R posto sul lettore.



Suggerimento

In condizioni normali la durata delle batterie è di circa sei mesi. Quando il telecomando smette di funzionare, sostituire entrambe le batterie.

Note

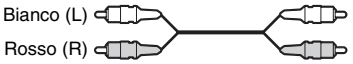
- Non lasciare il telecomando in un luogo molto caldo o umido.
- Verificare l'assenza di corpi estranei nell'alloggiamento delle batterie, in particolare durante la loro sostituzione.
- Non usare una batteria nuova insieme a una vecchia.
- Non esporre il sensore per il telecomando alla luce diretta del sole o di una fonte luminosa. Diversamente, si potrebbero verificare problemi di funzionamento.
- Se non si intende utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato, togliere le batterie per evitare corrosione e danni da perdite.

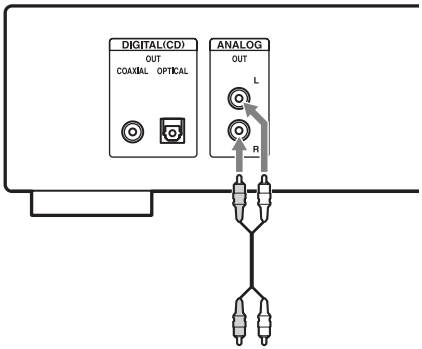
Collegamento

Collegamento di un componente tramite prese di ingresso analogiche

Utilizzare il cavo di collegamento audio in dotazione. Accertarsi di inserire gli spinotti colorati negli ingressi del colore giusto: bianco (sinistra) nell'ingresso bianco e rosso (destra) nell'ingresso rosso.
Prima di eseguire i collegamenti, accertarsi che tutti i componenti siano spenti, quindi effettuare correttamente i collegamenti per evitare disturbi.

Cavo di collegamento audio (in dotazione)





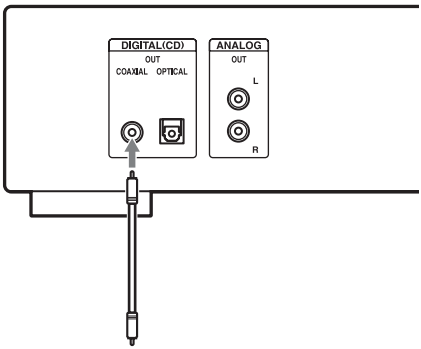
Alle prese di ingresso CD (Super Audio CD) o analogiche (L/R) su un amplificatore stereo, piastra MD, ecc.

continua

Collegamento di un componente digitale tramite una presa di ingresso digitale coassiale.

Per questo collegamento utilizzare un cavo digitale coassiale.
Prima di eseguire i collegamenti, accertarsi che tutti i componenti siano spenti, quindi effettuare correttamente i collegamenti per evitare disturbi.

Cavo digitale coassiale (non in dotazione)



Alla presa d'ingresso digitale coassiale CD su una piastra MD, ecc.

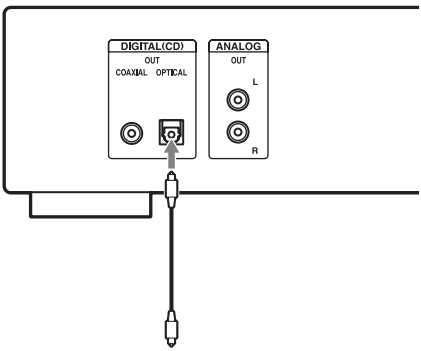
Nota

Dalla presa DIGITAL (CD) OUT COAXIAL provengono solo i segnali audio di CD tradizionali. Non vengono invece emessi segnali di Super Audio CD (area a 2 canali) e dischi DSD.

Collegamento di un componente digitale tramite una presa di ingresso digitale ottica

Per questo collegamento utilizzare un cavo digitale ottico. Per collegare il cavo digitale ottico alla presa DIGITAL (CD) OUT OPTICAL, inserire lo spinotto del cavo nel connettore fino a sentire uno scatto.
Non piegare né torcere il cavo ottico.

Cavo digitale ottico (non in dotazione)



Alla presa di ingresso ottico digitale CD su un piastra MD, ecc.

Nota

Dalla presa DIGITAL (CD) OUT OPTICAL provengono solo i segnali audio di CD tradizionali. Non vengono invece emessi segnali di Super Audio CD (area a 2 canali) e dischi DSD.

Collegamento del cavo di alimentazione CA

Inserire il cavo di alimentazione CA nella presa CA.
Nell'inserimento del cavo di alimentazione CA potrebbe udirsi per alcuni istanti un rumore dovuto all'azione di un relè all'interno del lettore, anche se il lettore non è acceso. Questo avviene poiché il lettore è dotato di un meccanismo di autoverifica dello stato interno. Questo non è un inconveniente nel funzionamento.

Nota

Installare il sistema in modo che il cavo di alimentazione CA possa essere immediatamente scollegato dalla presa di rete in caso di necessità.

Uscita dei segnali

Audio a 2 canali di Super Audio CD e CD

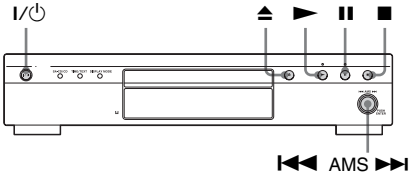
○: i segnali audio vengono emessi.
–: i segnali audio non vengono emessi.

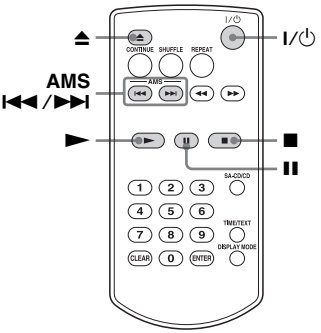
	Prese di uscita		
	ANALOG OUT L/R	DIGITAL (CD) OUT COAXIAL	DIGITAL (CD) OUT OPTICAL
CD	○	○	○
Super Audio CD (area a 2 canali *)	○	–	–
Disco DSD	○	–	–

* Il lettore non riproduce un'area multicanale.

Riproduzione di un disco

Di seguito vengono descritte le operazioni di base.



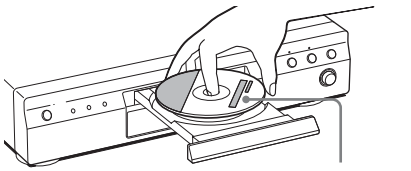


1 **Accendere l'amplificatore. Regolare il volume al minimo.**

2 **Selezionare la posizione del lettore tramite l'apposito selettore di ingresso sull'amplificatore.**

3 **Premere I/⏻ sul lettore per accenderlo.**

4 **Premere ⏏ sul lettore per aprire il vassoio del disco e inserire un disco.**



Etichetta rivolta verso l'alto

5 **Premere ►.**

La riproduzione inizierà dal primo brano. Se si desidera iniziare la riproduzione da un brano specifico, prima di premere ► ruotare il selettore I◄◄ AMS ►►I per selezionare il numero del brano.

6 **Regolare il volume sull'amplificatore.**

Operazioni di base durante la riproduzione

Per	Procedere come segue:
Arrestare la riproduzione	Premere ■.
Mettere in pausa la riproduzione	Premere II.
Riavviare la riproduzione dopo una pausa	Premere II o ►.
Selezionare un brano	Ruotare il selettore I◄◄ AMS ►►I.
Espellere un disco	Premere ⏏.

Nota

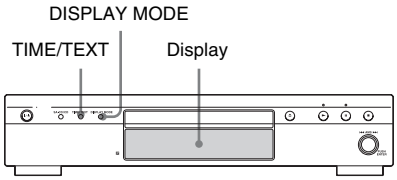
Durante la riproduzione, aumentare gradualmente il livello del volume partendo dal minimo. Il segnale in uscita da questo lettore può presentare infatti un'ampiezza di banda al di fuori della normale gamma di ascolto. Ciò rischia di danneggiare gli altoparlanti o l'udito.

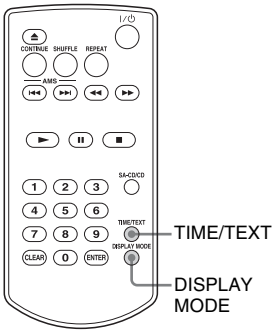
Standby automatico

Il lettore si predispone automaticamente in modalità standby se rimane inutilizzato o in modalità di pausa senza ricevere alcun comando per circa 30 minuti. "AUTO STANDBY" lampeggia sul display per 2 minuti prima che si attivi la modalità standby.

Utilizzo del display

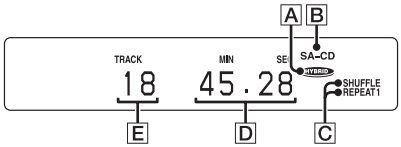
Il display visualizza le informazioni riguardanti il disco o il brano in riproduzione. Questa sezione contiene le informazioni relative al disco in riproduzione e quelle che vengono visualizzate per ciascuno stato del lettore.





Informazioni sul disco inserito

Il display indica il numero totale dei brani e il tempo totale di riproduzione.



A: disco ibrido
B: disco caricato nel lettore
C: modalità di riproduzione
D: tempo totale di riproduzione
E: numero totale di brani

Visualizzazione delle informazioni

I dischi TEXT contengono sia informazioni (ad es. il titolo del disco o il nome dell'artista) sia segnali audio. Questo lettore visualizza il titolo del disco, il nome dell'artista e il titolo del brano corrente come informazioni TEXT.
Se il nome contiene più di 14 caratteri, dopo lo scorrimento del nome nel display rimarranno visualizzati i primi 14 caratteri.

Prima di iniziare la riproduzione di un disco

Premere più volte TIME/TEXT.
Ogni volta che si preme questo pulsante, sul display compare il titolo del disco o il nome dell'artista. Quando si seleziona il nome dell'artista, sul display compare "ART.".

Titolo del disco*

Nome dell'artista*

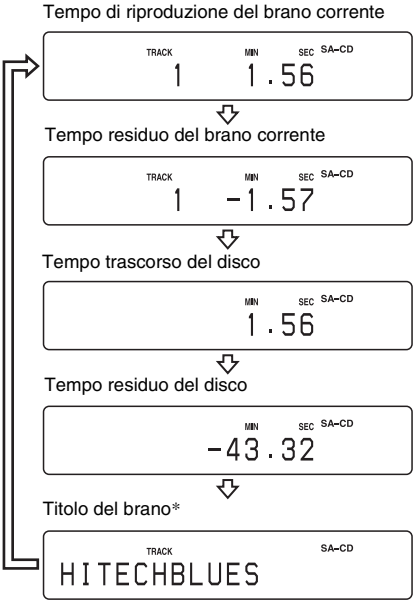
Numero totale dei brani e tempo totale di riproduzione

* Se non è presente il titolo del disco o il nome dell'artista, viene visualizzato il messaggio "NO TEXT".

continua

Durante la riproduzione di un disco

Premere più volte TIME/TEXT.


Tempo di riproduzione del brano corrente
TRACK 1 MIN 1 SEC 56 SA-CD
Tempo residuo del brano corrente
TRACK 1 MIN -1 SEC 57 SA-CD
Tempo trascorso del disco
MIN 1 SEC 56 SA-CD
Tempo residuo del disco
MIN -43 SEC 32 SA-CD
Titolo del brano*
TRACK SA-CD
HITECHBLUES

* Se non è presente il titolo del brano, viene visualizzato il messaggio “NO TEXT”.

Note

- A seconda del disco, è possibile che non tutti i caratteri vengano visualizzati.
- Dei dischi TEXT, questo lettore è in grado di visualizzare solo il titolo del disco, il nome dell’artista e i titoli dei brani. Non possono essere visualizzate altre informazioni.

Disattivazione delle informazioni del display

Premere DISPLAY MODE sul telecomando durante la riproduzione di un disco.

Ad ogni pressione di DISPLAY MODE, il display viene attivato e disattivato in modo alternato.

Se si preme DISPLAY MODE per disattivare il display, viene visualizzato il messaggio “Display Off” per circa 2 secondi. Se si preme DISPLAY MODE per attivare il display, viene visualizzato il messaggio “Display On” e il display si accende dopo circa 2 secondi.

Il display rimane illuminato durante l’arresto o la pausa di riproduzione, indipendentemente dalla modalità di visualizzazione.

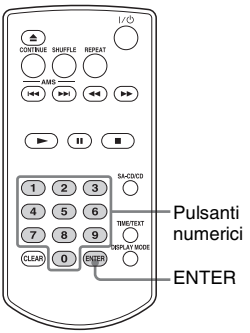
Suggerimento

Se si premono i pulsanti per selezionare un brano, ecc., dopo lo spegnimento del display, quest’ultimo si accende per circa 2 secondi per poi spegnersi definitivamente.

Ricerca diretta di un brano

— Selezione diretta di un brano

È possibile selezionare un brano prima di avviare la riproduzione.



Premere i pulsanti numerici per immettere il numero del brano, quindi premere ENTER.

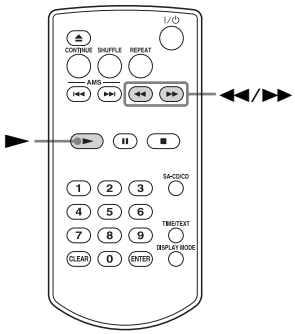
Ad esempio,

- per selezionare l’8° brano: 8 → ENTER
- per selezionare il 21° brano: 2 → 1 → ENTER
- per selezionare il 103° brano: 1 → 0 → 3 → ENTER

Individuazione di un punto specifico di un brano

— Ricerca

È possibile individuare un punto specifico di un brano con il lettore durante la riproduzione.



Premere ◀◀/▶▶ sul telecomando durante la riproduzione di un disco.

Premere ▶▶ per avanzare velocemente o ◀◀ per riavvolgere velocemente il brano. A ogni pressione di ◀◀/▶▶, la velocità di ricerca aumenta di due volte.

Per riprendere la riproduzione normale

Premere ▶.

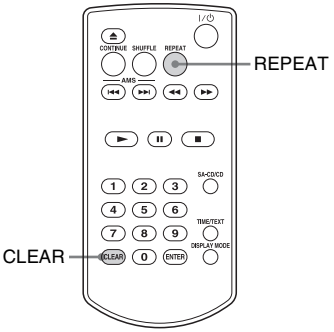
Nota

Non è possibile utilizzare la funzione AMS durante l'operazione di "Ricerca".

Riproduzione ripetuta di brani

— Riproduzione ripetuta

È possibile riprodurre ripetutamente un intero disco o un brano specifico. Questa funzione è disponibile con la riproduzione Shuffle e consente di ripetere tutti i brani in ordine casuale (pagina 16).



Premere più volte REPEAT sul telecomando finché sul display non compare "REPEAT" o "REPEAT1".

REPEAT: verranno ripetuti tutti i brani del disco. In modalità di riproduzione Shuffle (pagina 16), tutti i brani verranno ripetuti in ordine casuale.

REPEAT1: viene ripetuto un unico brano.

Annullamento della riproduzione ripetuta

Premere più volte REPEAT sul telecomando finché non scompaiono i messaggi "REPEAT" e "REPEAT1" oppure premere CLEAR.

Nota

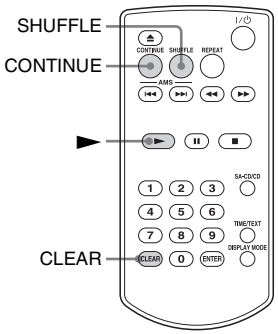
Viene annullata la riproduzione ripetuta se si svolgono le seguenti operazioni.

– Apertura del vassoio del disco
– Spegnimento del lettore
– Scollegamento del cavo di alimentazione CA
– Cambio dello strato di riproduzione (Super Audio CD o CD)

Riproduzione dei brani in ordine casuale

— Riproduzione Shuffle

Quando è selezionata la riproduzione Shuffle, il lettore riproduce tutti i brani del disco in ordine casuale.



1 Premere SHUFFLE sul telecomando in modalità di arresto.

2 Premere ► sul telecomando.

Dopo aver riprodotto una volta tutti i brani, il lettore si ferma.

Annullamento della riproduzione Shuffle

Premere CLEAR o CONTINUE sul telecomando.

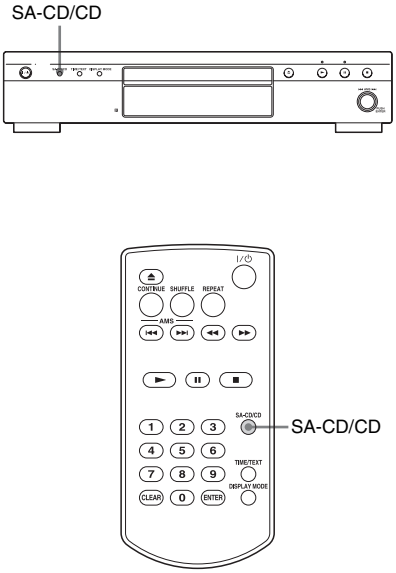
Nota

Viene annullata la riproduzione Shuffle se si svolgono le seguenti operazioni.

– Apertura del vassoio del disco
– Spegnimento del lettore
– Scollegamento del cavo di alimentazione CA
– Cambio dello strato di riproduzione (Super Audio CD o CD)

Selezione dello strato da riprodurre

Quando si riproduce un disco ibrido con uno strato Super Audio CD e uno strato CD (pagina 6), il lettore riproduce automaticamente lo strato Super Audio CD (solo area a 2 canali). È possibile selezionare lo strato CD.



Premere SA-CD/CD in modalità di arresto.

Sul display viene visualizzato “CD” in luogo di “SA-CD” e viene selezionato lo strato CD da riprodurre.
Premendo nuovamente SA-CD/CD, viene selezionato lo strato Super Audio CD.
Se si cambia un disco, viene annullata la selezione dello strato di riproduzione.

Suggerimento

Dato che i due strati si trovano su un solo lato, non è necessario girare il disco.

Riproduzione di un disco DSD

Questo lettore è in grado di riprodurre dischi registrati, mediante computer e altro, in formato DSF.

Requisiti per i file DSF riproducibili

Per riprodurre correttamente i file DSF su questo lettore, devono rispondere alle seguenti condizioni.

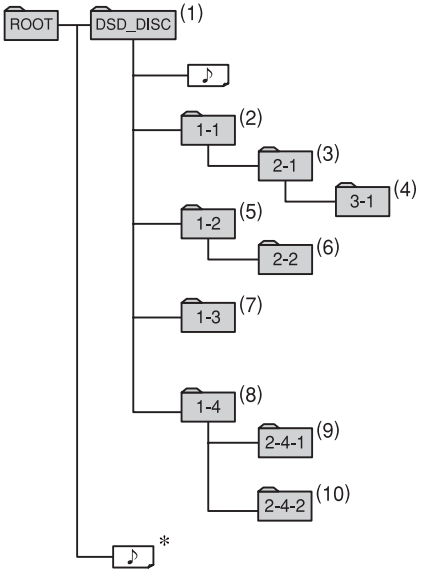
- Disco: DVD-R, DVD-RW, DVD+R e DVD+RW, compatibili con le specifiche DVD-ROM
- Estensione file: dsf
- Tipo di cartella: cartella DSD_DISC
- Dimensione massima file: fino a 4 GB
- Canale: 2 canali
- Numero massimo di file riproducibili: fino a 150 file per cartella
- Numero massimo di cartelle riproducibili: fino a 200 cartelle per disco
- Numero massimo di strati riproducibili: fino all'8° strato
- Frequenza di campionamento: 2,8224 MHz

Nota

Per la riproduzione di un disco DSD, a ogni accesso a un file è necessario eseguire una ricerca sull'intero percorso. Per tale motivo, se sul disco sono presenti molte cartelle, se la cartella si trova in una posizione molto profonda rispetto alla directory oppure se la cartella contiene molti file, il tempo di accesso al file potrebbe risultare estremamente lungo. Per evitare questa situazione, si consiglia di memorizzare i file DSF direttamente in una cartella DSD_DISC e limitare a 20 il numero di file contenuti in una cartella.

Esempio di struttura di directory di un disco

I file DSF in ciascuna cartella vengono riprodotti nell'ordine da (1) a (10) come illustrato di seguito. L'ordine di riproduzione delle cartelle viene visualizzato in corrispondenza di "ALBUM" sul display. L'ordine di riproduzione dei file viene visualizzato in corrispondenza di "TRACK".



* Questo file con estensione dsf non viene riprodotto poiché non è memorizzato in una cartella DSD_DISC.

Riproduzione di un disco

È possibile riprodurre dischi DSD con la stessa procedura dei Super Audio CD. Tuttavia, non è possibile svolgere le seguenti operazioni.

- Selezione diretta dei brani e selezione album
- Riproduzione Shuffle
- Cambio di strato da Super Audio CD a CD
- Riproduzione ripetuta per album
- Riproduzione di file diversi dai file DSF sul disco

Display

Premendo TIME/TEXT durante la riproduzione, sul display viene visualizzato quanto segue:
Numero album/numero brano/tempo trascorso del brano
↕
Nome file

Il numero totale di album viene visualizzato in modalità di arresto.

Altre informazioni

Precauzioni

Sicurezza

- Attenzione: l'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenta il rischio di lesioni alla vista.
- Nel caso che oggetti o liquidi finiscano accidentalmente all'interno del lettore, prima di continuare a utilizzarlo scollegare il lettore dall'alimentazione e farlo controllare da personale qualificato.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo da un centro di assistenza qualificato.

Alimentazione

- Prima di utilizzare il lettore, verificare che la sua tensione operativa sia uguale a quella dell'alimentazione di rete. La tensione operativa è indicata sulla targhetta posta sul retro del lettore.
- Se si prevede di non utilizzare il lettore per un lungo periodo, accertarsi di scollegarlo dall'alimentazione di rete CA. Per scollegare il cavo di alimentazione CA, afferrare la spina senza tirare il filo.

Posizionamento

- Posizionare il lettore in un luogo sufficientemente ventilato per evitarne il surriscaldamento.
- Non collocare il lettore su superfici morbide, come tappeti, per non ostruire i fori di ventilazione posti sul fondo.
- Non posizionare il lettore vicino a fonti di calore, né esporlo alla luce diretta del sole, a polvere eccessiva o a urti.

Regolazione del volume

Non aumentare eccessivamente il volume durante l'ascolto di parti di brani con livelli di volume molto bassi o privi di segnale audio. In caso contrario, ascoltando un brano con un picco di livello, gli altoparlanti potrebbero rimanere danneggiati.

Condensa per umidità

- Se si sposta il lettore rapidamente da un luogo freddo a uno caldo oppure se il dispositivo viene collocato in un ambiente molto umido, può crearsi della condensa sull'obiettivo interno del lettore. In questo caso ne viene compromesso il buon funzionamento. Estrarre il disco dal lettore e lasciare quest'ultimo acceso per circa un'ora finché la condensa non evapora.

Pulizia

Pulire la superficie esterna del lettore, il pannello e i comandi con un panno morbido e leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare alcun tipo di paglietta o polvere abrasiva, né solventi come alcool o benzene.

Trasporto del lettore

- Prima di effettuare il trasporto del lettore, assicurarsi di rimuovere il disco, quindi chiudere il vassoio.
- Prima di effettuare il trasporto del lettore, assicurarsi di disinserire qualsiasi cavo di collegamento. Se sono collegati cavi, il lettore e il componente collegato potrebbero danneggiarsi.
- Non trasportare il lettore afferrandolo dal cavo di alimentazione CA, dal vassoio del disco o dal selettore AMS. In caso contrario, il lettore potrebbe cadere o danneggiarsi.

Inserimento di un disco

Quando si inserisce un disco, dal lettore potrebbe udirsi un suono di trasmissione o meccanico. Esso indica che il lettore sta eseguendo una regolazione automatica dei meccanismi interni in base al disco inserito.
Tali rumori possono essere emessi dal lettore anche a seguito dell'inserimento di un disco deformato.

Nota

Per i lettori Super Audio CD, l'avvio della riproduzione del disco potrebbe richiedere un tempo più lungo rispetto ai lettori CD. Questo non è un inconveniente nel funzionamento. Un lettore Super Audio CD deve determinare il tipo del disco inserito, regolare il servomeccanismo, confermare le informazioni sul copyright, ecc, in maniera automatica, per questo motivo impiega un tempo maggiore ad avviare la riproduzione di un Super Audio CD.

Per ulteriori informazioni sul lettore o in caso di problemi, consultare il rivenditore Sony più vicino.

Note sui dischi

Uso dei dischi

- Per mantenere pulito il disco, afferrarlo per il bordo. Non toccarne la superficie.
- Non incollare sul disco carta o nastro adesivo.

- Utilizzare solo dischi rotondi. L'utilizzo di dischi di forma particolare (ad es. a forma di stella, cuore o quadrato) può danneggiare il lettore.

• Non utilizzare dischi dotati di sigillo, come i dischi usati o noleggiati.

Conservazione dei dischi

• Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore come condutture di aria calda.
• Dopo l'ascolto, riporre il disco nella sua custodia. Se si impilano i dischi senza le relative custodie, i dischi potrebbero danneggiarsi.

Inserimento dei dischi nel vassoio

Accertarsi che il disco sia posizionato correttamente nel vassoio.
In caso contrario, si può danneggiare il lettore o il disco.

Pulizia

• Se la superficie del disco presenta impronte digitali o polvere, la qualità dell'audio in uscita può risultare inferiore.
• Prima dell'ascolto, pulire il disco con un panno. Pulire il disco dal centro verso l'esterno.

• Pulire il disco con un panno morbido leggermente inumidito d'acqua e asciugarlo con un panno asciutto.
• Non utilizzare solventi contenenti benzene, diluenti, prodotti per la pulizia dei dischi in vinile o spray antistatici.
• Non utilizzare dischi per pulizia o detergenti per dischi/obiettivi (liquidi o spray) disponibili in commercio. Tali prodotti potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Risoluzione dei problemi

Se, durante l'uso del lettore, si riscontrano i problemi riportati di seguito, utilizzare questa guida per ulteriori informazioni su come risolverli. Se il problema dovesse persistere, consultare il rivenditore Sony più vicino.

Il disco non viene riprodotto.

• Nel lettore potrebbe non esserci alcun disco.
• Inserire il disco nel vassoio con l'etichetta rivolta verso l'alto.
• Il disco potrebbe essere posizionato male rispetto al vassoio. Reinserire il disco.
• Pulire il disco.
• Nel lettore potrebbe essersi formata della condensa.
Togliere il disco e lasciare il lettore acceso per circa un'ora.
• Il vassoio potrebbe contenere un disco non compatibile (pagina 5).

Il lettore si predispone automaticamente in modalità standby.

• Il lettore si predispone automaticamente in modalità standby se rimane inutilizzato o in modalità di pausa senza ricevere alcun comando per circa 30 minuti (standby automatico).
"AUTO STANDBY" lampeggia sul display per 2 minuti prima che si attivi la modalità standby.

Il telecomando non funziona.

• Rimuovere eventuali ostacoli posti fra il telecomando e il lettore.
• Puntare il telecomando verso il sensore posto sul lettore.
• Se le batterie nel telecomando sono quasi scariche, sostituirle.

L'audio non viene emesso o viene udito a intermittenza.

• Effettuare correttamente tutti i collegamenti.
• Accertarsi che si stia utilizzando correttamente l'amplificatore.

L'audio non viene emesso dalle prese DIGITAL (CD) OUT.

• Le prese DIGITAL (CD) OUT non emettono il segnale audio di Super Audio CD (area a 2 canali) e dischi DSD (pagina 10).

Il display non si accende.

• La modalità del display potrebbe essere impostata su "Display Off". Premere DISPLAY MODE (pagina 14).

Si sente un suono tintinnante dall'interno del lettore dopo averlo acceso.

• Il lettore è in fase di individuazione del tipo di disco o sta eseguendo la regolazione. Questo non è un inconveniente nel funzionamento.

Dopo aver tentato di eseguire le azioni correttive descritte

Se il lettore ancora non funziona correttamente, oppure se si verificano altri problemi non descritti, spegnere il lettore, staccarlo dalla presa di alimentazione per alcuni minuti, quindi reinserire la spina nella presa di alimentazione.

Specifiche tecniche

Durante la riproduzione di un Super Audio CD

Gamma di frequenza riproduzione	da 2 Hz a 100 kHz
Risposta in frequenza	da 2 Hz a 40 kHz (–3 dB)
Gamma dinamica	100 dB o superiore
Distorsione armonica totale	0,0035 % o inferiore
Distorsione	Valore misurabile (± 0,001 % di picco) o inferiore

Durante la riproduzione di un CD

Risposta in frequenza	da 2 Hz a 20 kHz (± 0,5 dB)
Gamma dinamica	96 dB o superiore
Distorsione armonica totale	0,0039 % o inferiore
Distorsione	Valore misurabile (± 0,001 % di picco) o inferiore

Prese di uscita

	Tipo di presa	Livello in uscita	Impedenza di carico
ANALOG OUT L/R	Prese audio	2 Vrms (a 50 kilohm)	Oltre 10 kilohm
DIGITAL (CD) OUT OPTICAL*	Connettore di uscita ottico quadrato	–18 dBm	(Lunghezza d'onda della luce emessa: 660 nm)
DIGITAL (CD) OUT COAXIAL*	Connettore di uscita coassiale	0,5 Vp-p	75 ohm

* Segnale in uscita solo da CD

Generali

Proprietà del diodo al laser	Durata di emissione: continua Uscita di potenza laser*: inferiore a 44,6 µW * Questa uscita è la misurazione del valore a una distanza di 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sul blocco del rivelatore ottico con apertura di 7 mm.
Alimentazione	230 V CA, 50/60 Hz
Potenza assorbita	20 W
Potenza assorbita (in modalità standby)	0,5 W
Dimensioni (L/A/P)	430 × 95 × 295 mm incluse parti sporgenti
Peso (circa)	3,5 kg

Accessori forniti

Cavo di collegamento audio	Spinotti rossi e bianchi (1)
Telecomando	RM-ASU097 (1)
Batterie	R03 (formato AAA) (2)

Il design e le specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Indice

A

Accessori forniti 20
AMS (Sensore automatico della musica) 12
Aree di canale di Super Audio CD 6

B

Batterie 8

C

Cavo di alimentazione CA 11
Cavo di collegamento
  Cavo di collegamento audio 9
  Cavo digitale coassiale 10
  Cavo digitale ottico 10
Collegamento
  Componenti nelle prese di ingresso analogiche 9
  Componenti nelle prese di ingresso digitali 10

D

Disco DSD 17
Disco ibrido 6
  Cambio dello strato di riproduzione (Super Audio CD o CD) 16
DISPLAY MODE 14

F

File DSF 17

I

Inserimento di un disco 12

P

Pausa 12
Presa ANALOG OUT 9
Presa DIGITAL (CD) OUT 10
Pulsante di accensione 12

R

Ricerca 15
Riproduzione
  Cambio dello strato di riproduzione (Super Audio CD o CD) 16
  Dischi con file DSD registrati 17
  Ricerca di un brano 14
  Ricerca di un punto specifico 15
  Riproduzione di un disco 12
  Riproduzione ripetuta 15
  Riproduzione Shuffle 16
Riproduzione ripetuta 15
Riproduzione Shuffle 16

S

Selezione diretta di un brano 14
Super Audio CD 6

T

Telecomando 8
TEXT 13

V

Visualizzazione delle informazioni 13

VARNING!

Täck inte för apparatens ventilationsöppningar med tidningar, bordsdukar, gardiner eller liknande, eftersom det kan leda till brand. Ställ heller aldrig brinnande föremål som t.ex. tända stearinljus ovanpå apparaten.

Installera inte anläggningen i ett slutet utrymme som t.ex. i en bokhylla eller inuti ett skåp.

Utsätt inte apparaten för droppande vätska eller stänk, och ställ inte vätskefyllda behållare som t.ex. blomvaser ovanpå apparaten, eftersom det kan leda till brand eller elstötar.

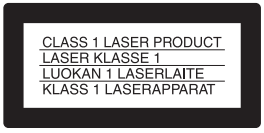
Strömmen till den här apparaten bryts med hjälp av stickkontakten, så anslut apparaten till ett lättåtkomligt vägguttag. Om apparaten börjar bete sig konstigt på något sätt så dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget.

Utsätt inte batterier eller apparater med batterier isatta för alltför hög värme på grund av direkt solljus, öppen eld, eller liknande.

Enheten är fortfarande ansluten till elnätet även om den stängs av, så länge som den är ansluten till vägguttaget.

VARNING

Användning av optiska instrument tillsammans med den här produkten ökar risken för synskador.



Denna apparat är klassificerad som en laserapparat av KLASS1. Denna markering sitter på baksidan.

Information för kunder: följande information gäller endast utrustning som sålts i länder som tillämpar EU-direktiv.

Tillverkare av denna product är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta I separat service och garanti dokument.

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europiska länder med separata insamlingssystem)

Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall.
På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.
Med att sörja för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella

negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering.
Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.
När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker.
För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat.
För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.
För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Innehållsförteckning

Spelarens funktioner 5
Kompatibla skivtyper 5
Om Super Audio CD 6

Komma igång

Beskrivning av komponenter och reglage 7
Ansluta 9

Spela upp skivor

Spela upp en skiva 12
Använda teckenfönstret 13
Gå direkt till ett spår 14
— Direkt spårval
Gå till en viss punkt i ett spår 15
— Sök
Spela upp spår upprepade gånger 15
— Upprepad uppspelning
Spela spår i slumpvis ordning 16
— Blandad uppspelning
Välja uppspelningslager 16
Spela upp en DSD skiva 17

Ytterligare information

Försiktighetsåtgärder 18
Viktigt information om skivor 18
Felsökning 19
Specifikationer 20
Register 21

Spelarens funktioner

Spelaren kan spela upp 2-kanaliga Super Audio CD-skivor och vanliga CD-skivor och har följande funktioner:

- Discrete Dual Laser Optical Pickup som kan läsa Super Audio CD-skivor och vanliga CD-skivor beroende på olika våglängd på laserljuset.
- Exakt läsning av skivinformation tack vare avancerad servomekanism.
- En Super Audio D/A-omvandlare som ger ljudåtergivning med högre kvalitet.
- En Super Audio CD-skiva kan ha upp till 255 spårnummer. Spelaren kan dra fördel av den här funktionen.

Innan du använder din Super Audio CD-spelare

- När du spelar Super Audio CD-skivan (2-flerkanalsområdet) och DSD-skivan, matas inget ljud ut från DIGITAL (CD) OUT COAXIAL- och DIGITAL (CD) OUT OPTICAL-uttagen.
- Den här spelaren kommer inte att börja uppspelningen automatiskt även om du slår på strömmen med skivan isatt. Därför kan du inte spela upp en skiva automatiskt med en timer ansluten till nätkabeln.
- Du kan inte spela upp flerkanalsområdet på en Super Audio CD.

Kompatibla skivtyper

Du kan spela följande typer av skivor på den här spelaren.

- Super Audio CD-skivor (2-flerkanalsområdet)
- Audio CD-skivor
- DSD Disc-skivor

Du kan inte använda nedanstående skivor i spelaren.

- CD-ROM-skivor (MP3, JPEG etc.)
- DVD-skivor
- DTS-CD-skivor
- DualDisc-skivor etc.

Om du försöker spela CD-ROM-/DVD-skivor visas felmeddelandet ”Cannot Play” eller ”No Disc”. Se respektive anteckning nedan för DTS-CD-/DualDisc-skivor.

Musikskivor som kodats med upphovsrättsteknologi

Den här produkten är avsedd för att spela upp skivor som stämmer med CD-standard (Compact Disc). På sista tiden marknadsförs flera musikskivor som kodats med upphovsrättsskyddande teknologier av vissa skivbolag. Tänk på att vissa av dessa skivor inte följer CD-standarden och kanske därför inte kan spelas upp av den här produkten.

Viktigt information om CD-R-/CD-RW-uppspelning

Skivor som har spelats in på CD-R-/CD-RW-enheter kanske inte kan spelas upp på grund av repor, smuts, särskilda inspelningsförhållanden eller enhetens egenskaper. Det går dessutom inte att spela upp skivor som inte har slutbehandlats efter inspelningen. I dessa fall visa ”Reading” eller ”Cannot Play” i teckenfönstret.

Viktigt om DTS-CD-skivor

DTS-signaler matas endast ut från DIGITAL (CD) OUT-uttagen. DTS-signalerna måste kodas på en DTS-kompatibel digitalenhet innan de blir hörbara.

Viktig information om DualDisc-skivor

DualDisc-skivor har dubbla sidor med inspelat DVD-material på en sida och digitalt ljud på den andra sidan. Eftersom ljudsidan inte följer Compact Disc (CD)-standarden, kan det hända att det inte alltid går att spela upp sådana skivor på den här spelaren.

Viktig information om DSD Disc-skivor

En DSD Disc är en skiva som spelats in i filformatet DSF. Den här spelaren kan spela DSF-filer som du har spelat in på DVD-ROM-kompatibla DVD-R-, DVD-RW-, DVD+R- och DVD+RW-skivor. Mer information om DSD Disc-skivor finns på sid 17.

Om Super Audio CD

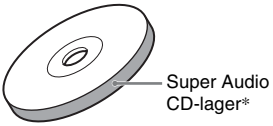
Super Audio CD är en ny standard för ljudskivor med mycket hög ljudkvalitet. Musiken spelas in i DSD-format (Direct Stream Digital) (vanliga CD-skivor spelas in i PCM-format). DSD-formatet använder en samplingsfrekvens som är 64 gånger högre än för vanliga CD-skivor och med en 1-bitars kvantifiering, vilket ger ett stort frekvensområde och ett brett dynamikomfång inom det hörbara frekvensområdet. Detta ger en musikåtergivning som noggrant efterliknar originalljudet.

Olika typer av Super Audio CD-skivor

Det finns 2 typer av Super Audio CD-skivor.

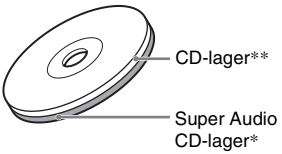
Skiva med ett lager

En skiva med ett Super Audio CD-lager*



Hybridskiva

En skiva med ett Super Audio CD-lager* och ett CD-lager**. Du kan välja det lager du vill lyssna på. Eftersom båda lagren finns på en sida behöver du inte vända skivan.
Du kan spela upp CD-lagret** i en vanlig CD-spelare.



* Högdensitetssignaler på Super Audio CD spelas in på det här lagret.

**Lagret kan spelas upp i en vanlig CD-spelare.

Kanalområden hos Super Audio CD-skivor

En Super Audio CD har 2 typer av kanalområden.

2-kanalsområde

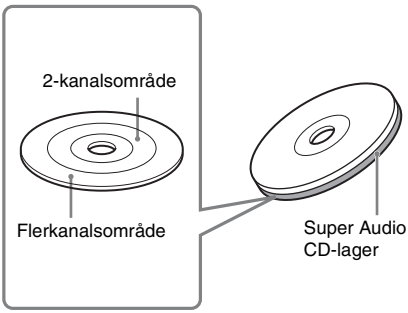
Ett område i vilket 2-kanaliga stereospår spelas in

Flerkanalsområde

Ett område med flerkanaliga spår (upp till 5.1-kanaler) spelas in (den här spelaren kan inte spela upp flerkanalsområdet).

När 2-kanalsområdet och flerkanalsområdet spelas in på ett Super Audio CD-lager

Om du har en skiva med båda områdena inspelade, kan du endast spela upp det 2-kanaliga området.

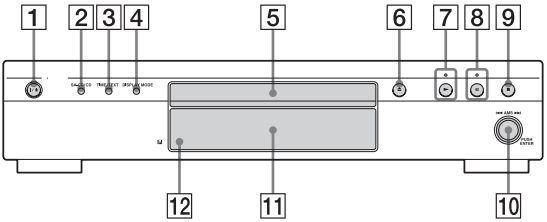


Beskrivning av komponenter och reglage

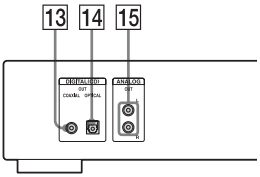
Mer information finns på sidorna inom parentes.
Instruktionerna i handboken beskriver spelarens reglage. Du kan även använda knapparna på fjärrkontrollen om de har samma eller liknande namn som de på spelaren.

Framsidan / Baksidan

Fram



Bak



Fram

1 **I/⏻-omkopplare (ström) (12)**
Slå på/av strömmen till spelaren.

2 **SA-CD/CD-knapp (16)**
Växla mellan Super Audio CD-lagret och CD-lagret på en hybridskiva.

3 **TIME/TEXT-knapp (13)**
Växla mellan visning av spårets speltid, skivans återstående tid eller TEXT-information i teckenfönstret.

4 **DISPLAY MODE-knapp (14)**
Aktivera eller inaktivera informationsvisning.

5 **Skivfack (12)**
Skivhållare.

6 **⏏-knapp (12)**
Öppna och stänga skivfacket.

7 **►-knapp och lampa (12)**
Spela en skiva. Lampan lyser under uppspelning.

8 **II-knapp och lampa (12)**
Pausa uppspelning. Lampan lyser under uppspelningspaus.

9 **■-knapp (12)**
Stoppa uppspelning

10 **I◄◄ AMS ►►I ratt (AMS: Automatic Music Sensor) (12)**
Vrid ratten till valt spår och tryck sedan på den för att börja uppspelningen.

11 **Teckenfönster (13)**
Visar information om skivan eller aktuellt spår.

12 **Fjärrsensor (8)**
Tar emot signalen från fjärrkontrollen.

Bak

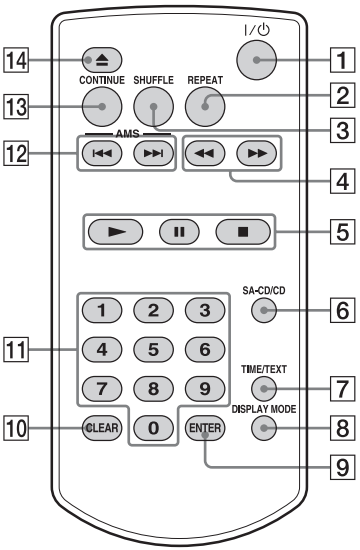
13 **DIGITAL (CD) OUT COAXIAL-uttag (10)**
Ansluter en komponent med koaxial digitalingång som t.ex. ett MD-däck.
När du spelar Super Audio CD-skivan (2-kanalsområdet) och DSD-skivan, matas inget ljud ut från ingången.

fortsättning

14 **DIGITAL (CD) OUT OPTICAL-uttag (10)**
Ansluter en komponent med optisk digitalingång som t.ex. ett MD-däck.
När du spelar Super Audio CD-skivan (2-kanalsområdet) och DSD-skivan, matas inget ljud ut från ingången.

15 **ANALOG OUT L/R-uttag (9)**
Anslut en komponent med analoga ingångar som t.ex. stereoförstärkare via en ljudkabel.

Fjärrkontroll



1 **I/⏻-omkopplare (ström) (12)**
Slå på/av strömmen till spelaren.

2 **REPEAT-knapp (15)**
Upprepa uppspelning.

3 **SHUFFLE-knapp (16)**
Blanda uppspelning.

4 **◀◀/▶▶-knappar (15)**
Snabbspola spåret framåt eller bakåt under uppspelning.

5 **▶-knapp (12)**
II-knapp (12)
■-knapp (12)
Spela upp skivor, pausa uppspelning och stoppa uppspelning.

6 **SA-CD/CD-knapp (16)**
Växla mellan Super Audio CD-lagret och CD-lagret på en hybridskiva.

7 **TIME/TEXT-knapp (13)**
Växla mellan visning av spårets speltid, skivans återstående tid eller TEXT-information i teckenfönstret.

8 **DISPLAY MODE-knapp (14)**
Aktivera eller inaktivera informationsvisning.

9 **ENTER-knapp (14)**
Välj ett spår direkt.

10 **CLEAR-knapp (15, 16)**
Återgå till kontinuerlig uppspelning från upprepad eller blandad uppspelning.

11 **Sifferknappar (14)**
Välj ett spår direkt.

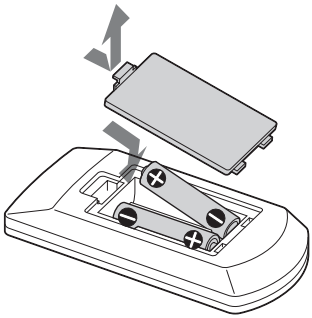
12 **AMS I◀◀ / ▶▶I-knappar (AMS: Automatic Music Sensor) (12)**
Välj ett spår.

13 **CONTINUE-knapp (16)**
Återgå till kontinuerlig uppspelning från blandad uppspelning.

14 **⏏-knapp (12)**
Öppna eller stäng skivfacket.

Sätta i batterierna i fjärrkontrollen

Sätt i de två R03-batterierna (AAA-storlek) i batterifacket med + och – åt rätt håll enligt markeringarna. När du använder fjärrkontrollen riktar du den mot fjärrsensorn R på spelaren.



Tips!

Under normala förhållanden räcker batterierna i ungefär 6 månader. När fjärrkontrollen inte längre kan styra spelaren byter du ut båda batterierna mot nya.

Obs!

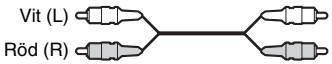
- Lämna inte fjärrkontrollen på en extremt varm eller fuktig plats.
- Tappa inga främmande föremål i fjärrkontrollens hölje. Var extra försiktig när du byter batterier.
- Använd inte ett nytt batteri tillsammans med ett gammalt batteri.
- Utsätt inte fjärrsensorn för direkt solljus eller stark belysning. Detta kan orsaka funktionsstörningar.
- Om du inte tänker använda fjärrkontrollen under en längre tid tar du ut batterierna och undviker på så vis den skada som kan uppstå om batterierna läcker eller korroderar.

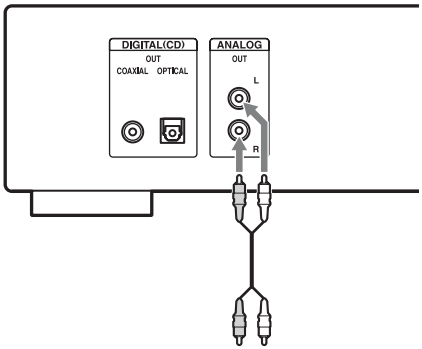
Ansluta

Ansluta en komponent via analoga ingångar

Använd medföljande ljudkabel. Kontrollera att du ansluter rätt färgad kontakt till rätt kontakt på apparaterna: vit (vänster) till vit och röd (höger) till röd.
Kontrollera att du har stängt av alla komponenter innan du ansluter kablarna. Undvik brus genom att ansluta kablarna ordentligt.

Ljudkabel (medföljer)



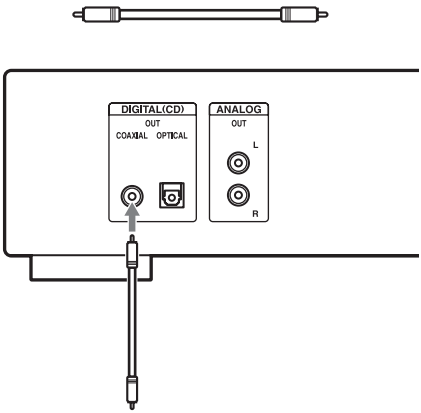


Till CD (Super Audio CD) eller analoga ingångar (L/R) på en stereoförstärkare, ett MD-däck etc.

Ansluta en digital komponent till den koaxiala digitalingången

Använd en koaxial digitalkabel till denna anslutning.
Kontrollera att du har stängt av alla komponenter innan du ansluter kablarna.
Undvik brus genom att ansluta kablarna ordentligt.

Koaxial digitalkabel (medföljer ej)



Till koaxial CD-digitalingång på ett MD-däck etc.

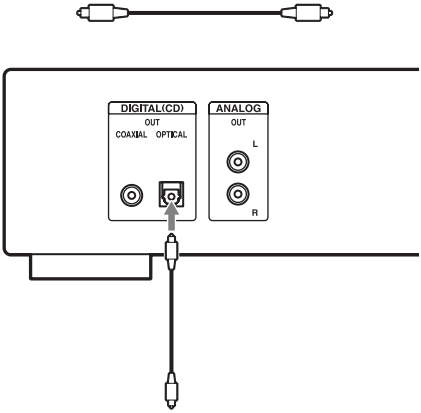
Obs!

Det är endast ljudsignalerna från vanliga CD-skivor som kan matas ut från DIGITAL (CD) OUT COAXIAL-uttaget. Ljudsignaler för Super Audio CD-skivor (2-kanalsområde) och DSD-skivor kan inte matas ut via uttaget.

Ansluta en digital komponent till den optiska digitalingången

Använd en optisk digitalkabel till denna anslutning. När du ansluter den optiska digitalkabeln till DIGITAL (CD) OUT OPTICAL-uttaget trycker du in kabelkontakten tills den klickar på plats.
Var försiktig så att du inte böjer eller vrider den optiska kabeln.

Optisk digitalkabel (medföljer ej)



Till optisk CD-digitalingång på ett MD-däck etc.

Obs!

Det är endast ljudsignalerna från vanliga CD-skivor som kan matas ut från DIGITAL (CD) OUT OPTICAL-uttaget. Ljudsignaler för Super Audio CD-skivor (2-kanalsområde) och DSD-skivor kan inte matas ut via uttaget.

Ansluta nätkabeln

Anslut nätkabeln till nätuttaget.
När du ansluter nätkabeln, hörs eventuellt reläernas arbete inuti spelaren en kort stund, även om spelaren inte är påslagen. Det beror på att spelaren utför ett självtest. Detta är helt normalt.

Obs!

Installera systemet så att nätkabeln omedelbart kan dras ur vägguttaget om problem uppstår.

Signalutmatning

2-kanalsljud från Super Audio CD- och CD-skivor

○: Matar ut ljudsignaler.
–: Matar inte ut ljudsignaler.

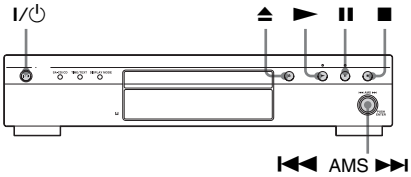
	Utgångar		
	ANALOG OUT L/R	DIGITAL (CD) OUT COAXIAL	DIGITAL (CD) OUT OPTICAL
CD	○	○	○
Super Audio CD (2-kanalsområde*)	○	–	–
DSD-skiva	○	–	–

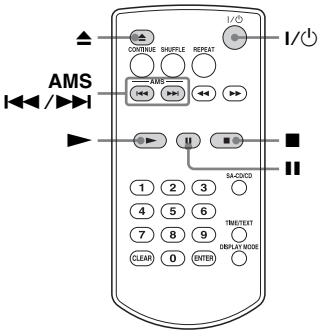
* Spelaren spelar inte ett flerkanalsområde.

Spela upp skivor

Spela upp en skiva

Grundfunktionerna beskrivs nedan.



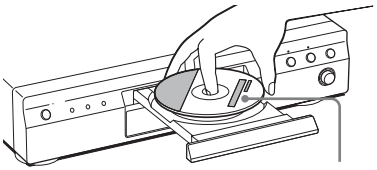


1 **Slå på förstärkaren. Minska volymen till lägsta läget.**

2 **Välj spelaren med ingångsväljaren på förstärkaren.**

3 **Sätt på spelaren genom att trycka på I/⏻.**

4 **Öppna skivfacket genom att trycka på ⏏ och lägg i en skiva.**



Med etikettsidan upp

5 **Tryck på ►.**

Uppspelningen börjar från första spåret. Om du vill börja spela upp från ett annat spår vrider du på I◄◄ AMS ►►I och väljer ett spår innan du trycker på ►.

6 **Justera volymen på förstärkaren.**

Grundfunktioner vid uppspelning

Om du vill	Gör du följande:
Stoppa uppspelningen	Tryck på ■.
Göra paus i uppspelningen	Tryck på II.
Fortsätta uppspelningen efter paus	Tryck på II eller ►.
Välja ett spår	Vrid I◄◄ AMS ►►I.
Mata ut en skiva	Tryck på ⏏.

Obs!

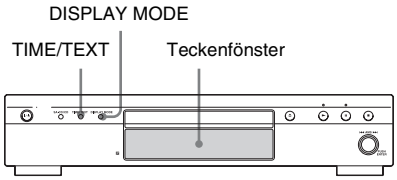
Vid uppspelning bör du öka volymen gradvis, med början på den lägsta nivån. Utsignalen från spelaren kan ha en bandbredd som ligger utanför det normala hörbara området. Detta kan skada både din hörsel och högtalarna.

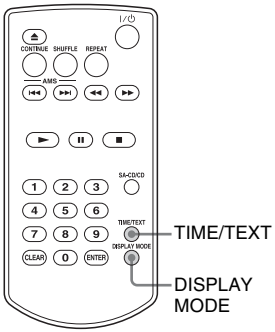
Autostandby

Spelaren går automatiskt in i standbyläge när den stannas eller pausas utan att någon aktivitet utförs under mer än 30 minuter. ”AUTO STANDBY” blinkar på displayen under 2 minuter innan spelaren går in i standbyläge.

Använda teckenfönstret

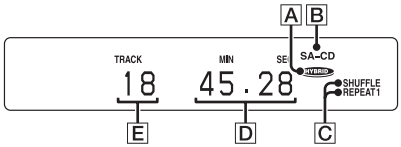
I teckenfönstret visas information om skivan eller spåret som spelas. I det här avsnittet beskrivs aktuell skivinformation och information som visas för varje status hos spelaren.





Skivinformation när en skiva finns i spelaren

I teckenfönstret visas totalt antal spår och den totala speltiden.



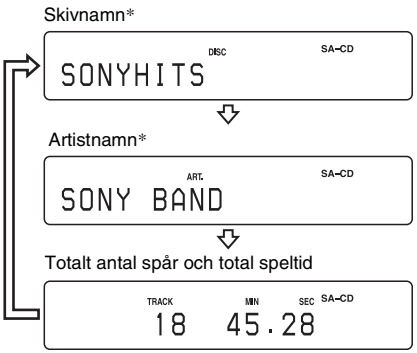
A: Hybridskiva
B: Aktuell skiva
C: Uppspelningsläge
D: Total uppspelningstid
E: Totalt antal spår

Visa information

TEXT-skivor innehåller information, exempelvis skivans eller artistens namn samt ljudsignalerna. Spelaren kan visa skivans namn, artistnamn och namnet på det aktuella spåret som TEXT-information.
Om ett namn innehåller fler än 14 tecken visas de första 14 tecknen när namnet har rullat förbi i teckenfönstret.

Innan du spelar upp en skiva

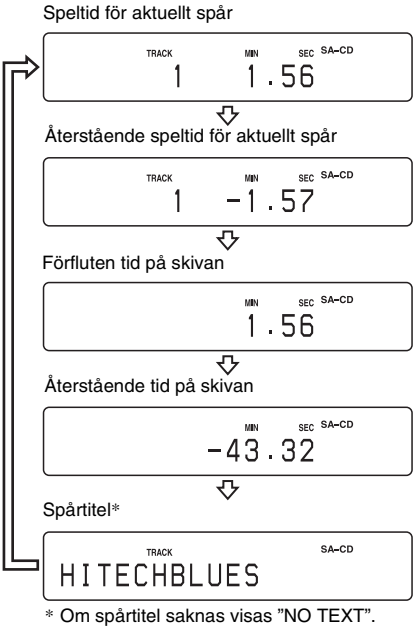
Tryck på TIME/TEXT flera gånger i följd. Varje gång du trycker på knappen visas skivans eller artistens namn i teckenfönstret. Om du väljer att visa artistnamnet visas ”ART.” i teckenfönstret.



* Om skivtitel eller artistnamn saknas visas ”NO TEXT”.

När du spelar en skiva

Tryck på TIME/TEXT flera gånger i följd.


Speltid för aktuellt spår
TRACK 1 MIN SEC 1.56 SA-CD
Återstående speltid för aktuellt spår
TRACK 1 MIN SEC -1.57 SA-CD
Förfluten tid på skivan
MIN SEC 1.56 SA-CD
Återstående tid på skivan
MIN SEC -43.32 SA-CD
Spårtitel*
TRACK HITECHBLUES SA-CD

* Om spårtitel saknas visas ”NO TEXT”.

Obs!

- Beroende på skiva, visas kanske inte alla tecken i teckenfönstret.
- Spelaren kan endast visa skivans namn, artistnamn och spårens namn från skivor med TEXT-information. Annan information kan inte visas.

Stänga av informationen i teckenfönstret

Tryck på DISPLAY MODE på fjärrkontrollen när en skiva spelas upp.

Varje gång du trycker på DISPLAY MODE slås teckenfönstret på och av omväxlande.
När du trycker på DISPLAY MODE för att stänga av teckenfönstret visas ”Display Off” i cirka 2 sekunder. När du trycker på DISPLAY MODE för att sätta på teckenfönstret visas ”Display On” i cirka 2 sekunder.
Teckenfönstret förblir belyst under stopp eller paus i uppspelningen, oavsett visningsläge.

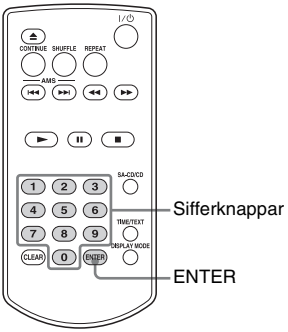
Tips!

Om du använder knapparna för att välja ett spår etc. efter det att du stängt av teckenfönstret, sätts teckenfönstret på och förblir påslagen i 2 sekunder innan den stängs av igen.

Gå direkt till ett spår

— Direkt spårval

Du kan välja ett spår innan du startar uppspelningen.



Ange ett spårnummer med sifferknapparna och tryck på ENTER.

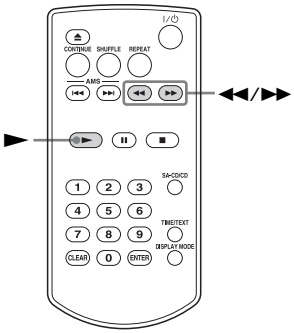
Exempel,

- för att välja det 8:e spåret: 8 → ENTER
- för att välja det 21:a spåret: 2 → 1 → ENTER
- för att välja det 103:e spåret: 1 → 0 → 3 → ENTER

Gå till en viss punkt i ett spår

— Sök

Du kan gå till en viss punkt i ett spår under uppspelning.



Tryck på ◄◄/►► på fjärrkontrollen när en skiva spelas upp.

Tryck på ►► för att snabbspola framåt, ◄◄ för att snabbspola bakåt i ett spår. Varje gång du trycker på ◄◄/►► ökar sökhastigheten i 2 steg.

Så här återgår du till normal uppspelning

Tryck på ►.

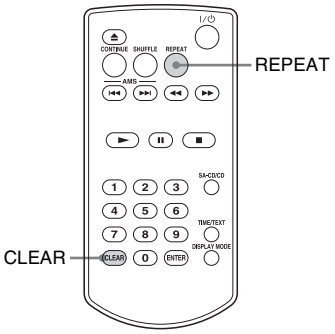
Obs!

Du kan inte använda AMS-funktionen under ”sökning”.

Spela upp spår upprepade gånger

— Upprepad uppspelning

Du kan spela upp en hel skiva eller ett visst spår upprepade gånger. Den här funktionen kan användas med blandad uppspelning om du vill upprepa alla spår slumpmässigt (sid 16).



Tryck flera gånger på REPEAT på fjärrkontrollen tills ”REPEAT” eller ”REPEAT1” visas i teckenfönstret.

REPEAT:Alla spår på skivan upprepas. I läget Blandad uppspelning (sid 16) upprepas alla spår slumpmässigt.

REPEAT1:Bara ett spår upprepas.

Så här avbryter du den upprepade uppspelningen

Tryck flera gånger på REPEAT på fjärrkontrollen tills både ”REPEAT” och ”REPEAT1” försvinner, eller tryck på CLEAR.

Obs!

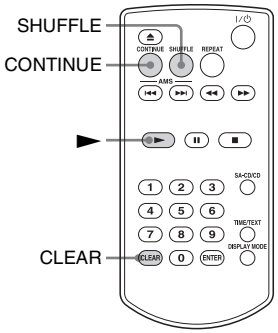
Om du gör följande åtgärder avbryts Upprepad uppspelning.

– Öppna skivfacket
– Stäng av spelaren
– Koppla ifrån nätkabeln
– Växla uppspelningslager på en Super Audio CD

Spela spår i slumpvis ordning

— Blandad uppspelning

När du väljer blandad uppspelning spelas alla spår på skivan i slumpvis ordning.



1 Tryck på SHUFFLE på fjärrkontrollen i stoppat läge.

2 Tryck på ► på fjärrkontrollen.

Spelningen stoppas när alla spår har spelats en gång.

Så här avbryter du den blandade uppspelningen

Tryck på CLEAR eller CONTINUE på fjärrkontrollen.

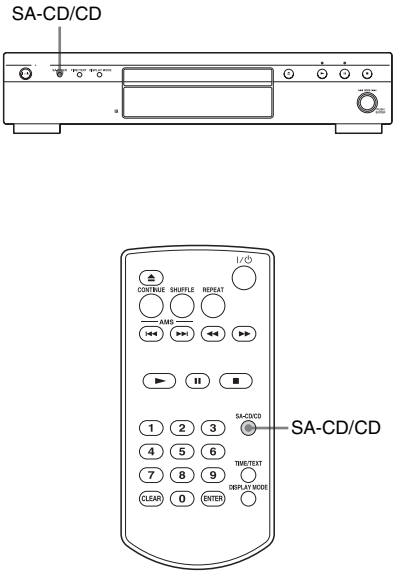
Obs!

Om du gör följande åtgärder avbryts Blandad uppspelning.

– Öppna skivfacket
– Stäng av spelaren
– Koppla ifrån nätkabeln
– Växla uppspelningslager på en Super Audio CD

Välja uppspelningslager

När du spelar en hybridskiva med ett Super Audio CD-lager och ett CD-lager (sid 6), spelas Super Audio CD-lagret (endast 2-kanalsområdet) upp automatiskt. Du kan välja CD-lagret.



Tryck på SA-CD/CD i stoppat läge.

”SA-CD” i teckenfönstret ändras till ”CD” och CD-lagret väljs för uppspelning.
Om du trycker SA-CD/CD igen, väljs Super Audio CD-lagret.
Om du byter skiva raderas det valda uppspelningslagret.

Tips!

Eftersom båda lagren finns på en sida behöver du inte vända skivan.

Spela upp en DSD skiva

Du kan spela skivor som du spelat in i DSF-filformatet via en dator etc.

Krav för spelbara DSF-filer

DSF-filer måste uppfylla följande villkor för att spelas upp på denna spelaren korrekt.

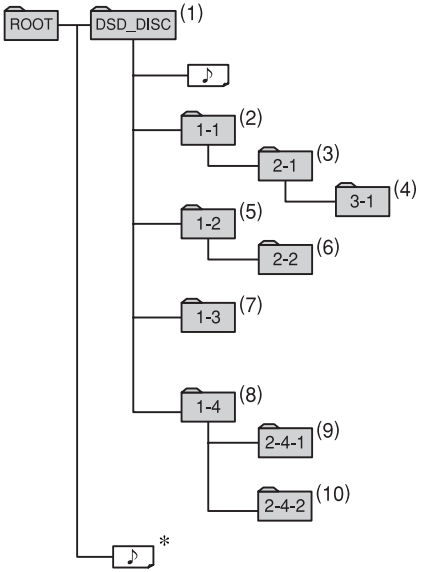
- Skiva: DVD-R, DVD-RW, DVD+R och DVD+RW som är kompatibla med DVD-ROM-specifikationer
- Filtillägg: dsf
- Mapptyp: DSD_DISC-mapp
- Maximal filstorlek: upp till 4 GB
- Kanal: 2-kanaler
- Maximalt antal spelbara filer: upp till 150 filer per mapp
- Maximalt antal spelbara mappar: upp till 200 mappar per skiva
- Maximalt antal spelbara lager: upp till 8 lager
- Samplingsfrekvens: 2,8224 MHz

Obs!

För att spela en DSD-skiva måste hela sökvägen sökas varje gång en fil läses. Det kan därför ta extremt lång tid att få åtkomst till filen om det finns många mappar på skivan, om mappen är placerad djupt i katalogen eller om det finns många filer i mappen. För att förhindra att denna situation uppstår, rekommenderas därför att du lagrar en DSF-fil direkt i en DSD_DISC-mapp, och begränsar antalet filer i mappen till 20.

Exempel på en skivas katalogstruktur

DSF-filer i varje mapp spelas i ordningsföljden (1) till (10) som framgår av bilden nedan. Mapparnas uppspelningsordning visas vid ”ALBUM” i teckenfönstret. Filernas uppspelningsordningen visas vid ”TRACK”.



* Den här filen med dsf-filtillägget spelas inte eftersom den inte lagras i en DSD_DISC-mapp.

Spela upp en skiva

Du kan spela upp DSD skivor på samma sätt som du gör med Super Audio CD-skivor. Men du kan inte utföra följande funktioner.

- Direkt spår- och albumval
- Blandad uppspelning
- Växla lager mellan Super Audio CD och CD
- Upprepa uppspelning efter album
- Spela upp andra filer än DSF-filerna på skivan

Teckenfönster

När du trycker på TIME/TEXT under uppspelning visas i teckenfönstret:
Albumnummer/spårnummer/förfluten tid för spåret
↕
Filnamn

Totalt antal album visas i stoppat läge.

Ytterligare information

Försiktighetsåtgärder

Säkerhet

- Varning – Användning av optiska instrument tillsammans med denna produkt ökar risken för ögonskador.
- Om något fast föremål eller vätska hamnar i spelaren kopplar du loss alla kablar och låter kvalificerad personal gå igenom den innan du använder den igen.
- Nätkabeln får endast bytas ut på en kvalificerad serviceverkstad.

Strömkälla

- Innan du använder spelaren måste du kontrollera att spelarens matningsspänning är densamma som den i vägguttaget. Matningsspänningen anges på spelarens baksida.
- Om du inte ska använda spelaren under en lång tid bör du koppla loss spelaren från elnätet. Håll i kontakten när du kopplar loss nätkabeln, inte i sladden.

Placering

- Ställ spelaren på en plats med tillräcklig ventilation för att förhindra att spelaren överhettas.
- Ställ inte spelaren på ett mjukt underlag, exempelvis en matta, som kan blockera ventilationshålen på spelarens undersida.
- Ställ inte spelaren i närheten av värmekällor eller i direkt solljus, på dammiga ställen eller där den utsätts för stötar.

Justera volymen

Öka inte volymen för mycket när du lyssnar på ett avsnitt med väldigt lågt ljud eller inget ljud alls. Om du gör det kan högtalarna gå sönder när en ljudtopp spelas upp.

Kondensation

- Om spelaren flyttas från en kall till en varm plats eller placeras i ett extremt fuktigt rum, kan fukten kondensera på linserna inuti spelaren. Om detta inträffar kanske fungerar inte spelaren som den ska. Om så är fallet tar du ur skivan och låter spelaren vara påslagen i ungefär en timme tills fukten har avdunstat.

Rengöring

Rengör höljet, teckenfönstret och knapparna med en trasa som är lätt fuktad i ett milt rengöringsmedel. Använd aldrig skursvampar, skurmedel eller lösningsmedel (exempelvis alkohol eller bensin).

Transportera spelaren

- Innan du transporterar spelaren tar du ut eventuell skiva och stänger skivfacket.
- Koppla bort alla kablar innan du transporterar spelaren. Om någon kabel är ansluten kan spelaren och anslutna komponenter skadas.
- Bär inte spelaren med hjälp av nätkabeln, skivfacket eller AMS-ratten. Om du gör det kan det hända att du tappar eller skadar spelaren.

Sätta i en skiva

När du sätter i en skiva hörs eventuellt ett transmissionsljud eller mekaniskt ljud från spelaren. Det betyder att den interna mekanismen automatiskt justeras, beroende på vilken skiva du har satt i. Ett mekaniskt ljud kan även höras om du sätter i en skev skiva.

Obs!

På Super Audio CD-spelare kan det ta längre tid från det att en skiva satts in till att den spelas, än vad det gör på CD-spelare. Detta är helt normalt. Eftersom en Super Audio CD-spelare måste bestämma typen på skivan som satts i, justera servomekanismen, bekräfta upphovsrättsinformation etc., tar det längre tid att starta uppspelning av en Super Audio CD.

Om du har frågor eller problem angående spelaren kontaktar du din närmaste Sony-återförsäljare.

Viktigt information om skivor

Hantera skivor

- Undvik att smutsa ned skivan genom att hålla den i kanterna. Rör aldrig vid skivans yta.
- Fäst inte etiketter eller tejp på skivan.

- Använd endast runda skivor. Om du använder en skiva med en annan form (exempelvis stjärnformad, hjärtformad eller fyrkantig m.m.) kan spelaren gå sönder.
- Använd inte en skiva som har ett sigill fastsatt på ytan, som det kan finnas på låneskivor eller hyrskivor.

Förvara skivor

- Utsätt inte skivorna för direkt solljus eller värmekällor, exempelvis varma rörledningar.
- När du har lyssnat på en skiva bör du lägga den i sitt fodral. Om du lägger den ovanpå en annan skiva utan fodral kan skivan skadas.

Placera skivor i skivfacket

Kontrollera att skivan ligger rätt i facket.
Om den inte gör det kan spelaren eller skivan gå sönder.

Rengöring

- Om skivan är nedsmutsad av fingeravtryck eller damm kan ljudkvaliteten bli sämre.
- Innan du spelar den kan du torka av skivan med en putsduk. Torka från mitten av skivan och utåt.

- Rengör skivan med en mjuk trasa, lätt fuktad med vanligt vatten. Torka sedan torrt med en torr trasa.
- Använd inte lösningsmedel, exempelvis bensin, thinner, skivrengöring eller antistatisk sprej.
- Använd inte vanliga rengöringsskivor eller skiv-/linsrengöring (våt- eller spraytyp) som finns i handeln. Dessa kan få apparaten att haverera.

Felsökning

Om du råkar ut för något av följande problem när du använder spelaren, kan du använda denna felsökningsguide och förhoppningsvis åtgärda problemet. Om problemen kvarstår kontaktar du din närmaste Sony-återförsäljare.

Skivan spelas inte upp.

- Det finns ingen skiva i spelaren.
- Placera skivan i skivfacket med etiketten uppåt.
- Skivan ligger snett. Lägg i skivan på nytt.
- Rengör skivan.
- Fukt har kondenserats inuti spelaren.
  Ta ur skivan och låt spelaren vara påslagen i ca en timme.
- En icke-kompatibel skiva ligger i spelaren (sid 5).

Spelaren går automatiskt in i standbyläget.

- Spelaren går automatiskt in i standby-läge när den stannas eller pausas utan att någon aktivitet utförs under mer än 30 minuter (autostandby).
  ”AUTO STANDBY” blinkar på displayen under 2 minuter innan spelaren går in i standbyläge.

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- Ta bort alla hinder mellan fjärrkontrollen och spelaren.
- Rikta fjärrkontrollen mot spelarens fjärrsensor.
- Om batterierna i fjärrkontrollen är svaga byter du ut dem mot nya.

Inget ljud, eller bara ibland.

- Anslut alla kablar ordentligt.
- Kontrollera att förstärkaren är rätt inställd.

Inget ljud matas ut från DIGITAL (CD) OUT-uttagen.

- DIGITAL (CD) OUT-uttagen matar inte ut ljudsignalen från Super Audio CD-skivor (2-kanalsområde) och DSD-skivor (sid 10).

Teckenfönstret visas inte.

- Visningsläget kan vara inställt till ”Display Off”. Tryck på DISPLAY MODE (sid 14).

Ett skramlande ljud hörs från spelarens insida efter att strömmen slagits på.

- Spelaren fastställer typ av skiva eller gör justeringar. Detta är helt normalt.

Efter att du vidtagit de föreslagna åtgärderna

Om spelaren fortfarande inte fungerar som den ska eller om du har andra problem än de som beskrivits ovan, stänger du av spelaren, kopplar ur den från elnätet under några minuter och sätter sedan i kontakten igen.

Specifikationer

När en Super Audio CD-skiva spelas

Uppspelat frekvensområde	2 Hz till 100 kHz
Frekvensomfång	2 Hz till 40 kHz (–3 dB)
Dynamikomfång	100 dB eller mer
Total harmonisk distorsion	0,0035 % eller mindre
Lågfrekvent svaj	Mätbart gränsvärde (±0,001 % M. TOPP) eller mindre

När en CD-skiva spelas

Frekvensomfång	2 Hz till 20 kHz (±0,5 dB)
Dynamikomfång	96 dB eller mer
Total harmonisk distorsion	0,0039 % eller mindre
Lågfrekvent svaj	Mätbart gränsvärde (±0,001 % M. TOPP) eller mindre

Utgångar

	Uttagstyp	Utgångs-nivå	Belastnings-impedans
ANALOG OUT L/R	Hörlursuttag	2 Vrms (vid 50 kilohms)	Över 10 kohm
DIGITAL (CD) OUT OPTICAL*	Fyrkantig optisk utgång	–18 dBm	(Lysdiodens våglängd: 660 nm)
DIGITAL (CD) OUT COAXIAL*	Koaxialutgång	0,5 Vp-p	75 ohm

* Matar endast ut ljudsignaler från CD-skivor

Allmänt

Laserdiodegenskaper	Strålningstid: Kontinuerlig Laseruteffekt*: under 44,6 µW * Uteffekten uppmätt på 200 mm avstånd från objektivlinsytan på det optiska pickupblocket med 7 mm öppning.
Inspänning	230 V AC, 50/60 Hz
Energiförbrukning	20 W
Energiförbrukning (i standbyläge)	0,5 W
Storlek (b/h/d)	430 × 95 × 295 mm inkl. utskjutande delar
Vikt (ca)	3,5 kg

Medföljande tillbehör

Ljudkabel	röd och vit kontakt (1)
Fjärrkontroll	RM-ASU097 (1)
Batteri	R03 (AAA-storlek) (2)

Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Register

A

AMS (Automatic Music Sensor) 12
ANALOG OUT-uttag 9
Ansluta
  Komponenter med analoga ingångar 9
  Komponenter med digitala ingångar 10
Anslutningskabel
  Koaxial digitalkabel 10
  Ljudkabel 9
  Optisk digitalkabel 10

B

Batterier 8
Blandad uppspelning 16

D

DIGITAL (CD) OUT-uttag 10
Direkt spårval 14
DISPLAY MODE 14
DSD-skiva 17
DSF-fil 17

F

Fjärrkontroll (fjärr) 8

H

Hybridskiva 6
  Växla uppspelningslager (Super Audio CD eller CD) 16

K

Kanalområden hos Super Audio CD-skivor 6

M

Medföljande tillbehör 20

N

Nätkabel 11

P

Paus 12

S

Sätt i en skiva 12
Sök 15
Strömbrytare 12
Super Audio CD 6

T

TEXT 13

U

Upprepad uppspelning 15
Uppspelning
  Blandad uppspelning 16
  Gå till en viss punkt 15
  Gå till ett spår 14
  Skivor med inspelade DSD-filer 17
  Spela upp en skiva 12
  Upprepad uppspelning 15
  Växla uppspelningslager (Super Audio CD eller CD) 16

V

Visa information 13

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nie zakrywaj otworów wentylacyjnych aparatu gazetami, serwetkami, zasłonami itp. Nie stawiaj także na aparacie źródeł nieosłoniętego ognia, na przykład zapalonych świec.

Nie ustawiaj urządzenia w zamkniętej przestrzeni, takiej jak biblioteczka lub wbudowana szafka.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie narażaj tego aparatu na zamoczenie lub ochlapanie i nie stawiaj na aparacie naczyń wypełnionych płynem, takich jak wazony.

Ponieważ główna wtyczka służy do odłączenia urządzenia od źródła prądu, podłącz urządzenie do łatwo dostępnego gniazda zasilania. Jeżeli zauważysz jakiekolwiek nieprawidłowości w pracy urządzenia, natychmiast odłącz główną wtyczkę od gniazda zasilania.

Nie narażaj baterii ani urządzenia, w którym znajdują się baterie na oddziaływanie nadmiernie wysokiej temperatury, której źródłem jest światło słoneczne, ogień itp.

Urządzenie pozostaje podłączone do zasilania, dopóki nie zostanie odłączone od gniazda elektrycznego, nawet jeżeli samo urządzenie zostanie wyłączone.

OSTRZEŻENIE

Używanie instrumentów optycznych do tego urządzenia jest niebezpieczne dla oczu.

Niniejsze urządzenie zaklasyfikowane jest jako PRODUKT LASEROWY KLASY 1. Niniejsza etykieta znajduje się z tyłu obudowy.

Uwaga dla klientów: poniższe informacje mają zastosowanie wyłącznie do urządzeń, które zostały wprowadzone do sprzedaży w krajach stosujących dyrektywy Unii Europejskiej.

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)

Ten symbol na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że bateria nie może być traktowana jako odpad komunalny.

Symbol ten dla pewnych baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) są dodawane, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.

Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.

W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki.

W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużytą baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Spis treści

Funkcje odtwarzacza 5
Zgodne typy płyt 5
Informacje o standardzie Super Audio CD 6

Informacje i czynności wstępne

Opis części i elementów sterujących 7
Podłączanie 9

Odtwarzanie płyt

Odtwarzanie płyty 12
Korzystanie z wyświetlacza 13
Bezpośrednie wyszukiwanie utworu 14
— Bezpoœredni wybór utworu
Wyszukiwanie określonego miejsca utworu 15
— Wyszukiwanie
Wielokrotne odtwarzanie utworów 15
— Odtwarzanie wielokrotne
Odtwarzanie utworów w losowej kolejności 16
— Odtwarzanie losowe
Wybór warstwy odtwarzania 16
Odtwarzanie płyty DSD 17

Informacje dodatkowe

Środki ostrożności 18
Uwagi na temat płyt 18
Rozwiązywanie problemów 19
Dane techniczne 20
Indeks 22

Funkcje odtwarzacza

Opisywany odtwarzacz jest przeznaczony do odtwarzania 2-kanałowych płyt Super Audio CD oraz tradycyjnych płyt CD. Oferuje on następujące funkcje:

- Przetwornik Discrete Dual Laser Optical Pickup umożliwiający odczytywanie płyt Super Audio CD lub tradycyjnych płyt CD w zależności od długości fali.
- Precyzyjny odczyt informacji o płycie dzięki zastosowaniu zaawansowanego serwomechanizmu.
- Konwerter cyfrowo-analogowy Super Audio umożliwiający odtwarzanie dźwięku o wyższej jakości.
- Na płycie Super Audio CD można zaznaczyć maksymalnie 255 numerów utworów. Opisywany odtwarzacz pozwala wykorzystać tę właściwość.

Przed przystąpieniem do użytkowania odtwarzacza Super Audio CD

- W przypadku odtwarzania płyt Super Audio CD (obszar zapisu 2-kanałowego) oraz płyt DSD, do gniazd DIGITAL (CD) OUT COAXIAL i DIGITAL (CD) OUT OPTICAL nie jest wysyłany żaden sygnał dźwiękowy.
- Odtwarzacz nie rozpocznie automatycznie odtwarzania, nawet jeśli zostanie włączone zasilanie, kiedy wewnątrz znajduje się płyta. Dlatego nie można odtwarzać płyt automatycznie, wykorzystując programator podłączony do przewodu zasilania.
- Nie można odtwarzać obszaru zapisu wielokanałowego płyt Super Audio CD.

Zgodne typy płyt

Za pomocą tego odtwarzacza można odtwarzać następujące typy płyt.

- Płyty Super Audio CD (obszar zapisu 2-kanałowego)
- Płyty Audio CD
- Płyty DSD

Za pomocą tego odtwarzacza nie można odtwarzać następujących płyt.

- Płyty CD-ROM (MP3, JPEG itp.)
- Płyty DVD
- Płyty DTS-CD
- Płyty DualDisc itp.

W przypadku próby odtworzenia płyt CD-ROM/DVD pojawi się komunikat o błędzie „Cannot Play” lub „No Disc”. W przypadku płyt DTS-CD/DualDisc należy zapoznać się z odpowiednimi uwagami poniżej.

Płyty muzyczne z zakodowanymi systemami ochrony praw autorskich

Opisywany produkt jest przeznaczony do odtwarzania płyt, które są zgodne ze standardem Compact Disc (CD).
Ostatnio niektóre firmy nagraniowe sprzedają różne płyty muzyczne z zakodowanymi systemami ochrony praw autorskich. Należy mieć na uwadze, że są wśród nich płyty, które nie są zgodne ze standardem CD i nie będą odtwarzane przez ten produkt.

Uwagi dotyczące odtwarzania płyt CD-R/CD-RW

Płyty nagrane w napędach CD-R/CD-RW mogą nie być odtwarzane ze względu na zarysowania, zabrudzenia, stan nagrania lub parametry napędu. Poza tym, nie można odtwarzać płyt z niezamkniętą sesją nagrywania. W takich przypadkach na wyświetlaczu pozostanie dalej komunikat „Reading” lub pojawi się komunikat „Cannot Play”.

Uwaga dotycząca płyt DTS-CD

Sygnały DTS są wysyłane wyłącznie do gniazd DIGITAL (CD) OUT. Sygnały DTS muszą zostać zdekodowane na urządzeniu cyfrowym zgodnym z systemem DTS, aby można było ich słuchać.

Uwaga dotycząca płyt DualDisc

Płyta DualDisc to dwustronna płyta z nagranym materiałem DVD na jednej stronie i cyfrowym materiałem dźwiękowym na drugiej stronie. Ze względu jednak na fakt, że strona z materiałem dźwiękowym nie jest zgodna ze standardem Compact Disc (CD), nie można zagwarantować poprawnego odtwarzania takiej płyty przez opisywane urządzenie.

Uwaga dotycząca płyt DSD

Płyta DSD to płyta z nagranymi plikami w formacie DSF. Opisywany odtwarzacz może odtwarzać pliki DSF nagrane na płytach DVD-R, DVD-RW, DVD+R i DVD+RW zgodnych z DVD-ROM. Więcej informacji na temat płyt DSD na stronie str. 17.

Informacje o standardzie Super Audio CD

Super Audio CD to nowy standard płyt audio wysokiej jakości, w którym muzyka jest nagrywana w formacie DSD (Direct Stream Digital) (tradycyjne płyty CD są nagrywane w formacie PCM). Format DSD, w którym zastosowano 64 razy większą częstotliwość próbkowania niż w przypadku tradycyjnej płyty CD oraz 1-bitowe kwantowanie, pozwala uzyskać zarówno szerszy zakres częstotliwości, jak i większy zakres dynamiki w zakresie częstotliwości słyszalnych, dzięki czemu zapewnia wyjątkowo wierne odtworzenie oryginalnego dźwięku.

Typy płyt Super Audio CD

Istnieją 2 rodzaje płyt Super Audio CD.

Płyta jednowarstwowa

Płyta z pojedynczą warstwą Super Audio CD*

Płyta hybrydowa

Płyta z warstwą Super Audio CD* i warstwą CD**. Można wybrać warstwę, która ma być odtwarzana. Z racji tego, że obie warstwy znajdują się na tej samej stronie, płyta nie wymaga odwracania.
Warstwę CD** można odtwarzać przy użyciu zwykłego odtwarzacza CD.

* W tej warstwie są nagrywane sygnały Super Audio CD z dużą gęstością zapisu.

** Warstwę tę można odtwarzać przy użyciu zwykłego odtwarzacza CD.

Obszary kanałów na płytach Super Audio CD

Na płycie Super Audio CD znajdują się 2 rodzaje obszarów kanałów.

Obszar zapisu 2-kanałowego

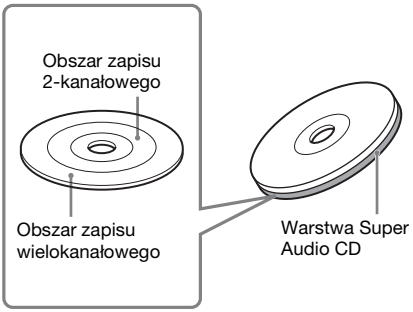
Obszar, w którym nagrane są 2-kanałowe ścieżki stereofoniczne

Obszar zapisu wielokanałowego

Obszar, w którym nagrane są ścieżki wielokanałowe (maksymalnie 5.1 kanałów) (odtwarzacz nie potrafi odtwarzać obszaru zapisu wielokanałowego).

W przypadku nagrań w obszarze zapisu 2-kanałowego i wielokanałowego w warstwie Super Audio CD

W przypadku płyty z dwoma obszarami zapisu, można odtwarzać tylko obszar zapisu 2-kanałowego.

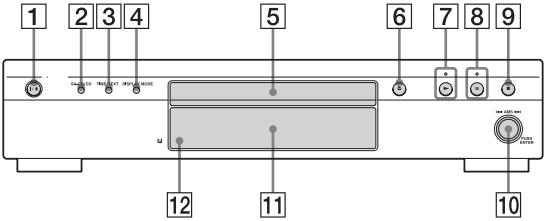


Opis części i elementów sterujących

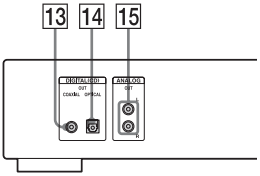
Więcej szczegółowych informacji można znaleźć na stronach podanych w nawiasach. Polecenia w niniejszej instrukcji odnoszą się do przycisków na odtwarzaczu. Można również korzystać z przycisków na pilocie zdalnego sterowania, o ile ich nazwy są takie same lub podobne do nazw przycisków na odtwarzaczu.

Panel przedni / Panel tylny

Przód



Tył



Przód

1 **Przełącznik I/⏻ (zasilanie) (12)**
Włączanie i wyłączanie odtwarzacza.

2 **Przycisk SA-CD/CD (16)**
Przełączanie pomiędzy warstwą Super Audio CD i warstwą CD płyty hybrydowej.

3 **Przycisk TIME/TEXT (13)**
Zmiana informacji na wyświetlaczu (czas odtwarzania utworu, czas pozostały do końca płyty lub informacje TEXT).

4 **Przycisk DISPLAY MODE (14)**
Włączanie lub wyłączanie wyświetlanych informacji.

5 **Szuflada płyty (12)**
W niej umieszcza się płytę.

6 **Przycisk ⏏ (12)**
Otwieranie i zamykanie szuflady płyty.

7 **Przycisk i lampka ► (12)**
Odtwarzanie płyty. Podczas odtwarzania lampka świeci.

8 **Przycisk i lampka II (12)**
Wstrzymanie odtwarzania. Podczas wstrzymania odtwarzania (pauzy) lampka świeci.

9 **Przycisk ■ (12)**
Zatrzymanie odtwarzania

10 **Pokrętło I◄◄ AMS ►►I (AMS: Automatic Music Sensor) (12)**
Obracanie pokrętłem pozwala wybrać utwór, a naciśnięcie rozpoczyna odtwarzanie.

11 **Okno wyświetlacza (13)**
W nim wyświetlane są informacje dotyczące płyty lub bieżącego utworu.

12 **Czujnik zdalnego sterowania (8)**
Odbieranie sygnału z pilota.

Tył

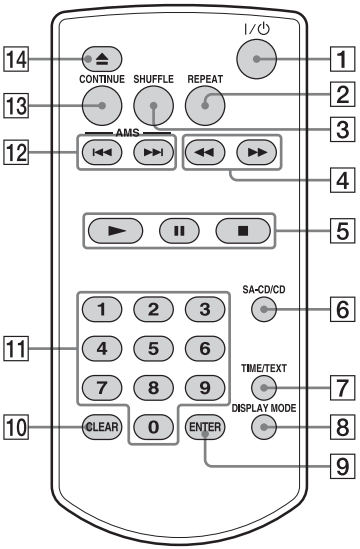
13 **Gniazdo DIGITAL (CD) OUT COAXIAL (10)**
Do podłączenia urządzenia do cyfrowego wejścia koncentrycznego, na przykład odtwarzacza MD.
W przypadku odtwarzania płyt Super Audio CD (obszar zapisu 2-kanałowego) oraz płyt DSD, do gniazda nie jest wysyłany żaden sygnał dźwiękowy.

ciąg dalszy

14 **Gniazdo DIGITAL (CD) OUT OPTICAL (10)**
Do podłączenia urządzenia do cyfrowego wejścia optycznego, na przykład odtwarzacza MD.
W przypadku odtwarzania płyt Super Audio CD (obszar zapisu 2-kanałowego) oraz płyt DSD, do gniazda nie jest wysyłany żaden sygnał dźwiękowy.

15 **Gniazda ANALOG OUT L/R (9)**
Do podłączenia urządzenia z analogowymi gniazdami wejściowymi, np. wzmacniacza stereo, za pośrednictwem przewodu połączeniowego audio.

Pilot



1 **Przełącznik I/⏻ (zasilanie) (12)**
Włączanie i wyłączanie odtwarzacza.

2 **Przycisk REPEAT (15)**
Uruchamianie funkcji odtwarzania wielokrotnego.

3 **Przycisk SHUFFLE (16)**
Uruchamianie funkcji odtwarzania losowego.

4 **Przyciski ◀◀/▶▶ (15)**
Przewijanie utworu w przód lub w tył podczas odtwarzania.

5 **Przycisk ► (12)**
Przycisk ❚❚ (12)
Przycisk ■ (12)
Uruchamianie odtwarzania płyt, wstrzymanie odtwarzania i zatrzymanie odtwarzania.

6 **Przycisk SA-CD/CD (16)**
Przełączanie pomiędzy warstwą Super Audio CD i warstwą CD płyty hybrydowej.

7 **Przycisk TIME/TEXT (13)**
Zmiana informacji podawanych na wyświetlaczu (czas odtwarzania utworu, czas pozostały do końca płyty lub informacje TEXT).

8 **Przycisk DISPLAY MODE (14)**
Włączanie lub wyłączanie wyświetlanych informacji.

9 **Przycisk ENTER (14)**
Wybór utworu w sposób bezpośredni.

10 **Przycisk CLEAR (15, 16)**
Wznowienie odtwarzania ciągłego po przełączeniu z trybu odtwarzania wielokrotnego lub losowego.

11 **Przyciski numeryczne (14)**
Wybór utworu w sposób bezpośredni.

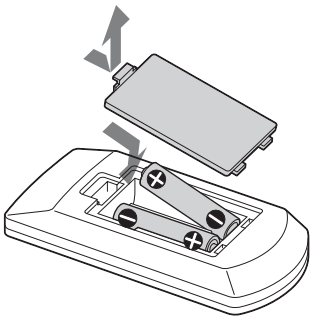
12 **Przyciski AMS I◀◀ / ▶▶I (AMS: Automatic Music Sensor) (12)**
Wybór utworu.

13 **Przycisk CONTINUE (16)**
Wznowienie odtwarzania ciągłego po przełączeniu z trybu odtwarzania losowego.

14 **Przycisk ⏏ (12)**
Otwieranie lub zamykanie szuflady płyty.

Wkładanie baterii do pilota

Do wnęki na baterie włożyć dwie baterie R03 (rozmiar AAA), zwracając uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów + i – zgodnie z oznaczeniami. Korzystając z pilota, należy skierować go w stronę czujnika zdalnego sterowania ▣ w odtwarzaczu.



Wskazówka

W zwykłych warunkach baterie powinny działać przez okres około 6 miesięcy. Gdy pilot przestanie obsługiwać odtwarzacz, należy wymienić obie baterie na nowe.

Uwagi

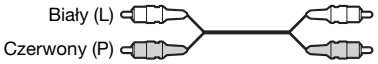
- Nie pozostawiać pilota w miejscach, gdzie panuje zbyt wysoka temperatura albo wilgotność.
- Uważać, aby do wnętrza pilota nie dostały się obce przedmioty, szczególnie podczas wymiany baterii.
- Nie używać jednocześnie nowej i starej baterii.
- Chronić czujnik zdalnego sterowania przed bezpośrednim operowaniem promieni słonecznych lub światła z urządzeń oświetleniowych. W przeciwnym razie może dojść do awarii.
- Jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie, aby uniknąć ewentualnego wycieku elektrolitu z baterii i korozji.

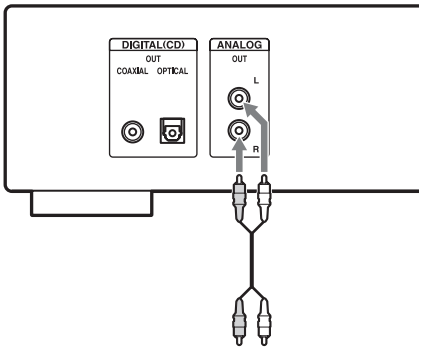
Podłączanie

Podłączanie urządzenia wyposażonego w analogowe gniazda audio

Skorzystać ze znajdującego się w zestawie przewodu połączeniowego audio. Wtyki oznaczone kolorami dopasować do odpowiednich gniazd: biały (lewy) do białego, a czerwony (prawy) do czerwonego. Przed przystąpieniem do wykonywania połączeń należy wyłączyć zasilanie wszystkich urządzeń. Wtyki podłączyć starannie, aby uniknąć szumów.

Przewód połączeniowy audio (dostarczony)





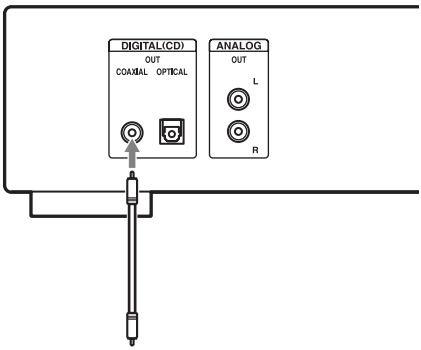
Do gniazd wejściowych CD (Super Audio CD) lub analogowych gniazd wejściowych (L/R) wzmacniacza stereo, odtwarzacza MD itp.

ciąg dalszy

Podłączanie cyfrowego urządzenia wyposażonego w cyfrowe wejście koncentryczne

Do tego połączenia należy użyć cyfrowego kabla koncentrycznego.
Przed przystąpieniem do wykonywania połączeń należy wyłączyć zasilanie wszystkich urządzeń. Wtyki podłączyć starannie, aby uniknąć szumów.

Cyfrowy kabel koncentryczny (nie należy do wyposażenia)



Do cyfrowego wejścia koncentrycznego CD w odtwarzaczu MD itp.

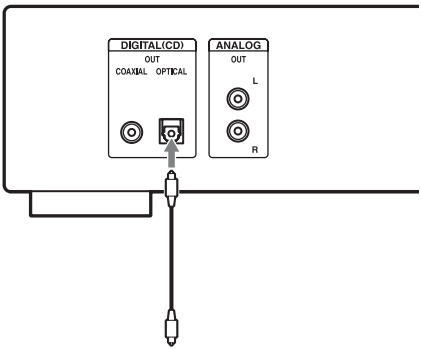
Uwaga

Do gniazda DIGITAL (CD) OUT COAXIAL mogą być wysyłane tylko sygnały audio pochodzące z tradycyjnych płyt CD. Do tego gniazda nie mogą być wysyłane sygnały z płyt Super Audio CD (obszaru zapisu 2-kanałowego) i płyt DSD.

Podłączanie cyfrowego urządzenia wyposażonego w cyfrowe wejście optyczne

Do tego połączenia należy użyć cyfrowego kabla optycznego. Wtyczkę cyfrowego kabla optycznego należy wsunąć do oporu do gniazda DIGITAL (CD) OUT OPTICAL, aż rozlegnie się charakterystyczne kliknięcie. Kabla optycznego nie wolno zginać ani skręcać.

Cyfrowy kabel optyczny (nie należy do wyposażenia)



Do cyfrowego wejścia optycznego CD w odtwarzaczu MD itp.

Uwaga

Do gniazda DIGITAL (CD) OUT OPTICAL mogą być wysyłane tylko sygnały audio pochodzące z tradycyjnych płyt CD. Do tego gniazda nie mogą być wysyłane sygnały z płyt Super Audio CD (obszaru zapisu 2-kanałowego) i płyt DSD.

Podłączanie przewodu zasilania

Przewód zasilania należy podłączyć do gniazda elektrycznego.
Podczas podłączania przewodu zasilania można usłyszeć przez chwilę charakterystyczny odgłos załączania przekaźnika dochodzący z wnętrza odtwarzacza, nawet jeżeli urządzenie nie jest włączone. Dzieje się tak, ponieważ sprawdzany jest wewnętrzny stan odtwarzacza. Nie świadczy to o usterce.

Uwaga

Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby w nagłym wypadku można było natychmiast wyjąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazda elektrycznego.

Wysyłanie sygnałów

2-kanałowe sygnały audio z płyt Super Audio CD i CD

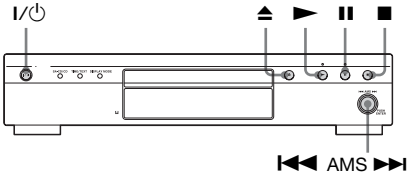
○: Sygnał audio jest wysyłany.
–: Sygnał audio nie jest wysyłany.

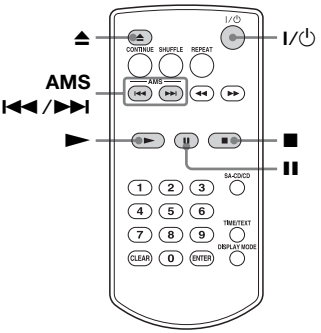
	Gniazda wyjściowe		
	ANALOG OUT L/R	DIGITAL (CD) OUT COAXIAL	DIGITAL (CD) OUT OPTICAL
CD	○	○	○
Super Audio CD (obszar zapisu 2-kanałowego*)	○	–	–
Płyta DSD	○	–	–

* Funkcja odtwarzania obszaru zapisu sygnałów wielokanałowych nie działa.

Odtwarzanie płyty

Poniżej objaśniono podstawowe operacje.



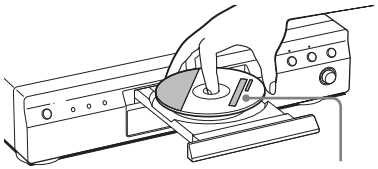


1 **Włączyć wzmacniacz. Zmniejszyć do minimum poziom głośności.**

2 **Wybrać odtwarzacz przy użyciu przełącznika wyboru wejścia na wzmacniaczu.**

3 **Nacisnąć przycisk I/⏻ na odtwarzaczu, aby włączyć urządzenie.**

4 **Nacisnąć przycisk ⏏ na odtwarzaczu, aby otworzyć szufladę płyty i umieścić w niej płytę.**



Stroną z nadrukiem do góry

5 **Nacisnąć przycisk ►.**

Rozpocznie się odtwarzanie od pierwszego utworu. W celu rozpoczęcia odtwarzania od określonego utworu wystarczy obrócić pokrętłem I◄◄ AMS ►►I, aby wybrać numer utworu, po czym nacisnąć przycisk ►.

6 **Wyregulować poziom głośności wzmacniacza.**

Podstawowe operacje podczas odtwarzania

Aby	Należy wykonać następujące czynności:
Zatrzymać odtwarzanie	Nacisnąć przycisk ■.
Wstrzymać odtwarzanie	Nacisnąć przycisk II.
Wznowić wstrzymane odtwarzanie	Nacisnąć przycisk II lub ►.
Wybrać utwór	Obrócić pokrętło I◄◄ AMS ►►I.
Wysunąć płytę	Nacisnąć przycisk ⏏.

Uwaga

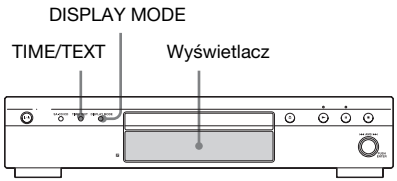
Głośność podczas odtwarzania należy zwiększać stopniowo, zaczynając od najniższego poziomu. Sygnał odtwarzany przez opisywane urządzenie może zawierać pasma spoza typowego zakresu słyszalnego. Może dojść do uszkodzenia głośników lub słuchu.

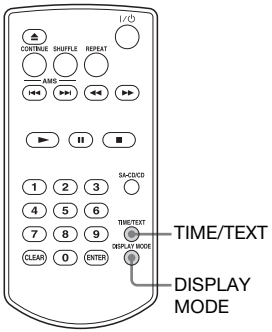
Automatyczne przejście w tryb czuwania

Odtwarzacz automatycznie przechodzi w tryb czuwania, jeśli odtwarzanie zostanie zatrzymane lub wstrzymane na ponad 30 minut. Zanim odtwarzacz przejdzie w tryb czuwania, na wyświetlaczu przez 2 minuty miga komunikat „AUTO STANDBY”.

Korzystanie z wyświetlacza

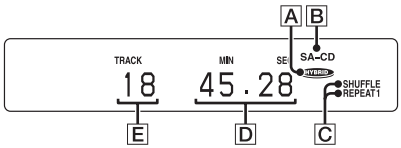
Na wyświetlaczu podawane są informacje dotyczące odtwarzanej płyty lub odtwarzanego utworu. W tej części opisano informacje dotyczące bieżącej płyty oraz informacje wyświetlane w każdym z trybów pracy odtwarzacza.





Informacje wyświetlane po umieszczeniu płyty w odtwarzaczu

Na wyświetlaczu podawana jest całkowita liczba utworów i całkowity czas odtwarzania.



A: Płyta hybrydowa
B: Aktualnie włożona płyta
C: Tryb odtwarzania
D: Całkowity czas odtwarzania
E: Całkowita liczba utworów

Wyświetlanie informacji

Płyty TEXT, oprócz sygnałów audio, zawierają także informacje dodatkowe, np. tytuł płyty i nazwisko wykonawcy. Opisywany odtwarzacz umożliwia wyświetlenie tytułu płyty, nazwiska wykonawcy i tytułu bieżącego utworu w postaci informacji TEXT.
Jeżeli tytuł lub nazwisko składa się z 14 lub więcej znaków, po przewinięciu napisu na wyświetlaczu pozostanie pierwszych 14 znaków.

Przed przystąpieniem do odtwarzania płyty

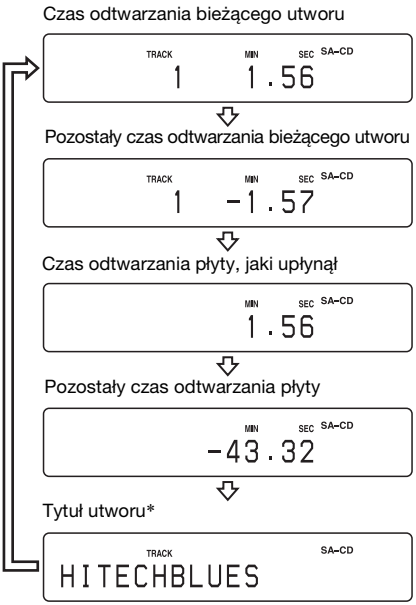
Należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk TIME/TEXT.
Każdorazowe naciśnięcie tego przycisku powoduje naprzemienne wyświetlanie tytułu płyty lub nazwiska wykonawcy. Po wybraniu nazwiska wykonawcy na wyświetlaczu pojawi się napis „ART.”.

* Gdy płyta nie ma tytułu, albo nie podano nazwiska wykonawcy, pojawia się napis „NO TEXT”.

ciąg dalszy

Podczas odtwarzania płyty

Należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk TIME/TEXT.


Czas odtwarzania bieżącego utworu
TRACK 1 MIN SEC 1.56 SA-CD
Pozostały czas odtwarzania bieżącego utworu
TRACK 1 MIN SEC -1.57 SA-CD
Czas odtwarzania płyty, jaki upłynął
MIN SEC 1.56 SA-CD
Pozostały czas odtwarzania płyty
MIN SEC -43.32 SA-CD
Tytuł utworu*
TRACK HITECHBLUES SA-CD

* Gdy utwór nie ma tytułu, pojawia się napis „NO TEXT”.

Uwagi

- W przypadku pewnych płyt mogą wystąpić problemy z wyświetlaniem niektórych znaków.
- Opisywany odtwarzacz umożliwia wyświetlanie tytułu płyty, nazwiska wykonawcy i tytułów utworów jedynie z płyt TEXT. Nie można wyświetlać innych informacji.

Wyłączanie informacji na wyświetlaczu

Podczas odtwarzania płyty nacisnąć przycisk DISPLAY MODE na pilocie zdalnego sterowania.

Każdorazowe naciśnięcie przycisku DISPLAY MODE powoduje naprzemienne wyłączenie i włączenie wyświetlacza. Po naciśnięciu przycisku DISPLAY MODE w celu wyłączenia wyświetlacza pojawi się napis „Display Off”, który zniknie po upływie około 2 sekund. Po naciśnięciu przycisku DISPLAY MODE w celu włączenia wyświetlacza pojawi się napis „Display On”, a po upływie około 2 sekund na wyświetlaczu pojawią się informacje. Po zatrzymaniu lub wstrzymaniu odtwarzania informacje na wyświetlaczu są widoczne przez cały czas, bez względu na tryb wyświetlania.

Wskazówka

Naciskanie przycisków, np. w celu wybrania utworu, po wyłączeniu wyświetlacza spowoduje, że zostanie on włączony na około 2 sekundy, po czym ponownie zostanie wyłączony.

Bezpośrednie wyszukiwanie utworu

— Bezpośredni wybór utworu

Utwór można wybrać przed rozpoczęciem odtwarzania.

Korzystając z odpowiednich przycisków numerycznych wprowadzić numer utworu, po czym nacisnąć ENTER.

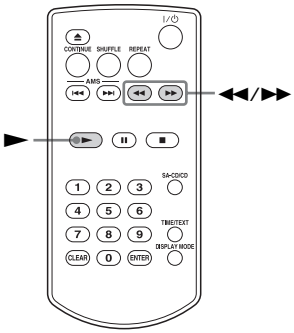
Na przykład,

- aby wybrać 8 utwór: 8 → ENTER
- aby wybrać 21 utwór: 2 → 1 → ENTER
- aby wybrać 103 utwór: 1 → 0 → 3 → ENTER

Wyszukiwanie określonego miejsca utworu

— Wyszukiwanie

Podczas odtwarzania można odnaleźć określone miejsce utworu.



Podczas odtwarzania płyty nacisnąć przycisk ◀◀/▶▶ na pilocie zdalnego sterowania.

Przycisk ▶▶ służy do przewijania utworu w przód, a przycisk ◀◀ do przewijania w tył. Każdorazowe naciśnięcie przycisku ◀◀/▶▶ powoduje 2-krotną zmianę szybkości wyszukiwania.

Wznowienie zwykłego odtwarzania

Nacisnąć przycisk ►.

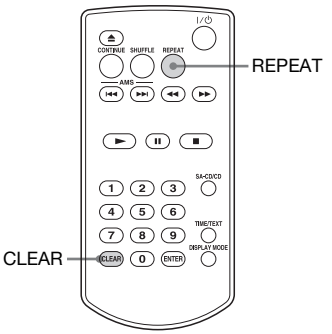
Uwaga

Podczas „wyszukiwania” nie można korzystać z funkcji AMS.

Wielokrotne odtwarzanie utworów

— Odtwarzanie wielokrotne

Całą płytę lub określony utwór można odtwarzać wielokrotnie. Z funkcji tej można korzystać w połączeniu z funkcją odtwarzania losowego, aby wszystkie utwory były wielokrotnie odtwarzane w losowej kolejności (str. 16).



Nacisnąć kilkakrotnie przycisk REPEAT na pilocie, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „REPEAT” lub „REPEAT1”.

REPEAT:Wielokrotne odtwarzanie wszystkich utworów na płycie. W trybie odtwarzania losowego (str. 16) wszystkie utwory są powtarzane w losowej kolejności.

REPEAT1:Wielokrotne odtwarzanie pojedynczego utworu.

Anulowanie trybu odtwarzania wielokrotnego

Nacisnąć kilkakrotnie przycisk REPEAT na pilocie, aż znikną oba napisy „REPEAT” i „REPEAT1”, lub nacisnąć CLEAR.

Uwaga

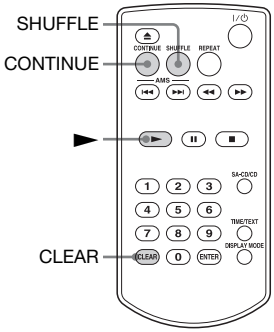
Wykonanie poniższych czynności spowoduje anulowanie trybu odtwarzania wielokrotnego.

– Otworzenie szuflady płyty
– Wyłączenie odtwarzacza
– Odłączanie przewodu zasilania
– Przełączenie warstwy odtwarzania płyty Super Audio CD i CD

Odtwarzanie utworów w losowej kolejności

— Odtwarzanie losowe

Po wybraniu trybu odtwarzania losowego wszystkie utwory na płycie są odtwarzane w losowej kolejności.



1 **W trybie zatrzymania nacisnąć przycisk SHUFFLE.**

2 **Nacisnąć przycisk ► na pilocie.**

Odtwarzanie zostanie przerwane po jednokrotnym odtworzeniu wszystkich utworów.

Anulowanie funkcji odtwarzania losowego

Nacisnąć przycisk CLEAR lub CONTINUE na pilocie.

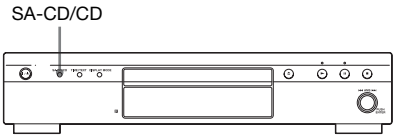
Uwaga

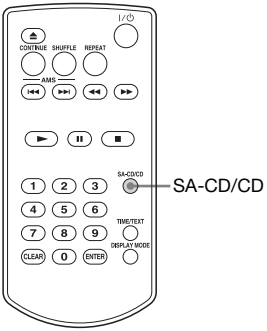
Wykonanie poniższych czynności spowoduje anulowanie trybu odtwarzania losowego.

– Otworzenie szuflady płyty
– Wyłączenie odtwarzacza
– Odłączanie przewodu zasilania
– Przełączenie warstwy odtwarzania płyty Super Audio CD i CD

Wybór warstwy odtwarzania

W przypadku odtwarzania płyty hybrydowej zawierającej warstwę Super Audio CD i warstwę CD (str. 6), warstwa Super Audio CD (tylko obszar zapisu 2-kanałowego) odtwarzana jest automatycznie. Można wybrać również warstwę CD.





W trybie zatrzymania nacisnąć przycisk SA-CD/CD.

Napis „SA-CD” na wyświetlaczu zmieni się w napis „CD”. Do odtwarzania została wybrana warstwa CD.
Ponowne naciśnięcie przycisku SA-CD/CD spowoduje wybór warstwy Super Audio CD. Po zmianie płyty wybrana warstwa odtwarzania zostaje anulowana.

Wskazówka

Z racji tego, że obie warstwy znajdują się na tej samej stronie, płyta nie wymaga odwracania.

Odtwarzanie płyty DSD

Opisywany odtwarzacz pozwala odtwarzać płyty nagrane na przykład z poziomu komputera w formacie plików DSF.

Wymagania dotyczące plików DSF, które można odtwarzać

Aby pliki DSF mogły być prawidłowo odtwarzane w tym odtwarzaczu, muszą spełniać następujące warunki.

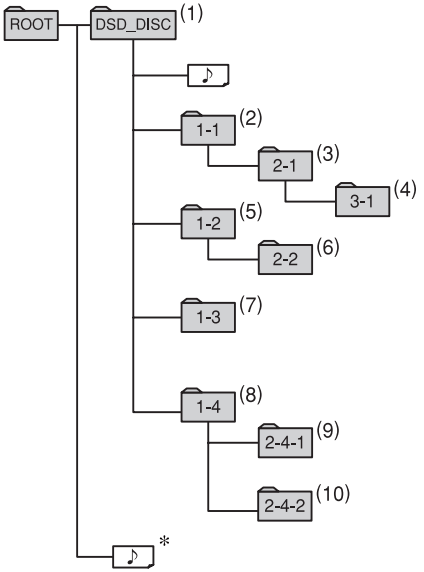
- Płyta: DVD-R, DVD-RW, DVD+R i DVD+RW zgodne ze specyfikacją DVD-ROM
- Rozszerzenie pliku: dsf
- Typ folderu: Folder DSD_DISC
- Maksymalny rozmiar pliku: do 4 GB
- Kanał: 2 kanałowy
- Maksymalna liczba plików, jakie można odtworzyć: do 150 plików w folderze
- Maksymalna liczba folderów, jakie można odtworzyć: do 200 folderów na płycie
- Maksymalna liczba warstw, jakie można odtworzyć: do 8 warstw
- Częstotliwość próbkowania: 2,8224 MHz

Uwaga

Aby odtworzyć płytę DSD, przy każdorazowej próbie odnalezienia pliku konieczne jest przeszukanie całej ścieżki. Jeżeli więc płyta zawiera dużą liczbę folderów, dany folder znajduje się głęboko w strukturze katalogów, albo w folderze jest wiele plików, wówczas odnalezienie pliku może trwać wyjątkowo długo. Aby uniknąć takiej sytuacji, wskazane jest zapisanie pliku DSF bezpośrednio w folderze DSD_DISC i ograniczenie liczby plików w folderze do 20.

Przykładowa struktura katalogów na płycie

Pliki DSF w każdym folderze są odtwarzane w kolejności od (1) do (10), jak pokazano poniżej. Kolejność odtwarzania folderów podawana jest w pozycji „ALBUM” w oknie wyświetlacza. Kolejność odtwarzania plików wyświetlana jest w pozycji „TRACK”.



* Ten plik z rozszerzeniem dsf nie będzie odtwarzany, ponieważ nie jest przechowywany w folderze DSD_DISC.

Odtwarzanie płyty

Płyty DSD można odtwarzać w taki sam sposób, jak płyty Super Audio CD. Nie można jednak wykonywać następujących operacji.

- Bezpośredni wybór utworu i wybór albumu
- Odtwarzanie losowe
- Przełączanie warstw pomiędzy Super Audio CD i CD
- Odtwarzanie wielokrotne według albumów
- Odtwarzanie innych plików na płycie niż pliki DSF

Wyświetlacz

Po naciśnięciu przycisku TIME/TEXT w trakcie odtwarzania na wyświetlaczu pojawi się:

Numer albumu/numer utworu/czas, jaki upłynął od początku utworu

↕

Nazwa pliku

Łączna liczba albumów pojawia się w trybie zatrzymania.

Informacje dodatkowe

Środki ostrożności

Dotyczące bezpieczeństwa

- Przestroga – Używanie przyrządów optycznych w połączeniu z opisywanym wyrobem zwiększa ryzyko uszkodzenia wzroku.
- Jeżeli do wnętrza obudowy dostanie się jakiś przedmiot lub ciecz, należy odłączyć odtwarzacz od źródła zasilania i przed przystąpieniem do dalszej obsługi zlecić jego sprawdzenie uprawnionym do tego pracownikom serwisu.
- Przewód zasilania należy wymieniać wyłącznie w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Dotyczące źródeł zasilania

- Przed rozpoczęciem użytkowania odtwarzacza należy sprawdzić, czy napięcie robocze odtwarzacza jest takie samo, jak lokalne napięcie zasilające. Napięcie robocze jest podane na tabliczce znamionowej znajdującej się w tylnej części odtwarzacza.
- Jeżeli odtwarzacz nie będzie używany przez długi czas, należy odłączyć go od zasilania. W celu odłączenia przewodu zasilania należy chwytać za wtyczkę. Nie wolno ciągnąć za przewód.

Dotyczące ustawienia

- Odtwarzacz należy umieścić w miejscu zapewniającym dobrą wentylację, aby nie doszło do jego przegrzania.
- Nie należy umieszczać odtwarzacza na miękkich powierzchniach, typu dywany, które mogą blokować otwory wentylacyjne na spodzie urządzenia.
- Nie należy umieszczać odtwarzacza w pobliżu źródeł ciepła, ani w miejscach, gdzie gromadzi się kurz, bądź narażonych na bezpośrednie operowanie promieni słonecznych albo wstrząsy mechaniczne.

Dotyczące regulacji głośności

Słuchając fragmentów o bardzo niskim poziomie sygnału wejściowego lub bez dźwięku, nie należy zbyt mocno zwiększać głośności. W przeciwnym razie głośniki mogą ulec uszkodzeniu, gdy rozpocznie się odtwarzanie fragmentu o bardzo wysokim poziomie głośności.

Dotyczące kondensacji pary wodnej

- Jeżeli odtwarzacz zostanie przyniesiony od razu z zimnego do ciepłego miejsca lub znajdzie się w pomieszczeniu o dużej wilgotności, na soczewkach wewnątrz odtwarzacza może skraplać się wilgoć. W takim wypadku odtwarzacz może działać nieprawidłowo. Należy wówczas wyjąć płytę i pozostawić odtwarzacz włączony przez około godzinę, aż wilgoć wyparuje.

Dotyczące czyszczenia

Obudowę, panel i elementy sterujące należy czyścić miękką szmatką lekko zwilżoną roztworem łagodnego detergentu. Nie należy używać materiałów ściernych, proszków do szorowania ani rozpuszczalników, typu alkohol lub benzyna.

Dotyczące transportowania odtwarzacza

- Przed przystąpieniem do przenoszenia lub przewożenia odtwarzacza należy koniecznie wyjąć z niego płytę i zamknąć szufladę.
- Przed przetransportowaniem odtwarzacza należy pamiętać o odłączeniu kabli połączeniowych. Pozostawienie podłączonych kabli grozi uszkodzeniem odtwarzacza i podłączonych urządzeń.
- Nie należy przenosić odtwarzacza, trzymając go za kabel zasilania, szufladę płyty czy pokrętło AMS. W przeciwnym razie może upaść lub ulec uszkodzeniu.

Dotyczące wkładania płyty

W trakcie wkładania płyty do odtwarzacza z jego wnętrza mogą dobiegać odgłosy pracy napędu lub dźwięki mechaniczne. Odtwarzacz przeprowadza wówczas automatyczną regulację mechanizmów wewnętrznych zgodnie z typem włożonej płyty. Dźwięki mechaniczne z odtwarzacza mogą być również słyszalne po włożeniu wypaczonej płyty.

Uwaga

W przypadku odtwarzaczy Super Audio CD, czas pomiędzy włożeniem płyty a rozpoczęciem odtwarzania może być dłuższy niż w odtwarzaczach CD. Nie świadczy to o usterce. Odtwarzacz płyt Super Audio CD musi automatycznie ustalić typ włożonej płyty, wyregulować serwomechanizm, sprawdzić informacje dotyczące praw autorskich itp. W związku z tym potrzebuje więcej czasu, aby rozpocząć odtwarzanie płyty Super Audio CD.

W przypadku pytań lub problemów dotyczących odtwarzacza należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą produktów firmy Sony.

Uwagi na temat płyt

Dotyczące obsługi płyt

- Aby płyty nie brudziły się, należy chwytać je za krawędzie. Nie należy dotykać powierzchni.
- Na płyty nie wolno naklejać papieru ani taśmy.

- Należy używać wyłącznie okrągłych płyt. Korzystanie z płyt o nietypowych kształtach (np. w kształcie gwiazdy, serca lub kwadratu itp.) może spowodować uszkodzenie odtwarzacza.
- Nie wolno używać płyt z naklejkami, np. płyt używanych lub pochodzących z wypożyczalni.

Dotyczące przechowywania płyt

- Płyty należy chronić przed bezpośrednim operowaniem promieni słonecznych oraz źródłami ciepła, np. strumieniami gorącego powietrza.
- Po zakończeniu odtwarzania płyty należy przechowywać w pudełkach. Położenie płyty bez pudełka na inną płytę może spowodować jej uszkodzenie.

Dotyczące umieszczania płyt w szufladzie

Upewnić się, że płyta została umieszczona starannie w szufladzie płyty.
W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia odtwarzacza lub płyty.

Dotyczące czyszczenia

- Jeżeli na płycie znajdują się odciski palców lub kurz, jakość odtwarzanego dźwięku może ulec pogorszeniu.
- Przed rozpoczęciem odtwarzania należy oczyścić płytę ściereczką czyszczącą. Płyty należy wycierać od środka na zewnątrz.

- Płyty należy czyścić miękką szmatką lekko zwilżoną wodą, po czym usunąć wilgoć suchą szmatką.
- Nie wolno używać rozpuszczalników, typu benzyna, rozcieńczalnik, środki czyszczące do płyt winylowych lub środki antystatyczne w aerozolu.
- Nie wolno używać dostępnych w handlu płyt czyszczących ani środków do czyszczenia płyt/soczewek (w płynie lub w aerozolu). Mogą one spowodować wadliwe działanie urządzenia.

Rozwiązywanie problemów

Jeżeli podczas korzystania z odtwarzacza wystąpi jeden z poniższych problemów, należy skorzystać z poniższego przewodnika dotyczącego rozwiązywania problemów, aby mu zaradzić. Jeżeli problemu nie da się rozwiązać, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą produktów firmy Sony.

Płyta nie jest odtwarzana.

- W odtwarzaczu nie ma płyty.
- Umieścić płytę w szufladzie stroną z nadrukiem skierowaną do góry.
- Płyta jest umieszczona pod kątem. Włożyć ponownie płytę.
- Oczyścić płytę.
- Wewnątrz odtwarzacza skropliła się wilgoć. Wyjąć płytę i pozostawić odtwarzacz włączony przez około godzinę.
- W szufladzie odtwarzacza znajduje się niezgodna płyta (str. 5).

Odtwarzacz przełącza się automatycznie w tryb czuwania.

- Odtwarzacz automatycznie przechodzi w tryb czuwania, jeśli odtwarzanie zostanie zatrzymane lub wstrzymane na ponad 30 minut (Automatyczne przejście w tryb czuwania).
  Zanim odtwarzacz przejdzie w tryb czuwania, na wyświetlaczu przez 2 minuty miga komunikat „AUTO STANDBY”.

Pilot nie działa.

- Usunąć ewentualne przeszkody między pilotem a odtwarzaczem.
- Skierować pilota w stronę czujnika zdalnego sterowania w odtwarzaczu.
- Jeżeli baterie w pilocie są słabe, wymienić je na nowe.

Brak dźwięku lub uzyskany dźwięk jest przerywany.

- Starannie podłączyć wtyki wszystkich kabli połączeniowych.
- Upewnić się, że wzmacniacz jest prawidłowo obsługiwany.

Do gniazd DIGITAL (CD) OUT nie jest wysyłany żaden sygnał dźwiękowy.

- W przypadku płyt Super Audio CD (obszar zapisu 2-kanałowego) i płyt DSD, do gniazd DIGITAL (CD) OUT nie są wysyłane żadne sygnały audio (str. 10).

ciąg dalszy

Wyświetlacz nie włącza się.

- Możliwe, że ustawiony tryb wyświetlacza to „Display Off”. Nacisnąć przycisk DISPLAY MODE (str. 14).

Po włączeniu zasilania z wnętrza odtwarzacza dobiega terkotanie.

- Odtwarzacz ustala typ płyty lub przeprowadza regulacje. Nie świadczy to o usterce.

Po wykonaniu zalecanych czynności

Jeżeli odtwarzacz nadal nie działa poprawnie lub wystąpiły inne, nieopisane tutaj, problemy, urządzenie należy wyłączyć, na kilka minut wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego, a następnie ponownie podłączyć zasilanie.

Dane techniczne

W przypadku odtwarzania płyty Super Audio CD

Zakres częstotliwości odtwarzania
od 2 Hz do 100 kHz
Pasmo przenoszenia od 2 Hz do 40 kHz (–3 dB)
Dynamika 100 dB lub więcej
Całkowite zniekształcenia harmoniczne
0,0035% lub mniej
Kołysanie i drżenie dźwięku
Wartość z zakresu mierzalnego (±0,001% w szczycie) lub mniejsza

W przypadku odtwarzania płyty CD

Pasmo przenoszenia od 2 Hz do 20 kHz (±0,5 dB)
Dynamika 96 dB lub więcej
Całkowite zniekształcenia harmoniczne
0,0039 % lub mniej
Kołysanie i drżenie dźwięku
Wartość z zakresu mierzalnego (±0,001% w szczycie) lub mniejsza

Gniazda wyjściowe

	Typ gniazda	Poziom wyjściowy	Impedancja obciążenia
ANALOG OUT L/R	Gniazda foniczne	2 Vrms (przy 50 kiloomach)	Powyżej 10 kiloomów
DIGITAL (CD) OUT OPTICAL*	Kwadratowe optyczne gniazdo wyjściowe	–18 dBm	(Długość fali świetlnej: 660 nm)
DIGITAL (CD) OUT COAXIAL*	Koncentryczne gniazdo wyjściowe	0,5 Vp-p	75 omów

* Uzyskiwane są z niego wyłącznie sygnały audio z płyty CD

Informacje ogólne

Właściwości diody laserowej
Trwanie emisji: ciągła
Wyjście lasera*: Poniżej 44,6 µW
* Jest to wartość mierzona z odległości 200 mm od powierzchni soczewki obiektywu na bloku optycznym o przesłonie 7 mm.

Wymagania dotyczące zasilania
230 V prądu zmiennego, 50/60 Hz

Pobór mocy 20 W

Pobór mocy (w trybie czuwania)
0,5 W

Wymiary (szer./wys./głęb.) 430 × 95 × 295 mm wraz z wystającymi elementami

Waga (ok.) 3,5 kg

Dostarczone wyposażenie

Przewód połączeniowy audio
wtyki w kolorze czerwonym i białym (1)

Pilot zdalnego sterowania RM-ASU097 (1)

Baterie R03 (rozmiar AAA) (2)

Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Indeks

A

AMS (Automatic Music Sensor) 12

B

Baterie 8
Bezpośredni wybór utworu 14

D

Dostarczone wyposażenie 21

G

Gniazdo ANALOG OUT 9
Gniazdo DIGITAL (CD) OUT 10

K

Kabel połączeniowy
  Cyfrowy kabel koncentryczny 10
  Cyfrowy kabel optyczny 10
  Przewód połączeniowy audio 9

O

Obszary kanałów na płytach Super Audio CD 6
Odtwarzanie
  Odtwarzanie losowe 16
  Odtwarzanie płyty 12
  Odtwarzanie wielokrotne 15
  Płyty z nagranymi plikami DSD 17
  Przełączanie warstwy odtwarzania (Super Audio CD lub CD) 16
  Wyszukiwanie określonego miejsca 15
  Wyszukiwanie utworu 14
Odtwarzanie losowe 16
Odtwarzanie wielokrotne 15

P

Płyta DSD 17
Płyta hybrydowa 6
  Przełączanie warstwy odtwarzania (Super Audio CD lub CD) 16
Pilot zdalnego sterowania (pilot) 8
Plik DSF 17
Podłączanie
  Urządzenia wyposażone w analogowe gniazda wejściowe 9
  Urządzenia wyposażone w cyfrowe gniazda wejściowe 10
Przełącznik zasilania 12
Przewód zasilania 11

S

Super Audio CD 6

T

TEXT 13
TRYB WYŚWIETLANIA 14

W

Wkładanie płyty 12
Wstrzymanie odtwarzania (pauza) 12
Wyświetlanie informacji 13
Wyszukiwanie 15